

السنة الخامسة (ربيع الأول سنة ١٣٥٨ هـ - إبريل سنة ١٩٣٩ م) العدد الرابع

صحيفة دار العلوم

ص ١ ج ٢ ١٩٣٤ ع ٢

نصدرها «جماعة دار العلوم»
كل ثلاثة أشهر

رئيس التحرير

محمد علي مصطفى

المدير

محمد نجيب جدي

المراسلات الخاصة بالتحرير ترسل باسم رئيس التحرير

بنادى دار العلوم ٧٧ شارع الملكة نازلى

الاشتراكات والحوالات المالية

ترسل باسم أمين الصندوق

السباعى بيومى

المدرس بدار العلوم

مكتب بريد الدواوين

الاشتراك السنوى

٢٠ قرشاً	فى القطر المصرى
٦ شلنات انجليزية	خارج القطر
٥ قروش	ثمانى العدد

مطبعة العلوم بشارع النيل بجنينة لاف

أَنْ بَلَاحًا مَدَقًّا لَوْ أَرَادَ أَنْ يَفْشَرَ أَنْ يَمُوتَ
اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ وَأَنْ يَحْيَا الْوَجْدَ هَا تَمُوتُ فِي كُلِّ مَكَانٍ
وَيَحْيَا فِي دَارِ الْعُلُومِ

الاستاذ الامام الشيخ محمد عبده

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مقدمة

من شؤون اللغة العربية

في وزارة المعارف

في وزارة المعارف اليوم دعوة ناشطة للعناية باللغة العربية . ويعلم قراء صحيفة دار العلوم أن لجنة تألفت في وزارة المعارف في العام الماضي للنظر في وسائل النهوض باللغة العربية ، وكان من بين ماقررته من مسائل ، أن التبكير بدراسة اللغة الإنجليزية في المدارس الابتدائية قبل أن يحصل التليذ شيئا من اللغة العربية هو عامل ذو أثر في ضعف المستوى المأمول أن تبلغه اللغة العربية، ولذلك اقترحت اللجنة أن يكون من وسائل النهوض تأخير دراسة اللغة الانجليزية إلى سن خاصة، حتى يتأتى للتليذ أن يباغ في دراسة اللغة العربية مبلغا ما، قبل أن يبدأ في دراسة غيرها من اللغات .

وهو رأى له خطره وقيمه، وله براهينه وتجاربه التي يستند إليها؛ لذلك عنيت وزارة المعارف بدراسته وتأليف اللجان لبحثه، وتمحيص الرأي فيه . وكان آخر خطوة في هذا السبيل أن دعت وزارة المعارف طائفة مختارة من نظار المدارس وبعض مدرسي اللغة الانجليزية إلى اجتماع برئاسة معالي الوزير، يداولون فيه الرأي في هذا القرار . وتبادل المجتعمون الرأي فيما اجتمعوا له، فقَالَ منهم قائل :

إن تأخير اللغة الانجليزية إلى سن خاصة لن يجدى كثيرا على اللغة العربية ، إلا إذا جدد معلو اللغة العربية طرائقهم فى تدريس هذه اللغة .

هذا رأى — وفيه تعريض بمدرسى اللغة العربية فى طرائقهم — قد نبه صاحب المعالى الوزير إلى ضرورة دعوة طائفة من أساتذة اللغة العربية إلى اجتماع آخر برئاسة معاليه ، ليرأوا رأيهم كذلك ، ويناقشوا رأى غيرهم .

وهو تصرف محمود يستدعى التنويه والذكر . وكان موعد هذا الاجتماع فى مساء الخميس الماضى (٢٠ إبريل سنة ١٩٣٩) وقد دعى إليه طائفة من نظار وناظرات المدارس الثانوية والابتدائية وبعض مدرسى اللغة الانجليزية ، إلى نخبة من مدرسى اللغة العربية ومفتشيه .

ويهنا فى هذه الكلمة التى تصدر بها هذا العدد من صحيفة دار العلوم أن نلخص بعض ما دار من الحديث فى هذا الاجتماع الذى لم يؤت ثمرته بعد : بدأ معالى وزير المعارف حديثه إلى المجتمعين قائلا :

إن الاجتماع الذى دعوت إليه منذ أيام لبحث دراسة اللغة الأجنبية فى المدارس الابتدائية قد أثار مسائل تتصل بدراسة اللغة العربية ، فقد رأى بعض المجتمعين — وأراه معنا فى هذه الليلة — أن فى تأخير دراسة اللغة الإنجليزية إلى ما بعد العاشرة حرمانا لتلاميذ الفرق الأولى فى المدارس الابتدائية من متاع ولذة ، يجدونها فى الإنجليزية ولا يجدون فى اللغة العربية تعويضا منها ، إن ضعف التلاميذ فى اللغة العربية لا يرجع إلى مزاحمة اللغة الأجنبية لها ، وإنما يرجع إلى طريقة تدريس اللغة العربية نفسها . هذا ما قاله بعض المجتمعين ، وإذا كان من قصدى دائما أن أعمل على تحرى صواب الرأى بالمشاورة ، فقد رأيت أن أجمع بكم الليلة لتحدث وتتبادل الرأى فى لغة البلاد ، وطرائق تعليمها ، فهى مقوم من مقومات الحياة الوطنية ، وهى أقوى عماد فى بناء القومية ، وكل بحث فيها هو خدمة وطنية كبرى .

قال بعض المجتمعيين من نظار المدارس الثانوية : الحق أننى لم أقصد بما أت في الاجتماع الماضى أن أحط من قيمة المجهود الذى يبذله مدرسو اللغة العربية، فهذا شيء لا أعنيه ولا ينبغي لى ، ولكنى أردت أن أسأل : لماذا يجد التلميذ فى دراسة اللغة الإنجليزية من اللذة والمتاع مالا يجد مثله فى دراسة اللغة العربية ؟ ولماذا يجد فى اللغة الإنجليزية من التشويق والجاذبية مالا يجد فى العربية ؟ أيسكون سبب هذا هو الكتب ، أو طريقة التدريس ، أو طبيعة اللغة، أو عدم تجانس القوى بين تلاميذ السنة الأولى فى المدارس الابتدائية ؟

هذه أسئلة عنيت بالبحث عن جوابها فى هذه الفترة بين الاجتماعين، ففكرت أن من أسباب ذلك ، عدم تجانس القوى بين التلاميذ فى الفرق الواحدة ، فالتلاميذ الذين يقبلون فى السنة الأولى بالمدارس الابتدائية أنواع ثلاثة : نوع أتم دراسته فى رياض الأطفال ، ونوع أتم من المدارس الأولية، ونوع ثالث أدى امتحان القبول فى المواد التى حددها المنهج ، فنجح فى الامتحان . هذه الأنواع الثلاثة لا تكون وحدة متماثلة فى فرقة واحدة ، ومن هنا كان المعلم فى طريق بين طريقين : إما أن يهمل التلميذ الضعيف ليمضى بالتلميذ القوى على منهاجه ، وإما أن يوجه عنايته إلى الضعيف فلا يجد التلميذ القوى أمامه عملاً ، فيركبه الكسل ويتعود الإهمال .

ثم هذه الكتب العربية التى تصرف للتلاميذ فى مختلف المواد بلغة لا يستطيعون أن يقرأوها أو يفهموها، أو يجدوا فيها ما يشوقهم إلى القراءة والمطالعة . هل من سبيل إلى إصلاحها ؟ لماذا لا تكون كل الكتب الدراسية فى الفرق الأولى على أسلوب القصة حتى يحبها التلاميذ ويقبلوا عليها ؟

لقد رأيت يوماً بين يدي ولدى قصة يقرأها، فأرأيت مرة يقبل على المطالعة بشوق ولذة كما رأيت يوماً، وهذه تجربة يمكنكم أن تتحققوا منها فى بنىكم وبناتكم ، فلهذا لا تكون كل الكتب التى تصرف للتلاميذ الفرق الأولى على هذا الأسلوب ؟

إننى أعجز أحيانا عن فهم عبارات وأساليب فى كتب الجغرافيا والحساب وغيرهما مما يصرف لتلاميذ المدارس الابتدائية ، فإذا يصنع التلميذ نفسه ؟

وانتهى القائل من حديثه ، فأخذ المجتمعون يداولون الرأى فيما يمكن اتخاذه من الوسائل لتحقيق التجانس بين قوى التلاميذ الذين يقبلون فى المدارس الابتدائية ، وعرضوا للنظر فى برامج رياض الأطفال ، والمدارس الأولية ، وامتحان القبول .

وحجى لمعالى الوزير بنماذج من الكتب المقررة على تلاميذ السنة الأولى فى مختلف مواد الدراسة ، فأشار إليها معالى الوزير متسائلا : كيف تصرف هذه الكتب لتلميذ فى السنة الأولى ؟

قال قائل : هذه الكتب ليست من عملنا .

فأجاب معالى الوزير : لست أريد أن أنسب العيب إلى أحد ، ولكنى أسأل : ما فائدة التلميذ من حمل هذا المقدار من الكتب ؟ قال القائل : فائدة ذلك ونتيجته أن يعرف التلميذ من أول يوم يدخل فيه المدرسة أن الكتب لا فائدة لها ؛ لأنه لا يتعلم منها ، ثم تكون نتيجة ذلك ألا يتخذ الكتب إلا كما يتخذ أداة من أدوات الزينة ، ومن هنا كانت الشكوى العامة من عدم إقبال متعلمينا على القراءة فى المدرسة وبعد المدرسة . ولو أن التلميذ وجد فى أول كتاب يأخذه من المدرسة ما يحمله بالانشويق والحيلة على القراءة ، لتعود المطالعة ، ووجد لذته .

واتفق المجتمعون على أنه يجب أن تكون الكتب من السهولة بحيث تحمل التلميذ على القراءة وحده ، وأن يراعى فيها أن تكون جميعها على أسلوب قصصى ما أمكن ذلك .

ثم أذن لأساتذة اللغة الإنجليزية فى إبداء آرائهم ، فتحدث اثنان من نظائر المدارس الابتدائية ، فاتفقا على الرأى بأن اعتبار اللغة العربية لغتنا ، والإنجاء

على مدرسى اللغة العربية بسبب ذلك ، هو خطأ ، وردا أسباب ما يريان من ضعف فى اللغة العربية إلى عوامل عدة : منها مزاحمة اللغتين العامية والإنجليزية ، ومنها الكتب ، ومنها المناهج ، ومنها البيئة العامة التى يعيش فيها التلاميذ المصريون ، ثم قررا رأيهما فى وجوب تأخير دراسة اللغة الانجليزية إلى السنة الثالثة الابتدائية .

وتناول البحث فى أثناء ذلك موضوع النشاط المدرسى وأثره فى التعليم ، وعدد الكتب التى توضع فى أيدى التلاميذ ، ومسألة اتصال اللغة بالحياة العامة ، وتقريب الحضارة القديمة ومظاهر الحياة الحديثة من عقول التلاميذ ، وإثارة الألفاظ الصحيحة السهلة على غيرها . وهنا أبدى معالى وزير المعارف رأيه بأن يبدأ بتعليم التلاميذ اللغة الصحيحة السهلة ، وألا يلزموا ضبط أواخر الكلمات ، إلا بعد تحصيل قدر كبير من اللغة .

وتحدث بعد ذلك أستاذ من أساتذة التربية فأفاض فى حديثه عن جهود مدرسى اللغة العربية ، وعن العوائق التى تعترض سبيلهم ، ثم عن تجارب يعالجها هو فى تدريس اللغة العربية ، ويؤمل أن تأتى قريبا بأطيب الثمرات . وتحدث بعد ذلك عن تقسيم اللغة العربية إلى فروع من : قواعد ، إلى مطالعة ، إلى إنشاء ، يقترحا العدول عن هذا التقسيم ، وتدريس اللغة العربية كلها على أسلوب واحد ، مبدأ بالمطالعة فى كتب قصصية سهلة مشوقة ، يتعلم التلميذ منها اللغة بكل فروعها ، من غير تقسيم قد يحمل بعض التلاميذ على اعتبار كل فرع منها مادة واحدة . ثم قال : إن مدرسى اللغة الانجليزية يختلف حالهم عن مدرسى اللغة العربية ، فهم يدرسون لغة قد تعب أهلها وتفننوا فى طرائق تعليمها ، وما يزال كل يوم يجد جديد فى هذه الطرق ، فليس عليهم من جهد إلا أن يسترشدوا بما وضع أهل هذه اللغة من طرق ، ويستخدموا ما وضعوا من كتب ، أما اللغة العربية فما يزال أهلها يجربون تجاربهم ، معتمدين على أنفسهم ، لا تأنيهم المعونة من قريب ولا من بعيد .

ثم اقترح أن يجمع عدد من المبرزين في اللغات لوضع كتب وافية بالغرض.
ثم تبادل الكلام بعض أساتذة اللغة العربية عن جهودهم، منكرين دعوى
ضعف اللغة العربية، مستشهدين بنتائج الامتحانات في هذه المادة بالقياس إلى
غيرها من مواد الدراسة، معلنين استيائهم من بعض ما ينسب إليهم من قول
مردود، وأفاضوا في الحديث عما يلقون من متاعب العمل، وقلة التقدير، وإلحاح
المدعين عليهم بالأباطيل، فقد خلقوا من ضعف التلاميذ قوة، ومن ذوات
الخفر والحياة شخصا يكتب ويخطب، ويحاضر وينظر، وإن اللغة العربية
قوية بنفسها وبالقائمين عليها.

ورد معالي الوزير قائلا:

يخطيء من يظن منكم أنني دعوتكم هنا لأقول: إن منكم من يقصر في واجبه.
إننا جميعا مجندون في العهد الجديد لأداء رسالة في الحياة أعظم خطرا من رسالة
سابقينا. ولما كانت اللغة العربية هي أساس الحياة العربية، وهي صلة مصر
بالبلاذ الشرقية، وعليها يقوم الحظ الأكبر من اضطلاعها بواجباتها، فإنني أتجه
إليها وإلى معلمها دائما. ولا يعنى بحثنا في إنهاض اللغة العربية أن في معلمها
نقصا، فالنقص والكمال قسمة بيننا جميعا، وإنما يعنى أننا نريد أن ننقل
بالحسن إلى الأحسن، شأن الحياة في طريقة تطورها، وأن نهيم الجيل الجديد
تهيئة تجعله أعظم قدرة منا ومن سبقونا على أداء رسالته في الحياة.

ثم انتهى الاجتماع على أن يلتقي أعضاء هذه اللجنة في جلسة تالية لتحديد
الوزارة موعدها، لينظر الأعضاء في أمثل الطرق لتدريس اللغة العربية في جميع
مراحلها: من رياض الأطفال إلى الجامعة. فإذا انتهت هذه اللجنة إلى رأى فيما
اجتمعت له عرضت مقترحاتها على معالي الوزير ليلبحثها في اجتماع عام، يضم
وزراء المعارف السابقين، ورجال الجامعة، وطائفة من المربين، للبلوغ بهذه
المقترحات إلى المرتبة التي تجعلها أساسا صالحا للسياسة الجديدة التي يرسمها
معاليه لتدريس اللغة العربية.

اختزال الشكل

افتتاح مؤسسه الشيخ محمد علي الرسوفي

الباحث اللغوي المعروف

«عرفنا الشيخ محمد علي الرسوفي عبقاً لغوياً ، له اتصال وثيق بالمراجع التي يحتج بها ، وقد أكسبته قراءته كثيراً من الآراء القوية في إصلاح اللغة وتيسير سبلها للناشرين ، وقد عالج في هذا البحث بعض المشكلات ، ولذلك أحببنا أن ننشره بين أساتذة اللغة العربية ليروا رأيهم فيه ، والامتناد يرحب بكل ما يديه الإملاء الأفاضل من الملاحظات في هذا الموضوع الجليل الشأن »

التحرير

اختزال الشكل

كانت الحروف العربية في مبدأ أمرها منقوطة وليست مشكولة ، ثم أهمل النقط فصارت غير منقوطة ولا مشكولة . وعندنا على ذلك آثار مادية منها كتاب النبي ﷺ إلى المقوقس وغيره من الآثار .

وكانت العرب تقرأ الخط العربي بالسليقة ؛ لأن اللغة العربية كانت في عنفوان شبابها ، لم يتطرق إليها اللحن والتحريف ، فكان العربي ينطق بالكلمات صحيحة مضبوطة ، يستوى في ذلك الصغير والكبير والذكر والأنثى . فلما فشا التحريف بسبب اختلاط العرب بالعجم بعد الفتوحات الإسلامية وضع الشكل . ثم كثر التحريف وفقدت ملكة الإعراب في المتعربين فوضع الإيجام وهو النقط في زمن عبد الملك بن مروان على يد الحجاج بن يوسف كما سيجيء تفصيله .

أما السبب في وضع النقط فهو كثرة التشابه بين الحروف العربية من أصل الوضع : ففيها خمسة أحرف متقاربة الوضع لا يتميز بعضها عن بعض في أول الكلام أو وسطه أو آخره إلا بالنقط وهي (ب ت ث ن ي) ماعدا الياء، فإنها لا تنقط في آخر الكلمة وفي حالة الأفراد^(١)، وفيها ثلاثة متحدة الوضع لا تتميز بينها في أول الكلام أو وسطه أو آخره أو في الأفراد إلا بالنقط، وهي (ج ح خ) وما بعدها من الحروف كل حرفين على وضع واحد، لا يتميز أحدهما عن الآخر إلا بالنقط، ما عدا الكاف واللام والميم والهاء والواو . وعلى ذلك تكون الحروف المهملة ١٣ حرفاً وهي (ا ح د ر س ص ط ع ك ل م ه و) والمعجمة ١٤ (ب ت ث ج خ ذ ز ش ض ظ غ ف ق ن) أما الياء فإذا روعيت حالة الأفراد حسبت مهملة، وإذا روعيت حالة الاتصال في الأول والوسط عدت معجمة، فعلى الحالة الأولى تكون الحروف ٢٨ منها ١٤ مهملة و١٤ معجمة كمنازل القمر منها ١٤ ظاهرة فوق الأفق و١٤ مخفية تحته . وعلى الثانية تكون المهملة ١٣ والمعجمة ١٥ .

وأما سبب وضع الشكل ففشو اللحن والتجريف في الكلمات العربية كما علمت . فوضع الشكل أولاً بالنقط بلون يخالف لون المداد الذي كتب به الخط منقوطةً ، وفي المكتبة الملكية مصاحف مشكولة بنقط حمراء ، ثم وضع ثانياً بالعلامات المعروفة الآن كما سيأتى ذلك مفصلاً .

أول من وضع الخط العربي

قال ابن عباس :

هم ثلاثة من طيء من قبيلة بولان التي سكنت الأنبار وهم : مُرامر بن مُرة، وأسلم بن سدره وعامر بن جَدْرَة : فالأول وضع الحروف ، والثاني فصل ووصل ، والثالث وضع الإعجام (النقط) وسمّوا هذا الخط بالجزم لأنه مقتطع من الخط الحميري .

(١) أمل الشام يتعاونها في جميع أحوالها .

وقال أستاذنا «حنفي بك ناصف» في كتاب تاريخ الأدب: «وصل الخط جيري الأنباري إلى الإسلام على شكلين: التقوير والبسط، فالخط المقور (ويسمى باللين والنسخي) هو ما كانت عراقاته منخسفة إلى أسفل، وهو الذي كثر استعماله وعم تداوله في المراسلات والكتابات المعتادة، والخط المبسوط (يسمى باليابس) ما كانت عراقاته مسوطة، ولا يستعمل عادة إلا في النقش على المحاريب، وأبواب المساجد، وجدران المآني الكبيرة، وفي كتابة المصاحف الكبيرة، وما يقصد به الزينة والزخرف، وغلب عليه إطلاق لفظ كوفي بعد أن بليت الكوفة بأمر عمر بن الخطاب على مقربة من موضع الحيرة والأنبار، وأجمع المؤرخون على أن أول من حمل الكفاية إلى مكة حرب بن أمية بن عبد شمس، تعلمها من عدة أشخاص منهم بشر بن عبد الملك، وقد حضر معه إلى مكة وتزوج ابنته، وعلم جماعة من أهل مكة ثم ارتحل.

وكان كتاب النبي ﷺ يكتبون بالخط المقور وهو النسخي، وهم ثلاثة وأربعون وأشهرهم: أبو بكر وعمر وعثمان وعلي. وكان أكرمهم للنبي ﷺ وأكثرهم كتابة له زيد بن ثابت ومعاوية بن أبي سفيان. وبهذا الخط عينه كتب زيد بن ثابت صحف القرآن في خلافة أبي بكر بأمره رضي الله عنه بإشارة عمر بن الخطاب.

والكتب التي أرسلها النبي ﷺ للملوك كلها بهذا الخط، ومنها: كتابه فرقل قيصر الروم، وقد أرسله مع دحية الكلبي، وكتابة لأنوشروان كسرى فارس، وقد أرسله مع عبد الله بن حذافة السهمي، وكتابته لأصحمة نجاشي خشة، وقد أرسله مع عمر بن أمية الضمري، وكتابته لمينا بن جبريج مقوقس مصر، وقد أرسله مع حاطب بن بلنعة، وكتابته للمندر بن ساوى، وقد أرسله مع علاء بن الحضرمي، وكتابته لجيسف وعد ملكي عمان، وقد أرسله مع عمرو بن العاص، وكتابته لهوود بن علي صاحب اليمامة، وقد أرسله مع سبط

ابن عمر العامري . وكتابه للحارث بن شمر الغساني ملك البلقاء وقد أرسله مع شجاع بن وهب ، وكتابه ليوحنا بن رُقُوبَة صاحب أيلة، وسلمه له في تَبُوك. وقد عثر الباحثون على الكتابين المرسلين إلى المقوقس والمنذر بن ساوى وأخذوا صورتها بالتصوير الشمسي ، وطبعوها .
أما الكتابان نفسيهما فمحفوظان الأول في الآستانة والثاني في فينا .

الشكل بطريق النقط

قال أستاذنا رحمه الله بعد أن ذكر اشتغال أبي الأسود الدؤلي بوضع النحو بأمر الإمام علي « واشتهر بعد ذلك أبو الأسود بعلم العريسة فاختلف الناس إليه للاخذ عنه » ثم ذكر أسماء جماعة برعوا في النحو وقراءة القرآن وفنون الأدب حتى صاروا أئمة الأنام وهداة الإسلام .

غير أن اشتغال الناس بالنحو لم يصد ذلك التيار الجارف من فساد الألسنة بالاختلاط ، فطلب زياد بن سَمِيَّة — وكان والياً على البصرة — من أبي الأسود أن يبتكر طريقة لإصلاح الألسنة وقال له : إن هذه الحمراء (يريد العجم) قد كثرت وأفسدت من ألسنة العرب . فلو وضعت شيئاً يصالح الناس به كلامهم ، ويعربون به كتاب الله ، فأبى أبو الأسود . . لأنه من جهة كان حنيناً بما تلقاه عن علي كرم الله وجهه ، ومن جهة أخرى كان قد ضعف نشاطه بعزله عن ولاية الهرة بعد قتل علي وإفضاء الخلافة إلى الأمويين أعدائه السياسيين ، فدبر زياد حيلة — وكان من دهاء العرب — فقال لرجل من أتباعه : « اقعد في طريق أبي الأسود واقرا شيئاً من القرآن وتعمد اللحن »

فذهب الرجل وقعد في طريق أبي الأسود فلما قاربه رفع الرجل صوته بالقراءة كأنه لا يقصد إسماع أبي الأسود ، وقال (إن الله برئ من المشركين ورسوله) وكسر اللام ، فأعظم ذلك أبو الأسود ، وقال : « عز وجه الله أن يبرأ من رسوله » ثم رجع من فوره إلى زياد وقال له : قد أجبتك إلى ما سألت ، ورأيت

أن أنداء بإعراب القرآن ، فابغى كاتباً فبعث إليه ثلاثين كتاباً ، فاختار منهم واحداً من عبد القيس . وقال له : خذ المصحف وصبغاً يخالف لون المداد ، فإذا رأيتني فتحت شفتي بالحرف فانقط واحدة فوقه ، وإذا كسرتهما فانقط واحدة أسفله ، وإذا ضممتها فاجعل النقطة بين يدي الحرف ، فإن تبعث شيئاً من هذه الحركات غنه فانقط نقطتين . وأخذ يقرأ القرآن بالتوالي ، والكاتب يضع النقط ، وكلما أتم السكاتب صحيفة أعاد أبو الأسود نظره عليها . واستمر على ذلك حتى أعرب المصحف كله . فأخذ الناس هذه الطريقة عنه وشكلوا بها الحروف ، فكانوا يصنعون للدلالة على فتحة الحرف نقطة فوقه ، وعلى كسرتيه نقطة من أسفله ، وعلى ضمته نقطة على شماله ، والحرف الساكن لا يضعون عليه شيئاً . وإذا كان الحرف متوناً يضعون نقطتين فوقه أو أسفله ، أو عن شماله واحدة دلالة على الحركة والأخرى دلالة على التنوين . فإذا كان بعد التنوين حرف من 'حرف الخلق' (١) وضعوهما إحداها فوق الأخرى ، علامة على أن النون مظهرة ، وإلا وضعوهما إحداها بجانب الأخرى علامة على أن النون مدغمة أو خفية . وكانوا يسمون هذه النقطة شكلاً : لأنها تدل على شكل الحرف وصورته ، ولولا ذلك لكان الحرف مادة قابلة لأن تتشكل بأي شكل .

وقد تفنن الناس بعد أبي الأسود في شكل النقطة . فمنهم من جعلها مربعة ، ومنهم من جعلها مدورة مسدودة الوسط ، ومنهم من جعلها مدورة خالية . ثم قال : « وجرى أهل الأندلس على استعمال أربعة ألوان في المصاحف : السواد ، والحمر ، والأخضر ، والصفرة للمهمزات ، والخضرة لآلغات الوصل » .

ولم تشتهر طريقة أبي الأسود إلا في المصاحف حرصاً على إعراب القرآن .

١ . (١) الأحرف التي خرجها من الخلق ستة مجموعة في قول بعضهم :

مز وهاء ثم هين حاء مهملتان ثم غين خاء

وأما الكتب العادية فكان شكلها نادرا : لأن المكتوب إليهم كانوا يعدون ذلك تجميلا لهم .

قال بعضهم : « شكل الكتاب سوء ظن بالمكتوب إليه » ومن الناس من كان ينفر من الشكل بهذه الطريقة لقبح منظره . وقد عرض مرة على عبد الله بن طاهر كتاب مشكول ، وكان خطه جميلا ، فقال . . ما أحسن هذا الخط لولا كثرة شؤنيته . والشؤني الحبة السوداء . شبه ابن طاهر النقط بالشؤنيين كأن الكاتب بعد أن خط كتابه نشر عليه جانبا من الشؤنيين .

الإعجام أى النقط

المراد بالإعجام تمييز الحروف المتشابهة بوضع نقط لمنع اللبس ، فالحق في الإعجام للسلب أى إزالة العجمة كفى قولك : شكوت إليه فأشكاني . أى أزا شكواي . ثم قال أستاذنا حقنى بك ما ملخصه : يظهر أن الإعجام موضوع فيه الإسلام ، ولكن تساهل الكتاب في أمره شيئا فشيئا حتى تنوسى ، ولم يبق م إلا النادر إلى أن جاء زمن عبد الملك فتم على كتاب دولته رعايته . وبيان ذلك أن الناس مكثوا يقرءون فى مصاحف عثمان نيفا وأربعين سنة ، ثم كثرت تصحيف فى العراق ، ففرغ الحجاج الى كتابه فى زمن عبد الملك . وسألهم أن يضعوا علامات لتمييز الحروف المتشابهة . ودعا نصر بن عاصم الليثي ، ويحيى بن يعمر العدواني (تليدنى أبى الأسود لهذا الأمر) فبعد البحث والتروى قرروا نص ويحيى ، وكانا من التقوى بحيث لا يثبتهما فى دينهما - إدخال الإصلاح الذى وهو أن توضع النقط أفرادا وأزواجا لتمييز الأحرف المتشابهة ... وقد ذهب المغاربة إلى نقط الفاء بواحدة من أسفل والقاف بواحدة من أعلى خلافا للمشاركة الذين نقطوا الفاء بواحدة من أعلى ، ومنشأ الخلاف بين أهل المشرق والمغرب اختلاف النقل ، فأهل المشرق نقلوا نقط الفاء من أعلى ، وأهل المغرب نقلوا نقطها من أسفل . ولما كان المشاركة محالين لمن وضعوا النقط رجحنا رأيهم .

وأشرنا على المغاربة أن يتبعوا طريقهم توحيداً للكتابة في جميع الأقطار الإسلامية . ولما كانت الياء المتطرفة لا تشبه بشئ . وجب إهمالها على كل حال . سواء كان أصلها الألف كالفى أو ياء حتمية كالقاضى .

الشكل بطريقة الحروف الصغيرة

تبع الناس في زمن دولة بنى أمية الإصلاح الأول الذى أدخله أبوالأسود والإصلاح الثانى الذى أدخله نصر بن عاصم ، ويحيى بن يعمر .

وفى زمن دولة بنى العباس مال الناس إلى أن يجعلوا الشكل بنفس مداد الكتابة تسهيلاً للأمر ، فوقف فى سبيلهم اختلاط الشكل بالنقط : لأن كلامهم بالنقط ، ورأوا أنه لا بد من إصلاح ثالث : إما بتغيير طريقة الشكل ، وإما بتغيير طريقة الاعجام ، وقد عنى الخليل بن أحمد بهذا الأمر ، وكان أوسع الناس علماً بالعربية ، فوضع طريقة أخرى للشكل وهى التى عليها الناس الآن ، بأن جعل للفتحة ألفاً صغيرة مائلة فوق الحرف ، وللكسرة رأس ياء صغيرة تحته ، وللضمة واوا صغيرة فوقه ، فإذا كان الحرف المحرك منونا ذكر الحرف الصغير فكتب مرتين فوق الحرف أو تحته كما هو معلوم من أن الفتحة جزء من الألف ، والكسرة جزء من الياء ، والضمة جزء من الواو . ووضع للسكون الشديد وهو ما يصاحب الإدغام رأس شين بغير نقط هكذا ، وللسكون الخفيف وهو ما لا إدغام فيه رأس خاء بلا نقط هكذا . ووضع للهمزة رأس عين هكذا . ولقرب الهمزة من العين فى المخرج ، ولأن الألف الوصل رأس صاد هكذا . ووضع فوق ألف الوصل دائماً مهما كانت الحركة قبلها ، وللمد الواجب ميماً صغيرة مع جزء من الدال هكذا . فصار ما وضعه الخليل ثمانى علامات .

الفتحة والضمة والكسرة والسكون والشدة والمد والوصلة والهمزة هكذا :

ـَ ـُ ـِ ـْ ـٌ ـَ ـِ ـِ

وبهذه الطريقة أمكن أن يجمع الكاتب بين الكتابة والإعجام والشكل بلون

واحد ، وقد تفنن أنباع الخليل بحذف جزء من رأس الياء الدالة على الكسرة . وحذف رأس الميم من علامة المد . وأجازوا في الضميتين أن تكتبوا على الأصل هكذا^١ أو تزد الثانية على الأولى هكذا^٢ أو توضع الثانية فوق الأولى إلى الخلف كالفاصلة هكذا^٣ وأن توضع كسرة الحرف المشدد تحت الشدة فوق الحرف أو تبقى تحته . وفي الهمزة المكسورة أن توضع كسرتها تحت الألف أو توضع الهمزة من فوق ، والكسرة من تحت .

اختزال النقط

لما كان النقط من الكثرة بالمقدار الذي علمته بسبب تشابه الحروف من أصل الوضع ففكر علماء الخط في اختزاله . وقد استعملوا هذا الاختزال في نوعين من أنواع الخطوط : وهما خط الرقعة ، وخط التعليق المسمى بالخط الديواني ، أما باقي الخطوط المشهورة . وهي الثلث والنسخ والفارسي فلم يحصل في نقطها اختزال . واختزال النقط على نوعين :

١ — الأول الاستغناء بسن مائلة إلى الخارج أو على شكل نقطة متصلة في الداخل . في آخر الحرف - عن النقط ، وذلك في ثلاثة أحرف وهي الشين والفاء والنون . أما الياء المتطرفة فلا تنقط ولا يوضع بها سن .

٢ — الثاني مزج نقطي التاء والاف في أول الكلمة ووسطها وآخرها ، والياء في الأول والوسط — على شكل خط قصير ومزج النقط الثلاث التي على التاء والشين بهيئة رقم ٨ هكذا ^١ سنن . الفني تخفف هذا الاختزال من عناء النقط في أكثر الخطوط استعمالا باليد ، وهما خط الرقعة والديواني ، وقد حذفت أسنان السين والشين من هذين الخطين تسهيلا للكتابة ، ولكن الآن قامت الآلة الكاتبة مقام اليد . وهي خاصة بخط النسخ الذي لم يمسه اختزال النقط . فحبذا لو عني بعض المصريين باختراع آلة كاتبة لخط الرقعة لما فيه من مزية اختزال النقط .

مقترحات حذف الشكل

الحروف العربية عند التركيب خالية من علامات الحركات والسكون فلذلك كانت أخصر اللغات وضعا. وقد وضع الشكل فوق الحروف ليقوم مقام الحروف الصامتة في اللغات الأوروبية تلفظ مُحَدَّـدٌ مثلا أربعة أحرف يوضع فوقها من علامات الشكل خمس فمجموع الحروف مع الشكل تسع. فإذا كتب بالحروف الفرنجية تكون من ثمانية أحرف ولفظ محمد بالتونين مكون من خمسة أحرف وضع عليها خمس من علامات الشكل. فالحروف مع الشكل عشرة. فإذا كتب بالفرنجية تكون من عشرة أحرف.

وحرف العطف المفرد نحر الواو يقابله من الفرنسية حرفان *et*. وثلاثة في الانجليزية *and* فإذا كتبنا محمود ومحمد بالعربية وقابلناهما بالإفرنجية ظهر الاختصار في العربية من المقارنة بين مرضى كل منهما هكذا :

مَحْمُودٌ وَمَحْمَدٌ Mahmoudonn et Mohammed

فيظهر من هذين الوضعين أن الكلمات بالحروف الفرنجية تشغل من الورق نحو أربعة أمثال الكلمات العربية، فضلا عن توفير الزمن. فإن الكاتب العربي يكتب في أقل من ربع الزمن الذي يشغله الإفرنجى في ترجمة القطعة بعينها عن فرض أن الكاتبين في درجة واحدة من السرعة، لكن هذا الاختصار في اللغة العربية تقابله صعوبة في التعايم والنطق بسبب كثرة الشكل وعدم اتساع المسافة التي فوق الحرف لوضعه، فيرتبك القارىء في النطق بسبب كثرة وقوع بعض الشكل في غير موضعه من الحرف.

لهذا وجب علينا أن نقلل منه ما أمكن لوجود منسع فوق الحروف لما بقى معه مع المحافظة على ما اختصت به الحروف العربية من الاحتصار الذي لا يدانيه فيه لغة من اللغات الأوروبية.

ولما كان الشكل من الصعوبة بالقدر الذي علمته استغنت عنه الكتب

والرسائل والجرائد والمجلات والإعلانات وغيرها فصارت المرأة فيها مدعاة للحن والتغبير والفوضى في النطق عند غير البصراء بالنحو واللغة وقليل ما هم وأظنكم تعلمون حكاية ذلك العمدة الذي قرأ في جريدة المؤيد ... سمو الخديوي في عابدين . فقال ياخبر أسرد (سمس الخديوي في عابدين) .

وكان أستاذنا الشيخ أحمد هرون يدرس النحو والصرف في مدرسة الهندسة . وأمر الطلبة أن يستذكروا دروسهم في بعض الحصص . فجاء طاب يقال له توفيق ومعه الكتاب فقال له مامعنى (يُدَوِّم) يا أستاذ ، فقال : لامعنى لها . أرنيها فأراه إياها ، فإذا هي يَدَوِّم . وقد سمعت أن رجلا من أعيان البلاد أتى إلى البابلي في منزله فرأى مكتوبا على باب الغرفة . . المؤمن ككيس فطن . فقرأها . المؤمن ككيس فطن . ثم سأل البابلي مامعنى المؤمن ككيس فطن ؟ فأراد البابلي ألا يكسفه فقال : يعنى قلبه أبيض .

وحدث أيام كنا بالأزهر أن بعض العلماء كان يطالع الدرس ليلا ليقرأه على الطلبة نهارا ، فلما وصل إلى قول الشاعر :

فلولا المنجحات من الليالي لما ترك القطاطيب المنام

قرأ القطاطيب بالرفع والمنام بالنصب لأن البيت غير مشكول . وظل أن القطاطيب نوع من الطير فأسمى ليله يبحث عن معنى القطاطيب في كتب اللغة فلم يجد لها أثرا ، فحضر إلى الدروس في الصباح كاسف البال يخشى أن يسأله بعض الطلبة عن معنى القطاطيب ، فلما وصل إلى البيت أمر بعض الطلبة أن يقرأه فقرأه صحيحا فقال له : أحسنت .

وأقرب حادثة حصلت أمامي أن بعض الأفندية جاءنا بدائرة معارف فريد وجدى وقال : إن فيها عبارة عن تاريخ العرب لم أفهمها . فقلنا له : اقرأها . فقال : أصل العرب من (طسيم و جديس) يريد طسيم و جديس . فأخذت منه الكتاب وأطبقتة . وقلت له : اقرأ في كتاب مشكول . فيا أسفا على ما فرطنا في جنب اللغة !

وهذا فيما أظن ماحدا بالترك والعجم لنبذ الحروف العربية، والاستعاضة عنها بالحروف الفرنجية مع ما فيها من التطويل، وشغل الكثير من المسافات، وضياح الكثير من الزمن.

لهذا قامت ضجة من نحو أربعين سنة لإصلاح الحروف العربية والاستغناء عن الشكل، فاقترح بعضهم أن تكتب الحروف مفردة ويوضع الشكل في صلب الكلم كالخروف الفرنجية فيكتب محمد مثلا (م و ح ا م م ا د) وقد جرى على ذلك أنور باشا في تعليم الجند أيام الحرب الطرابلسية لتعلم العسكر القراءة والكتابة في أقرب وقت، صار باصفحا عما ينشأ عن ذلك من التطويل في الأسطر، وعدم التمييز بين الواو الأصلية والضممة، والياء الأصلية والكسرة، والألف الأصلية والفتحة، مع الفرق العظيم في النطق بين الحرف والحركات، فضلا عن انقطاع الصلة بين الكتب العربية وبين المتعلمين بهذه الطريقة حيث لا يمكنهم أن يقرءوا الحروف المشبكة بأي حال من الأحوال.

لذلك دفن هذا الاقتراح حيث ولد ولم تنم له بعد ذلك قائمة، وقد حاول بعضهم أن يميز بين الحروف الأصلية والحركات فوضع الحركات بأحرف صغيرة بعد الحروف الأصلية فيكتب على مثلا (ع ا ل ي ي ي د) فرد عليهم أولو الرأي بأن هذا هو الشكل بعينه في صورة مكبرة، وأوضاع متباعدة، وإذا فعلنا ذلك رجعنا من حيث بدأنا بدرون أن نشعر، وخمرنا ضيق المسافات، واختصار الوضع في الشكل (فَأَمَّا الزَّبَدُ فَيَذْهَبُ جُفَاءً وَأَمَّا مَا يَنْفَعُ النَّاسَ فَيَمْكُثُ فِي الْأَرْضِ)

اختزال الشكل

لما كان الشكل عقبة كثودا في سبيل المتعلمين، ولا سيما المستشرقين، لأنه يفوق الحروف عدا، كان لزاما علينا أن نبحث عن طريقة لاختزاله أو الاستغناء عنه إن أمكن، ولم أكن أول المقترحين لذلك كما علمت آنفا، بل عالجته كثير

من قبل، فذهب بجهودهم أدراج الرياح، ولم يكمل سعيهم بالنجاح لأنهم سلكوا طريقاً وعرة فطرحوا أفراحاتهم في زوايا الإهمال.

بيان أن الشكل يفوق الحروف عدداً

كل حرف لا بد له من علامة وبعض الحروف يحمل على كاهله علامتين أو ثلاثاً أو أربعاً كالشدّة والفتحة، أو الشدة والضمين، أو الهزنة والشدة والضمين، أو الفتحين أو الكسرتين أو غير ذلك من الشدة والوصلة والمدة، حتى ضحت الحروف من أثقالها، وقال الإنسان ما لها؛ إذ لم يكف هذه الحروف ما حملت من النقط ما لم تحمله لغة أخرى حتى زيد عليها الشكل، فانطق عليها المثل العربي (إِنْ صَحَّ فَزِدْهُ وَقَرَأْ) يراد به من العامي (جمل ما قدر يقوم بطنه قالوا اعتقوه) لما كان الأمر كذلك لم يلجأ إليه الكتاب إلا عند الضرورة كتعليم الصبية الذين لا يحسنون النطق إلا به، ونحو القرآن الكريم لأنه لا يجوز المخن فيه، ونحو كتب اللغة التي يراد بها ضبط صيغ الكلمات.

ولذلك خلت منه الرسائل والكتب والمجلات والجرائد حتى بعض كتب اللغة لم يشكل منها إلا ما يشكل عند النطق به كالأعلام وما قبل آخر الثلاث. وقد علمت من بعض الأساتذة أن المتعلمين مبادئ القراءة والكتابة من الأوروبيين يتأفقون من النقط والشكل كل التأفق، حتى أنه كان يعل على أحدهم قطعة، فكان يكتب بكتا يديه يكتب الحرف بلينى وينقطه ويشكله باليسرى. فقال له في ذلك، فقال: إن اليد الواحدة لا تسعفى في الكتابة والنقط والشكل.

حذف الفتحاح من الكلمات

لما كانت الفتحة أكثر دورانا في الكلام ارتأيت أن نبداً الخطوة الأولى بحذف الفتحاح في جميع الكلمات إذ هي أكثر من نصف علامات الشكل كما تحققت ذلك في كثير من الأسطر وهاك مثلاً من القرآن الكريم (فَجَحَشَ فَنَادَى، فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَى)

عدد الفتحات في هذه الآية خمس عشرة، والضمات ثلاثة، والسكنات اثنان والكسرات صفر فنسبة الفتحات إلى مجموع الشكل ٧٥ في المائة، وهاك مثلا آخر من الشعر.

رَأَيْتُ اللَّهَ أَكْبَرَ كُلِّ شَيْءٍ مُحَاوَلَةً وَأَكْثَرُهُمْ مُجْنُودًا
نسبة الفتحات في هذا البيت إلى باقي الشكل كنسبة ١٨ إلى ١٤ أى أكثر من نصف مجموع الشكل، وقد أحصيت الفتحات في جميع أوزان الفعل فوجدت أن الفتحات ٦٨ وباقي العلامات ٢٥ وجميع أوزان الأفعال ٢٢ إلا أنها تشمل مئات الآلاف من المفردات ^(١) وقد اعتبرنا همزات الوصل مكسورة في أول الأفعال، مع أنها تحذف في درج الكلام، وقد أحصيت الفتحات وغيرها في الحروف وعددها ثمانون فوجدت عدد الضمات ستا، والكسرات ست عشرة والسكنات ستا وعشرين، والفتحات ١٠١ فالمجموع ١٥٢ فتكون نسبة الفتحات إلى غيرها كنسبة ٢ : ١ (أى أن الفتحات الثلثان من مجموع الشكل وغيرها الثلث) ولو أحصينا الفتحات وغيرها في موازين الأسماء لوجدنا الفتحات أكثر من النصف على كل حال.

والطريقة المثل للتحذف الفتحات أن نصلح على أن كل حرف غير مشكول مفتوح ونعلم التلاميذ ذلك من السنة الأولى الابتدائية حتى يشب التلميذ متمرنا على النطق بكل ما لم يشكّل مفتوحا فلا يبق من الشكل إلا جزء يسير لا يشوه الكلمات، ولا يصعب تعليمه على المبتدئين من الأطفال والأوربيين.

(١) آية ذلك أن الصحاح فيه ٤ ألف مادة وفي القاموس ٦ ألف مادة، وفي لسان العرب ٨٠ ألف مادة، وهو قدرنا أن كل مادة من لسان العرب فيها عشرة أفعال لكان المجموع ثمانمائة ألف كلمة من الأفعال وهاك مثلا للدلالة على أن متوسط ما في كل مادة من الأفعال لا يقل عن عشرة (مادة صبر) ورد فيها من الأفعال : صبر . يصبر . اصبر . تصبر . اصطبر . اصبر . أصبره . صابر . ما أصبره . صبر به .

ونقصر على شكل ما يشكل فيما عدا ذلك من كتب طلاب المدارس الثانوية والجامعة وكتب العلوم والفنون .

حذف الفتححات في اصطلاح القاموس

عما يُريد اقتراحى هذا ما اصطلاح عليه صاحب القاموس من اعتبار حذف الفتحة علامة عليها حيث قال فى المقدمة : وكل كلمة عربتها عن الضبط (أى بالشكل أو المفظ) فإنها بالفتح (أى مفتوحة الأول ساكنة الثانى ، فإن كانت مفتوحة الأول والثانى قال بحركة كما أفاده الشارح) ولكن هل اتبع هذا الاصطلاح فى شكل القاموس عند طبعه ؟ كلا . فقد شكلت جميع أنفاظه شكلا تاما ، فضاء غرض المؤلف ، لأنه أراد التقليل من الشكل بحذف الفتححات فى أوائل الكلمات ، فاصطلاح على أن حذف الفتحة علامة لها كما فعلت . ويمكن الفرق بين اصطلاحنا واصطلاح صاحب القاموس أنه قصر اصطلاحه على أوائل الكلمات ، وأتينا جعلناه شاملا لجميع الحروف فصار أعم نفعاً ، وأدعى لحذف معظم الشكل من الكلمات لتظهر رائعة واضحة كالنبات المزهر الذى تكتفه الحشائش فتحجب جماله عن الأنظار ، فإذا ما اجتثت من حوله ظهر رونقه واستوقف الأبصار .

أشكُلُ ما يُشكِل

ذكر أستاذنا حفى بك ناصف لذلك عشرين قاعدة غير حاصرة . منها قواعد لما لا يشكل لوضوحه . وقواعد لما يشكل من الحروف خوف اللبس . (١) فمنها أن المبنى للعلوم لا يشكل منه إلا عينه للدلالة على بابه ، فنشكل السين فى حسن واللام فى علم والسين فى حسب ، والصاد فى ينهر والراء فى يضرب ، والتاء فى يفتح

(٢) ويشكل أول المبنى للفعول فى الماضى والمضارع نحو فهم يُفهم وما قبل آخره إذا اشتبه بالرباعى المضموم الأول نحو يُكرم .

(٣) ومنها أن يشكل ما قبل آخر الرباعي للفرق بينه وبين الثلاثي المبني للجول نحو يُكْرِم

(٤) ومنها أن تشكل عين مفعّل نحو منظرٌ ومجاسٍ وملعب

(٥) ومنها أن تشكل جميع الأعلام إلا ما اشتهر منها :

(٦) ومنها أنه لا بد من وضع همزة القطع^(١) والشدة والمدة في المد الزائد عن الطبيعي وهو حركتان . فالزائد عن الطبيعي نحو آخذ يؤخذ ولما يؤخذ لأن كلا منها يدل على حرف لا على حركة فكأنه من بنية الكلمة ، وقد تنوب عن الفتحة ألف قصيرة في نحو الله وهذه لا تحذف أيضا كالشدة لأنها تدل على ألف مخدوقة لا على حركة .

(٧) ومنها الاستغناء عن الشدة في نحو الرحمن الرحيم أي إذا دخلت ال على حرف من الحروف التمسمة وهي ١٤ (ت ث د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ن) نحو . التمر . الثلج . الدر . الدر . الرق . الزق . السن . الشورى . الصبر . الضمير . الطفل . الظبي . اللحم . النور .

وفيما عدا ذلك تغنى الشدة عن الفتحة أو الفتحتين . والهمزة التي فوق لألف عن الفتحة أو الفتحتين ، والتي تحتها عن الكسرة أو الكسرتين ، هذا في همزة القطع . وتغنى ألف الوصل عن علامته ، تحقيقا لما نشده من اختصار الشكل ، ويكتفى بوضع الحركة على ألف الوصل أو تحتها هكذا اذهب أنصر

الاستغناء عن السكون في ال القمرية

وينبغي الاستغناء عن السكون في ال القمرية أيضا نحو الأرض . البلح . الخلد . الحمد . الخلد . العلم . الغرس . الفرس . القلب . الكبد . الهر . الورد . اليم

(١) بهذا يجاب عما اقترحه بعض إخواننا من حذف الهمزة مطلقا اكتفاء بحركتها . وقد أجبت في مرة القطع فضلا عن كونها تنوب عن حرف فانها توضع للفرق بين ممرق القطع والوصل . فأجاب أن عدة همزة الوصل والقطع تنمينا عن وضعها كعلامه الاعراب . فأجبت بأن الشكل وضع للمبندين . على كثير من المتعلمين لا يميزون بين همزة الوصل والقطع أثناء القراءة مع علمهم بالقواعد . أما قوله إن هذه همزة القطع تغنى عنها فخواه أنه إذا وصفت الحركة على كل من ممرق الوصل والقطع حصل اللبس لابد من وضع الهمزة في همزة القطع وتركها في همزة الوصل .

حذف الحركة والسكون في آخر الجمل

أضيف إلى ما تقدم حذف الضمة والكسرة والسكون عند الوقف تبعاً لقاعدة «لا يبدأ بساكن ولا يوقف على متحرك» وقد جرت المطابع على حذف الحركات من الحرف الواقع في آخر الجملة وشكاه بالسكون تبعاً للوقف فيما عدا المصحف. ولكن لا لزوم لوضع السكون أيضاً اكتفاء بتفهم المتعلمين هذه القاعدة، وهي أنه لا يوقف على متحرك. وينبغي أن تتبع هذه القاعدة في أجزاء القرآن الكريم المعدة للتعليم لا في المصحف الكامل الذي ينبغي أن يرفع فيه رسم المصحف العثماني كما فعلت الحكومة المصرية في المصحف الكبير المتداول الآن.

(١) نموذج من القرآن الكريم بالشكل المختزل

اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ . خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ . اقْرَأْ
وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ . الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ . عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ .
عدد الحروف في هذه الآيات ٧٨ يشكل منها ٢٦ ولا يشكل منها ٥٢ فلا
يشكل الثلث ومالا يشكل الثلثان

(٢) من الحديث الشريف

قال عليه الصلاة والسلام

مثل ما بعثنى الله به من الهدى والعلم كمثل غيث أصاب أرضاً
فكانت منها طائفة طيبة فبنت الماء فأنبتت الكلاء والعشب الكثير
وكانت منها أجادب أمسكت الماء فنفع الله بها الناس فشربوا وسقوا
وسقوا وزرعوا . وأصاب طائفة منها أخرى إنما هي قيعان لا تنفع
ماء ولا تنبت كلاء ، فذلك مثل من فقه في دين الله ونفعه ما بعثنى
الله به فعلم وعلم ، ومثل من لم يرفع بذلك رأساً ولم يقبل هدى
الله الذي أرسلت به .

(٣) من الحديث الشريف أيضا

قال عليه الصلاة والسلام

مثلُ المؤمنِ الذي يقرأ القرآنَ مثلُ الأُنْجَةِ رِيحُها طيبٌ
وطعمُها طيبٌ . ومثلُ المؤمنِ الذي لا يقرأ القرآنَ كمثلِ التمرة
لا رِيحَ لها وطعمُها مُحَلْوٌ . ومثلُ المنافقِ الذي يقرأ القرآنَ كمثلِ
الريحانةٍ رِيحُها طيبٌ وطعمُها مُرٌّ . ومثلُ المنافقِ الذي لا يقرأ القرآنَ
كمثلِ الحنْظَلَةِ لَيْسَ لها رِيحٌ وطعمُها مُرٌّ .

(٤) من كلام الإمام علي

قال عليٌّ كَرَّمَ اللهُ وَجْهَهُ : «الناسُ ثلاثةٌ : عالمٌ ربَّانيٌّ ، ومُتعلِّمٌ
على سبيلِ نِجاةٍ ، وهمج رعاع : أتباعُ كُلِّ ناعقٍ مع كُلِّ رِيحٍ يَمِيلونَ ،
لَمْ يَسْتَضِيئُوا بِنُورِ الْعِلْمِ وَلَمْ يَلْجِئُوا إِلَى دُرِّ كَيْنٍ وَثِيقٍ »
نسبة ماشكل هنا إلى مالم يشكل كنسبة ١ إلى ٣ .

هذه هي الخطوة الأولى ، فتى خطوطها عالجنا الخطوة الثانية وهي البحث
عن إمكان وضع علامات في نفس الحرف تغني عما بقي من الشكل (١) . ولى
وطيد الأمل أن تبدأ الخطوة الأولى من الآن ، فنحذف الفتحات من كتب
المطالعة والمحفوظات والقواعد وأجزاء القرآن الكريم التي توزع على المبتدئين ،
وكذا كل ما كانت تطبعه المطابع بالشكل الكامل . فهذا يسهل على المتعلمين
ضبط الكلمات بقليل من الشكل الذي يظهر واضحا على الحروف لاتساع

(١) ليست الخطوة الثانية من السهولة بمكان بل هي عتبة صعبة المرتقى ، وذلك أن أشكال الحروف
العربية في أول الكلمة ووسطها وآخرها ٨٤ فادا وصعت بها علامات للضمة والكسرة والسكون بلغ عدد
الاشكال ٢٥٢ أما بقاء الضمة والكسرة والسكون فلا يريد في أشكالها . وإن كانت العتبة هي كون العلامة

منفصلة عن الحروف ففي اللغة الفرنسية ثلاث منها وهي (ع ع ع)

المسافات بين كل علامة وأخرى، ويتنفس المستشرقون الصعداء، ويقبلون على تعلم اللغة العربية بصدور منشرة ووجوه مستبشرة
فإليكم أيها الإخوان أقدم اقتراحي هذا وليدا، فغذوه بأفكاركم حتى
يترعرع ويشب، وينتشر في الأقطار العربية التي تعد مصر بحق قائدة نهضتها
العلمية والأدبية.

وأكبر ظني أنه لو قدم هذا الاقتراح لمن ناقشوا الاقتراحات الماضية لحذف
الشكل لما ترددوا في قبوله، لأنه لا يكلفنا شيئا، ولا يمس جوهر الحروف.
وإن شئت فقل: إنه أمر سلبي، أو شكل معنوي على أننا ذكرنا فيما تقدم موضعين
استعملت فيهما هذه الفكرة غير ناضجة. (الأول) أن من وضعوا الشكل
بالنقط على يد أبي الأسود الدؤلي حذفوا منه علامة السكون اعتبارا منهم أن
كل حرف غير مشكول ساكن. ولو أنهم حذفوا الفتحة ولم يضعوا لها علامة
كأقتراحنا هذا لكان أخصر وأدعى لعدم شحن الحروف بكثرة الفتحات
وعذرهم في ذلك واضح، فإن النقط لم يكن وضع بغدف كان الشكل بالنقط واضحا
على الحروف لم يشاركه فيها الاعجام بالنقط، كما حصل ذلك في زمن الحجاج
فعجم الحروف بالشكل والنقط كما قدمناه (والثاني) ما اصطلاح عليه صاحب
القاموس من حذف الفتحات في أوائل الكلمات واعتبار هذا الحذف علامة
لها. وليس هذا الاقتراح بدعا في اللغة، فعند النحويين من العلامات المعنوية
ثلاث (١) اعتبار الابتداء علامة رفع المبتدأ وهو عامل معنوي (٢) واعتبار
علامة رفع المضارع تجرده من الناصب الجازم وهو أيضا أمر معنوي. (٣)
وعلامة الحرف أنه ليس له علامة، وقد نظمها بعضهم بقوله:

والحرف ما ليست له علامة فقس على قولي تكن علامة

وأنا أقول على هذا النسق:

والفتح ما ليست له علامة على الحروف نحو يا سلاما

والخلاصة أن ترك الشكل بأجمعه غلط ، وإرهاق الكلمات بجميعه شطط ،
والاقتصار منه على ضبط ما يشكل توسط ، وخير الأمور الوسط .
وفي الختام نسأل الله الملك العلام أن يحفظ لنا صاحب الجلالة مليكنا
المعظم ، الملك فاروق الأول أيد الله ملكه ، وأن يوفق رجال دولته الانجاد إلى
ما فيه الخير والإسعاد .

آمين آمين آمين !!

محمد علي الدسوقي

في النقد الأدبي

مستقبل الثقافة في مصر

تأليف مفضرة صامب العزة الدكتور طه حسين بك

عميد كلية الآداب .

نقد لمرسئاد سبر قطب

نمهيذ :

لا شك أن كتاب الدكتور طه حسين بك عن «مستقبل الثقافة في مصر» هو كتاب الموسم ، وهو لهذا جدير بالعرض والنقض ، جدير بالبحث والمناقشة . وليس هو كتاب الموسم فحسب ، ولكنه الكتاب الأول من نوعه بعد الاستقلال الذي يرسم سياسة كاملة للثقافة النظرية ؛ ابتداء من التعليم الأولي ، إلى نهاية التعليم الجامعي ، ملاحظا ما يجب أن يتوفر لخطوات التعليم المتوالية من التناسق والانسجام ، متمشيا في مراحلها كلها بروح واحدة ، وعقلية واحدة . ترمى إلى هدف ، وتصل إلى غاية ؛ وليس هذا بالعمل اليسير .

وقد آثرت أن أقول : إنه يرسم سياسة كاملة للثقافة النظرية ، مع أنه قد ألم بالدراسة في كليات الهندسة والزراعة والطب والتجارة والعلوم التطبيقية عامة ؛ ولكن من الحق أن يقال : إنه لم يتحدث عنها ، لأن الدكتور نفسه لم يقصد إلى أن يتحدث عنها ، بل آثر أن يدعها لمن هم أعلم بها ، وأكثر دراية بشئونها .

ولم يرسم هذا الكتاب الضخم سياسة التعليم فحسب ، أو سياسة الثقافة المدرسية فحسب ، ولكنه تجاوزها إلى ما بعد مراحل التعليم كلها ، إلى ثقافة

المجتمع وعواملها : إلى المسرح والخيالة والمذيع والصحافة ، وتجاوزها إلى الأدب والآداب والجو الأدبي ، وإلى واجب الدولة والهيئات للبحث العلمي والنشاط الفكري . وإلى كل ما يتصل بكلمة « ثقافة » بأوسع معانيها ، وفي أوسع حدودها ، ملائما بين كل مرحلة والتي قبلها والتي تليها . مما يجعل هذا المؤلف دستورا جامعا للثقافة في مصر كما يريد لها مؤلفه .

هذا النحو من البحث جديد في مصر ؛ جديد إن لم يكن بموضوعه ومادته ، فبشكله وتنسيقه . فالواقع أن الكثير الغالب من هذه الأفكار التي حواها الكتاب خاضت فيه الأفلام والمحاضرات والأحاديث والتقريرات ، وتناولته دروس الأساتذة في دار العلوم بالذات في محاضرات التربية وسراها ، وبعضها من البداهة بحيث لا يحتاج لأن يتناوله حديث أو محاضرة لأنه من الموضوعات المكشوفة المكرورة ، ولكن الجديد فيه بعد هذا وذلك أنه بحث جامع متناسق شامل لمراحل الثقافة كلها ، والغاية منها جميعا .

ونحن قد اعتدنا أن نبحث في كل مرحلة من مراحل التعليم على حدة ، وأن نفصل بين الحديث عن الثقافة في المدرسة والثقافة في المجتمع ، واعتدنا أن نبحث كل لون من ألوان الثقافة منفردا ، وألا نرسم لأنفسنا وجهة محددة ، غاية أساسية من هذه الثقافات جميعا ... واعتدنا ببعال هذا كله كثيرا من الفوضى . وكثيرا من التخطي في اتجاهاتها ، وكثيرا من التعارض . وكثيرا من التناقض بين غاياتنا القريبة من كل برنامج ؛ لأنها غايات متنافرة لم تضمها غاية واحدة واضحة مرسومة للجبال كله ، إن لم نقل للأجيال كلها .

والدكتور في هذا العمل الضخم الذي قام به وحده ، يخطئ . ويصيب . وأعلى الأقل نرى نحن أنه يخطئ . ويصيب ، ويجاوز الغاية حيناً ، ويقصر عنها حيناً ، وتصفو نفسه ويرتفع مداه تارة ، وتشوب الغايات القريبة خاطره وتغلبه على استقامة المنطق تارة ولكنه بعد هذا وذلك خليق بالاعتراف بعمله

العظيم ، خليف بتقدير هذا العمل ، لأن كل من في الوجود يخطئ ويصيب . وقد آثرت أن تكون (صحيفة دار العلوم) معرضاً لآرائى في هذا الكتاب . فأحب أن أنبه هنا إلى أنى لم أؤثرها لأنها مجلة الطائفة التى أنتمى إليها ، أو لائتنى متأثر فيما أبدية من الآراء هنا بآراء طائفة بعينها ، متجه إلى عقليتها العامة — أو ما يظن أنه عقليتها العامة — حين يهاجمها الدكتور فى هذا الكتاب . فالواقع الذى يملئه إخوانى ، والذى أحسب أن الدكتور يعلمه كذلك — أننى مستقل الفكر عن كل عقلية عامة أو خاصة ، وأننى لأعيش ولا أستطيع أن أعيش فى جور الطوائف ، وأن مدار حكى على الأشياء ما يمليه على مذهبي الخاص فى الحياة ، هذا المذهب الذى أحسبني عبرت عنه أوضح تعبير فيما كتبت فى الصحف من آراء فى الأدب والنقد ، وأفرجه مانشر فى مجلة «الرسالة» فى خلال ستة أشهر عما « بن القديم والحديث » ومانشر فى عديدين من صحيفة دار العلوم عن « الدلالة النفسية للألفاظ والأساليب العربية » . وفى كلا البحثين تظهر هذه العقلية المستقلة ، ويبدو هذا المذهب الخاص . إنما آثرت « صحيفة دار العلوم » لأنها مجلة أساتذة يشتغلون بالنقافة فى المدارس خاصة ، فالكتاب يهمهم أول ما يهم أحدا فى مصر ، ولأنها صحيفة هادئة الطابع ، رزينة الاتجاه ، وهذه صفات لا تتوافر بجمعة فى صحيفة أو مجلة من صحفنا ومجلاتنا .

وفى هذا الكتاب مانوافق الدكتور فيه أشد الموافقة ، وفيه مانخالفه فيه أشد المخالفة ، وفيه مايحتمل الأخذ والرد والزيادة والنقصان . وقد كان هذا التقسيم نفسه صالحاً لترتيب الحديث فى هذا البحث : — وكفى آثرت أن أسير مع المؤلف فى ترتيبه لكتابه . فللدكتور استطرادات جمية من فصل إلى فصل ، ومن موضوع إلى موضوع : وله كذلك قفزات ذهنية عجيبة بين المقدمات والتناجى ، وبين بعض هذه التناجى وبعضها الآخر : وفى

تنبع تلك الاستطادات ، وتقصى هذه القفزات متاع عقلى خصب ليس من المستحسن أن يحرم منه القراء !
والآن فلنستخر الله ، ونأخذ في الحديث عن كتاب الدكتور .

مصر شرقية أم غربية :

للدكتور وجهة عامة في كتابه : أن تكون ثقافتنا في المستقبل ثقافة أوربية خالصة ، وأن يكون اتجاهنا في الحياة اتجاها أوربيا خالصا ، وأن نأثر أوربا كما تأثرتها اليابان ، في غير تردد ولا تلكؤ ، وبلا انتقاء أو تمحيص أو اختيار . وهو لا يحب أن تكون هذه الوجهة ابتداء ، ولا أن تكون جديدة يتدعها هذا الجيل ، لأنها في هذا الوضع تنير اعتراضات يتوقاها هو أشد النوقى ، بل يريد لها أن تكون امتدادا للقديم ، واتباعا للماضى . وهو لهذا يقرر في سبعين صفحة من صفحات الكتاب هذه النظرية : أن مصر أمة غربية وليست أمة شرقية . وأنها كانت غربية منذ عهد الفراعنة حتى اليوم ، ولم تكن يوما ما شرقية ، ولم تطق أن تكون يوما ما شرقية !

وهو يعنى بالغرب هنا أوربا ، ويعنى بالشرق الهند والصين واليابان ، ويتجنب أن يذكر غيرها من الأمم إلا تليحا إلى فارس وجزيرة العرب ، الحكمة سنعلها فيما بعد !

وفي هذا الفصل أروع قفزات الدكتور الذهنية التى حدثتك عنها آنفا ، ين فيه تتجمع كل هذه القفزات ما عدا قليلا منها ينسرب فيما بعد فى الكتاب كله .

وليس هناك اعتراض جدوى على الحقائق الرئيسية التى جاء بها فى هذا الفصل ، فقد يكون معظمها صحيحا فى ذاته . ولكن الاعتراض على الطرق العقلية التى يسلكها إلى هذه الحقائق .

ولما كان الدكتور عميداً لكلية الآداب ، ومن زعماء الأدب والثقافة في هذا الجيل ، فإنه لا يعنينا منه أن يذكر لنا حقائق صحيحة في جماتها ، بل يعنينا أكثر أن تكون الطرق العقلية إلى هذه الحقائق صحيحة كذلك ، حتى يكون نموذجاً كاملاً للامية الكثيرين ، وللمريدين الكثيرين أيضاً .

ونحن لهذا وحده سنتبع بشيء من الدقة والتطويل آراءه في هذا الفصل . وإن كنا نعلن مقدماً أننا معه — في شيء من التلخيص والتعديل — في الغاية الأخيرة التي رعى إليها من كتابته . إنما المتاع العقلي الطريف في هذه المناقشة ، ونصحيح بعض المفكرات الجزئية ، هو الذي يجذبنا إليها .

ويبدأ الدكتور الحديث هكذا :

« ولكن المسألة الخطيرة حقاً ، والتي لا بد من أن نجليها لأنفسنا تجلية تزيل عنها كل شك ، وتعصمها من كل لبس ، وتبرئها من كل ريب هي أن نعرف : أمصر من الشرق أم من الغرب ؟ وأنا لا أريد بالطبع الشرق الجغرافي والغرب الجغرافي ، وإنما أريد الشرق الثقافي والغرب الثقافي . . »

« فهل العقل المصري شرقي النصور والإدراك والفهم والحكم على الأشياء ؟ أم هل هو غربي النصور والإدراك والفهم والحكم على الأشياء ؟ وبعبارة موجزة جلية : أيهما أيسر على العقل المصري : أن يفهم الرجل الصيني أو الياباني أو أن يفهم الرجل الفرنسي أو الإنجليزي ؟ »

ووضع المسألة في هذا الوضع تتجلى فيه كل مهارة الدكتور في المناقشة : فهو قد قسم الدنيا قسمين اثنين لاثالث لها : قسم تمثله الصين واليابان ، وإن شئت فضم إليهما الهند وأندونيسيا ، وقسم تمثله فرنسا وإنجلترا وإن شئت فضم إليهما كل دول أوروبا وأمريكا .

فلا بد للإجابة عن سؤال الدكتور في هذا الوضع أن تذكر مصر أمه غربية : لأنها — بلا تردد وبدون شك — تفهم الإنجليزي والفرنسي أكثر

لما تفهم الصينى واليابانى فى هذا الزمان ! وهذا ما نصد إليه الدكتور من توجيه السؤال على هذا المنوال .

ولكن — لاريب — أن وجه المسألة يتغير ، لو كان الشرق الذى يواجهك به غير الصين واليابان والهند وأندوسيا . أى لو كان هناك قسم ثالث للدنيا يمثل الشرق العربى والغرب العربى ومصر بينهما حلقة الاتصال .

ثم يزداد وجه المسألة تغيرا لو كانت الدنيا أكثر أقساما حسب عقلياتها المختلفة — وهو الواقع — فكانت أوروبا وأمريكا تنقسمان بحسب العقلية الديمقراطية والعقلية الدكتاتورية — وبينهما خلاف أساسى لاشك فيه — وكان الشرق ينقسم بحسب أجناسه وهى كثيرة ، وحسب طبيعة بلاده وهى متغايرة ... إلى آخر الأقسام التى لا بد أن ينطن إليها ويدقق فى تمحيصها من يريد وضع مناهج الثقافة حسب العقليات .

وعلام يبنى الدكتور نظريته فى أن مصر أمة غريبة ؟

إنه يبينها على حقيقة معروفة تاريخيا ، وهى أن العقل اليونانى اختلط بالعقل المصرى وأثر الواحد منهما فى الآخر طوال عشرة قرون فلنسمعه يقول :

« التلاميذ يتعلمون فى المدارس أن مصر عرفت اليونان منذ عهد بعيد جدا وأن المستعمرات اليونانية قد أقرها الفراعنة فى مصر قبل الألف الأول قبل المسيح »

« والتلاميذ يتعلمون فى المدارس أيضا أن أمة شرقية بعيدة عن مصر بعض الشيء ، قد أغارت عليها ، وأزالت ساطانها فى آخر القرن السادس قبل المسيح وهى الأمة النمرسية ، فلم تدعن مصر لهذا السلطان الشرقى إلا كارهة . وظلت تقاومه أشد المقاومة وأعنفها . مستعينة على ذلك بمتطوعة اليونان حينئذ ، ومخالفة المدن اليونانية حينئذ آخر ، حتى كان عصر الإسكندر ،

وبالتأمل فى الجمل التى وضعنا تحتها خطا ، نجد الدكتور لا يخامرهُ الشك فى

أن المصريين أباحوا المستعمرات اليونانية في مصر لنوافق العقين المصري واليوناني وحده. وأنهم قاوموا الفرس للاختلاف العقلي وحده كذلك، وأنهم لهذا استعانوا بمتطوعة اليونان وبمخالفة المدن اليونانية.

ولا يريد الدكتور أن يفرض أن النزاع السياسي والوفاق السياسي لا يعينان دائما نزاع العقليات ووافقها، لا في القديم ولا في الحديث، وأنه إذا صح — إلى حد كبير — أنه كان هناك اتصال بين العقلية المصرية والعقلية اليونانية، وكان هناك افتراق بين العقليتين المصري والفارسي، فليست الأمثلة التي ذكرها هي التي تثبت هذا أو ذلك.

وأما الآن فيما يثور من المشاكل السياسية ما ينفي مثل هذا المطلق. فاليابان والصين في حرب طاحنة، وهما فريق واحد في رأى الدكتور، وإيطاليا تعادى فرنسا وهما أمتان لاتينيتان فوق أنهما أوربيتان من فريق عقلي واحد في رأيه كذلك.

وما رأى الدكتور لو قلنا له: إن هذه المستعمرات اليونانية لم تكن مرضية من المصريين وإنما كان يسمح بها بعض الفراعنة المكروهين من الشعب، للجنود اليونانية المرتزقة، لتحميمهم هم من غضب الشعب؟ وإن المصريين كانوا ينقمون على هؤلاء الفراعنة تقريتهم الإغريق، ويأنفون من الاختلاط بالمرتزقة. ويصفونهم بأقبح الصفات؟

وما رأيه كذلك لو قلنا له: إن بعض الإغريق كانوا في جيش فارس كما كانوا في جيش مصر سواء؟ بل إذا قلنا له: إنه لم يمدد لاحتلال مصر كما مهدت لها خيانة «فانيس اليوناني» الذي أطاع ملك الفرس على بعض أسرار الهجوم وقدم الرشوة لعرب الصحراء، وأرشد الملك إلى رفع بعض الحيران الذي يقده المصريون على دروع الجنود؟

وما رأيه لو كانت قد حدثت عدة وقائع صغيرة بين الجنود المصريين

والجنرد اليرنازين . وبين مصر وبعض المدن الإغريقية ، كبرقة التي كانت تابعة للإغريق في عهد « وهاب رع » ؟

ومع كل هذا لنفرض أن المصريين رضوا بمستعمرات يونانية في مصر ، وثاروا على استعمار فارس . أفلا يرى الدكتور أن القياس مع الفارق — كما يقولون — وأن مصر قد تصبر على مستعمرات صغيرة لها فيها مصلحة سياسية وهي سيدة نفسها متبرعة بهذه المستعمرات ، ولكنها لا تصبر على استعمار كامل يفقدها سياستها العامة وسيادتها الكاملة ؛ وأن هذا وذلك لا يدلان على توافق عقلي ولا اختلاف ، لأنه يتمتع في كلتا الحالتين على السواء ؟ أولا يرى أن الحروب قديما وحديثا لا تثبت النزاع العقلي ولا تنفيه ، وأن الثورات على المستعمرين لا ينظر فيها إلا إلى الحرية والسيادة قبل كل اتفاق عقلي أو اختلاف ؟ وإلا فميم كانت ثورة مصر على الحملة الفرنسية ؟ وفيم كانت ثورتها على الاحتلال الإنجليزي في العصر الحديث ؟ أكانتا للاختلاف العقلي ، كما ثارت على فارس أم هي الحرية تحركها في كل حين ؟

وقد صبرت مصر على الاستعمار التركي أطول مما صبرت على الاستعمارين الفرنسي والإنجليزي . بل لقد كانت في بعض عهودها تحتمى به من الإنجليز ، فهل هذا دليل اتفاق عقلي بين المصريين والأتراك ؟ الواقع غير هذا عندنا وعند الدكتور

ويشاء الدكتور أن يمضي بعد هذا في نفي الوحدة العقلية بين مصر والامم الشرقية حتى التي تنكلم العربية وتدين بالاسلام . فيذكر أن الدين والملة لا يخافان وحدة وأن المسلمين منذ أدم تصورهم نطوا إلى هذا بدليل أن الدولة الاموية في الاندلس ، كانت تخاصم الدولة العباسية في العراق .

ولاشك أن الوحدة السياسية هي التي يبرهن عليها هذا المال . وبديهي أن الوحدة العقلية هي التي نعيمها ويعنيها الدكتور في بحثه ، وهي غير الوحدة

السياسية بلا جدال . وإلا فقد كانت الأندلس والعراق على ما بينهما من نفور .
تعيشان بعقلية واحدة أو بعقليتين متباربتين . يظهر ذلك في نتائجهما الأدبي
والعلمي . بل يبدو في أن أدب الأندلس تأثر بأدب المشرق تأثرا ظاهرا — على
الأقل في بعض عصوره — فلم ينتفع بالبيئة الجديدة إلا انتفاعا محدودا . في الشكل
أكثر منه في الموضوع . والدكتور له بك عميد كلية الآداب سيد العارفين
بهذه الحقيقة الأدبية التاريخية .

ولكنه يرمق من هذه في رشاقة وخفة إلى نتيجة قاطعة هي : « أن من
السخف الذي ليس بعده سخف اعتبار مصر جزءا من الشرق ، واعتبار العقلية
المصرية عقلية شرقية . كعقلية الهند والصين . . »

ولست أدري من هو الذي اعتبر عقلية مصر كعقلية الهند والصين ؟
ولكني أدري أن مخالي الدكتور يعتبرونها عقلية شرقية كعقلية مصر ذاتها . . . !
ويرون لهذه العقلية المصرية خصائص تميزها عن العقلية الأوروبية ، كما تميزها
عن عقلية الشرق الأقصى سواء بسواء .

وفيم هذا التعميم ؟

ومتى كان لأوربا عقل واحد ؟ وللشرق الأقصى أو الأدنى عقل واحد
كذلك ؟ ولم لانقول : إن لكل أمة عقلا خاصا يتطلب ثقافة خاصة ، وإن
هذه العقول قد تتقارب وتتباعد ولكنها لا تتحد أبدا .

والأفما بال البرنامج الدراسي الإنجليزي يمتاز بالتخفيف والترية الرياضية
عن البرنامج الفرنسي ، ويتوسط البرنامج الألماني بينهما ؟ — وهذه أقل مظاهر
الاختلاف — وما بال الأدب الإنجليزي غير الأدب الفرنسي والأمريكي
مع أن هذا مكتوب باللغة الإنجليزية ؟ وما بال الفن الروسي غير هؤلاء جميعا
في القديم والحديث ؟

بل ما بال إيطاليا وألمانيا الأوربيتان تنحوان منحى الدكتورية فتتابعهما

فيها اليابان في أقصى الشرق ، وتلتزم إنجلترا وفرنسا الأوربيتان أيضا الديمقراطية على اختلاف فيها وتؤمن بها معهما أمريكا ، وهي أقرب في الموقع واحتكاك المصالح إلى اليابان منهما ، والديمقراطية والدكتانورية اتجاهاً عقلياً متقابلان ، ويكنى لتقابلهما أن « الدولة للفرد » في الأولى ، و « الفرد للدولة » في الثانية ، ويتبع هذا الوضع كل برامج التعليم وكل مناهج الثقافة ، وكل الشرائع والقوانين ؟

ثم ما بال العقلية الرومانية قديماً كانت تخالف العقلية اليونانية وهما متجاورتان ومن حوض البحر الأبيض المتوسط الذي يفترض له الدكتور عقلية متحدة ؟

ثم ما بال الأساطير اليونانية والأساطير المصرية تكادان لا تلتقيان إلا في مشابه قليلة ؟ ، وما بال القصة تنبت وترعرع بل تزدهر في بلاد الإغريق ، ثم لا تكون في مصر القديمة إلا أقصوصة ساذجة ؟ ... وما بال ، وما بال ، مع طول اتصال الأمتين كما يترر التاريخ ويقرر الدكتور ؟

أليس في هذا كله ما يبرهن على أن التعميم في النظم العقلية لا يؤدي إلى نتائج مضبوطة ، يمكن أن تبني عليها توجيهات حاسمة في الثقافة العامة ؟

الإسلام والمسيحية وأثرهما في أئمة البحر الأبيض :

ويستطرد الدكتور في هذا الحديث ، ويخشى أن يكون الإسلام — وهو قادم من صحراء العرب ، وهي ليست من حوض البحر الأبيض المتوسط ، ولم يظللها العقل اليوناني — قد غير عقلية المصريين « التي هي عقلية يونانية . وقد مرت مناقشة هذا الرأي » فيتهى من هذا الاستطراد إلى نتائج فيها بعض الحق ولكن فيها كثيراً من القفزات .

فهو يقول لك : إن الإسلام لم يغير هذه العقلية ، لأنه اختلط بالفلسفة اليونانية ، فأصبح بهذا الاختلاط عنصراً موافقاً للعناصر المكونة لهذه العقلية

لا مضادا لها : ولأن الاسلام شأنه شأن المسيحية : والمسيحية لم تغير العقلية
الأوربية حينما عبرت إليها ، فما بال الإسلام يغير المسيحية في هذه الحلة ، مع
أن القرآن جاء مصدقا للإنجيل ؟

فلتناش هذين الدليلين :

فأما أن الفلسفة اليونانية امتدت إلى الإسلام فهذا مالا شك فيه ؛ ولكن
من قال : إن الأديان تطبع الشعوب بفلسفتها وقضاياها المنطقية ؟ إنما المؤثر
الأول للأديان هو نظامها الروحي ، وهو تبشيرها وإنذارها ، وهو الصورة
الغامضة التي تنطبع في نفوس أتباعها ؛ ثم هو بعد هذا قوايتها ونظمها الاجتماعية
والاقتصادية والسياسية إن كان فيها « كما في التوراة والقرآن » مثل هذه النظم .
وما أظن الدكتور يقول : إن شيئا من هذا كله في الإسلام يتفق مع
الفلسفة اليونانية . فالخاصة وحدهم نأثروا هذه الفلسفة . أما الشعب المصري فقد
أثر فيه الإسلام بخواصه تلك ، وطبعه بطابعها ، بل أثر فيه بروحه العربية
الخالصة ، والروح العربية من أقوى الأرواح في أُمم العالم « كما يقرر ذلك
الدكتور نفسه في إحدى محاضراته الأخيرة من محطة لندن الاسلكية » . ولم
تعدُ الفلسفة اليونانية مدينة الاسكندرية إلا في أحيان قليلة ، وظلت « منف »
محتفظة بفرعونيتها ، حتى جاء الرومان فكروهم وأعرضت عنهم ما وسعها الإعراض
ثم جاء الإسلام فاعتنقته راضية ، وتأثرت به مع سائر البلاد .

وأما أن المسيحية لم تؤثر في طبيعة العقل الأوربي ، فوجب أن يكون
الإسلام كذلك ، لأن القرآن مصدق للإنجيل ، ففي هذا القياس توسع فضفاض
في تفسير هذا التصديق .

فالواقع أن الأديان قد تتفق في ناحية أو نواح ، ولكنها تختلف من حيث
طبيعة عقليتها في نواح . وكل دارس للقرآن وللإنجيل يدرك هذه الفروق :
يدركها في طبيعة الآلة كما يصورها القرآن وطبيعته كما يصورها الإنجيل ، وفي

العلاقة بين الإله والنبي وقومه فى الأول ، وبينه وبين النبي وقومه فى الثانى ، وهذه وتلك من أهم أسس الأديان .

وإذا جاز لنا أن نعتقد صلة بين شخصية النبي والدين الذى يحى به - أو على الأقل أن هذه الشخصية فى النعالم التى يتركها النبي لقومه غير الكتاب المنزل ، من الأحاديث والسنن ، فلا بد أن نحسب حسابا للاختلاف الأصيل الواضح بين شخصية « محمد » الرجل العربى الذى يجمع بين الروحانية الرقيقة الشاعرة ، والرجولة القوية الصارمة ، والمزاج العملى المعتدل . وشخصية « عيسى » الوديع السميحة التى لا تتجلى فيها إلا الروحانية الشفيفة .

على أن هناك فارقا أساسيا بين الإنجيل والقرآن : بل بين الإنجيل فى ناحية ، ولتوراة والقرآن فى ناحية ، فهذان يحريان بعد اللاهوت نظما وشرائع وحدودا دينية واجتماعية واقتصادية وسياسية ، بينما الإنجيل يكاد يخلو من هذا كله .

« والمسيح عليه السلام إنما جاء داعية للصفاء الروحى والرحمة واللين والانسامح والعفة والزهد ، ولكنه لم يشر إلا بإشارات عارضة ، للنظام الاجتماعية أو الاقتصادية أو السياسية ، بل كان يلح من تصرفاته وتصريحاته أنه لا يستريح إلى قيود النفايد من الكهان اللاويين والكتبة ، لأنها أعمال ظاهرية ، وهو كان موكلا بابواطن وبالأرواح ... فقد أباح لتلاميذه سبت بنى اسرائيل ، وأحل كل ما يدخل إلى الفم لأنه لا ينجس ، أما الذى يخرج منه « غش . زور . فسق ... » فهو الذى ينجس ، وأباح للتلاميذ الإفطار فى أيام الصوم اليهودية ؛ ولم يرجم الزانية التى جىء له بها معترفة ، لأن الذين سيتولون رجمها - حسب شريعة موسى - ليس فيهم من هو خال من الذنب . ومن أقواله : سمعتم أنه قيل عين بعين وسن بسن ، وأما أنا فأقول لكم : لا تقاوموا الشر ، بل من لطمك على خدك الأيمن فحول له الآخر أيضا ، ومن أراد أن يخاصمك ويأخذ ثوبك

فاترك له الرداء أيضا ، ومن سخر كميلا واحدا فذهب معه اثنين . . . (١)
 وكل ما نستطيع الوقوف عليه من شرائع المسيح يتلخص في قوله :
 « تد سمعتم أنه قيل للقديما لا تقتلا . ومن قتل يكون مستوجب الحكم : وأما
 أنا فأقول لكم : إن كل من يغضب على أخيه باطلا يكون مستوجب الحكم . ومن
 قال لأخيه « رقا » يكون مستوجب المجمع . ومن قال : يا أحمق يكون مستوجب
 نار جهنم . فإن قدمت قربانك إلى المذبح وهناك تذكرت أن لآخيك شيئا عليك
 فاترك هناك قربانك قدام المذبح واذهب أولا اصطالح مع أخيك . وحينئذ
 تعال وقدم قربانك . كن مراضيا لخصمك سريعا مادمت معه في الطريق . لئلا
 يسلمك الخصم إلى القاضي ويسلمك القاضي إلى الشرطي فتلقى في السجن . الحق
 أقول لك لا تخرج من هناك حتى توفي الفلس الأخير

قد سمعتم أنه قيل للقديما لا تزني . وأما أنا فأقول لكم إن كل من ينظر إلى
 امرأة ليشتتها فقد زنى بها في قلبه ، فإن كانت عيناك اليمنى تعثر فاقطعها وألقها
 عنك . لأنه خير لك أن يهلك أحد أعضائك ولا يلقى جسدك كله في جهنم . وإن
 كانت يدك اليمنى تعثر فاقطعها وألقها عنك ، لأنه خير لك أن يهلك أحد
 أعضائك ولا يلقى جسدك كله في جهنم .

وقيل من طلق امرأته فليعطها كتاب طلاق ، وأما أنا فأقول إن من طلق
 امرأته إلا لعل الزنى يجعلها تزني ، ومن يتزوج مطلقة فإنه يزني .
 أيضا سمعتم أنه قيل للقديما لا تحنث بل أوف للرب أقسامك . وأما أنا
 فأقول لكم لا تحلفوا ، إلا بالسماء لأنها كرسي الله . ولا بالأرض لأنها موطئ
 قدميه . ولا بأورشليم لأنها مدينة الملك العظيم . ولا تحلف برأسك لأنك لا
 تقدر أن تجعل شعرة واحدة بيضاء أو سوداء . بل يكن كلامكم نعم نعم لا لا .
 وما زاد على ذلك فهو من الشرير » (٢) .

(١) إنجيل متى الاصحاح الخامس آية ٣٨ ، ٣٩ ، ٤٠ ، ٤١ .

(٢) إنجيل متى الاصحاح الخامس : الآيات من ٣١ - ٣٧ .

وحتى هذه التشريعات على قلتها، إنما توجه للتطهر الخلقى أكثر مما ترمى إلى حد الحدود وسن القوانين وبيان الفروض .

فالمسيحية حينما امتدت إلى أوروبا وصلت إليها نظاما روحيا وإرشادا خلقيا، ولكنها لم تضع لها أسسا للتشريع والاقتصاد والسياسة كما وضع القرآن حينئذ بقى العقل الأوربي يسيطر على الحياة الدنيوية ويشرع لها ويتصرف فيها، فلم يتغير منه شيء هام مع المسيحية. أما القرآن فقد وضع العقل المصرى والعقول التى خضعت له فى نطاق معين، هو نطاق التشريع القرآنى والنظام الدنيوى النترآنى .

ومن هنا كان لابد أن يؤثر فى هذا العقل ما لا يؤثر الإنجيل، وأن يبق دائم الأثر حتى تتحلل منه الدولة بالتشريع الرومانى والقوانين الفرنسية منذ نصف قرن، وهو — مع هذا — لا يزال شديد الأثر فى عقلية التشريع المصرى .

ولو أن التوراة هى التى عبرت إلى أوروبا بدل الإنجيل، لكان لها — ولا شك — أثر أكبر فى تغيير طبيعة عقلها العملية الواقعية، أكثر مما أثر الإنجيل لأن فيها تشريعا وحدودا ونظاما اقتصاديا، لا يوجد فى الإنجيل .

ومع هذا فالدكتور لا يقنع بأن اختلاط الاسلام بالفلسفة اليونانية — قد كفى أثره فى عقلية المصريين إلى درجة تجعلها تظل قريبة من عقلية أوروبا، بل لابد أن يودى هذا الاختلاط إلى أن « يلغى ما يمكن أن يكون من الفروق بين الأمم التى تعيش فى شرق بحر الروم والأمم التى تعيش فى غرب هذا البحر نفسه » . ثم يؤكد هذا بقوله : « ليس بين الشعوب التى نشأت حول بحر الروم، وتأثرت به فرق عقلية أو ثقافية ما » .

وما أظن أن مجرد صلات — بالغة ما بلغت بين العقلية المختلفة — يمكن أن يمسى كل الفروق، بحيث لا يكون هناك « فرق ما » وأحسب أن الدكتور

بعد أن يطلع على ما قدمت سيخفف من هذا التوكيدات ، ويظا من هذا
الجزم الشديد .

وفى أثناء حماسة الدكتور لرأيه يقدم لمخالفيه مادة جديدة من البراهين فهو
يقول بعد جملة السافة التى اقتبسناها : « إنما هى ظروف السياسة والاقتصاد
تدبل من أهل هذا الساحل لآهل ذلك الساحل » .

وما من شك أن للظروف السياسية والاقتصاد آثارا فى العقليات العامة .
وأنا لا أريد أن أذهب مع « كارل ماكس » إلى نظرية « التفسير الاقتصادى
للنارخ » ولكنى لا أغفل الاعتراف بأثر السياسة والاقتصاد فى عقليات
الأمم . فإذا أضفنا إلى ذلك طبيعة بلادنا وطبيعة البلاد الأوربية كان لابد من
الاختلاف العقلى . .

وأدنى مراتب هذا الاختلاف ، أن الطبيعة فى أوربا قاسية شحيحة بالقياس
إلى الطبيعة المصرية الوديعه الكريمة . فالطبيعة هناك تخزى أهلها وتنبهم فى كل
لحظة إلى العمل المتواصل ، وقسوتها وشحها يوحيان إليهم أن يدخروا من
أيام الرخاء لآيام الإعسار ، وأن يكونوا على أهبة فى كل وقت لمقاومة
الطبيعة الطاغية ، ولا يقتصر الادخار على الماديات ، فإن توالى الأجيال فى هذه
البيئة يمدّها بأعصاب يخزن فيها قدر من الطاقة الضرورية للتحمل والمقاومة .
وضبط النفس والوقوف للصدمة على تفاوت فى الأجناس والبيئات —
بينما الطبيعة الهينة اللينة فى مصر ، لا تدع المصرى يدخر من الطاقة شيئا لأنه
قادر على إلقاء الطبيعة كل آن بقوته الحاضرة ، بلا تحفظ ولا ادخار . ومن هنا
يسرف المصرى فى قوته وصحته وماله ، لأن الطبيعة لم تعود له أن يحتاج لادخار
شئ من القوة أو القوت : البرد محتمل ، والحر محتمل ، والنهر أليف وديع .
وفى لآهله فى كل عام . والأرض خصبة غنية الظاهر ، داجنة أليفة الباطن .
لازلة ولا بركان ، ولا جذب ولا حرمان .

الرجل المصرى القوي . ترى قوته هائلة كلها في عضلاته الظاهرة ، والرجل الإنجليزي القوى ترى هذه القرة كامنة في ملاحه وأعصابه : الأول كالجندي يحمل سلاحه وذخيرته كلها بيديه ، وليس له رصيد مخزون . والثاني أعزل ، ولكنه مطمئن إلى أن وراءه مخزنا كادلا للسلاح والذخيرة . يأخذ منه عند اللزوم .

المرأة المصرية الجميلة تطالع العين منها كل معاني جمالها صريحة واضحة ، وتفرغ لديك كل ذخرها الروحي والعقلي في جلسة واحدة أو عدة جلسات . والمرأة الاوربية الجميلة ، قد لا تبهل العين بالحسن ، ولكن جمالها كالنبع الذي الذي يعطيك نفسه رشقة رشقة ، ثم يزيدك في كل جلسة جديدا لم يكن في الحسبان .

هذه ناحية واحدة من نواحي الاختلاف بين الطبيعة المصرية والطبيعة الاوربية ، تكفي وحدها للتفريق بين مناهج الثقافة ، ووراءها كثير غيرها ، يتفرع عنها وينظر إليها ، ويؤكد ضرورة التفرقة — إلى حد ما — بين مناهجنا ومناهجهم ، في كل أنواع التعليم ، أو على الأقل في التعليم النظري ، إذ كانت العلوم التطبيقية ملك الجميع .

مصر والحضارة الاوربية الحديثة

ويستطرد الدكتور من العصور القديمة إلى العصور الحديثة ، فيرى مصر تأخذ بالحضارة الاوربية الحديثة ، وحينئذ يجد نفسه قد وفق إلى برهان جديد لا ينقض على أن عقلية مصر عقلية أوربية بدليل أخذها بهذه الحضارة ، وإنما كن الحكم التركي هو الذي قعد بها عن متابعة أوربا في نهضتها خمسة قرون . حسن ! ولكن ألا يمكن أن يكون لأخذ مصر بحضارة أوربا في العصر الحديث سبب آخر غير توافق العقليتين ؟ وما شأن تركيا إذن وهي التي كانت كما يقول الدكتور هي المانعة لمصر من الأخذ بهذه الحضارة ، بينما هي اليوم

مشتطة في الأخذ بها ، بل ما بال اليابان وهي تأخذ بالحضارة الأوروبية في قوة
وسرعة ؟ أهذا دليل أيضا لا ينقض على أن عقلية اليابان عقلية غربية في القديم
والحديث ، وهي التي كانت منذ عشرين صفحة في الكتاب فقط تمثل القسم
الثاني من أقسام العقليات الانسانية ؟

أفلا يمكن أن نقول في سهولة ويسر ، وبلا تسف أو شطط : إن الأخذ
بالحضارة الأوروبية ضرورة زمنية لا بد منها ، نتيجة أن أوروبا سبقتنا في مدارج
الرقى . كما أخذت هي بحضارتنا يوم سبقناها في مدارج الرقى ، وأن مدنية العالم
دواليك ، تأخذ هذه من تلك على حسب الظروف ، وأن أمم الشرق لها
السبب تأخذ اليوم بحضارة الغرب على اختلاف عقلياتها ، كالـيابان والصين نفسها
في أقصى الشرق ، وإيران وتركيا في وسطه ، وسوريا ومصر في أدناه ؟

ولكن الدكتور تشتد به الحماسة ، فيرتدى ثوب الخطيب ، ويروح يبرهن
لنا على تأصل الروح الاوربية فينا ، وضعف الروح الشرقية ، بأن أشد المحافظين
فينا اليرم ، لن يرضوا بالتخلي عن الحضارة الجديدة . ولن يقبلوا الرجوع إلى
العصرر الشرقية الاولى في مأكل أو مشرب أو عدة حرب ، وهذا دليل أى
دليل على أن المصريين لم يكونوا يوما ما شرقيين !

وأخشى ما أخشاه إن نحن ذهبنا مع استدلال الدكتور إلى نهايته أن نحكم
بأن الاوربيين اليرم ليسوا أوربيين !

أليس أهل أوروبا اليوم لا يرضون أن يعيشوا عيشة الاوربيين السالفين
منذ قرن واحد من الزمان ؟

أليس نفورهم هذا كنفور المصريين من حياة الشرقيين القدامى ؟

أليس هذا دليلا على أن المصريين ليسوا شرقيين ؟

أليس ذلك دليلا على أن الاوربيين ليسوا أوربيين ؟

أو مارأى الدكتور ؟ !

وبعد فلا بد أن نقرر أن في اضطرابنا اليوم بين الحضارة المادية الاوربية
 نأخذ بها ، وبين عقائدنا وتقاليدها وضمائرنا — والدكتور يعترف به —
 لا اضطراب ويصور ما يحدثه في النفوس من قلق ، ويدعو دعوته لإزالته —
 هذا الاضطراب ذاته بين الحياة الخارجية التي نقيم فيها ، والحياة الداخلية
 المستكنة في عقولنا وأرواحنا ، أكبر دليل على أن عقلية المصريين غير عقلية
 الاوربيين ، وعلى أن هذه الحضارة لا تجد سبيلها ميسرة في نفوسنا ، فتضطرم
 وتثير كامناتها وأنه لا بد من مضي زمن طويل قبل أن تطمئن هذه الحيرة ،
 يسكن ذلك القلق ، ونسيغ هذه الحضارة كما أساغها الغربيون .

هذه الحضارة التي يقول عنها كاتب أمريكي : إنها في نزاع واضطراب مع
 الإنسانية ، لأن المخترعات وآثارها — وهي من عمل العقل الواعي — قد سبقت
 العقل الباطن . لاوروبا نفسها ، وأوجدت بيئة شديدة الجدة على الإنسانية ،
 الإنسان لا يستريح ويبدأ إلا حين تتوازن نفسه الباطنة مع ما يحيط بها من
 الحياة الظاهرة وتدرج تدرجا طبيعيا . وهو رأى له قيمته في تقدير هذه الحضارة :
 أنه يقوم على نظرية علمية تكاد تصبح مذهبا قائما .

وليس معنى وجود اختلاف بين العقلية المصرية والعقلية الاوربية ، أنه
 نعم أن يكون عقلنا ضعيفا وعقل الاوربيين قويا ، وأنه لا بد لنجوا بأنفسنا
 من هذه الوصمة أن ندمج في أوربا اندماجا ، كما يريد الدكتور أن يرتب المقدمات
 ونتائج ؛ ليخيفنا من هذه النتائج ، فالتقويان يختلفان في أكثر الأحيان ، وقلما
 يختلف الضعيف والقوى في شأن من الشؤون !

وأيسر ما يحقق رغبة الدكتور في الأخذ بالحضارة الاوربية ، ويحقق
 رغبتنا في الابقاء على مميزاتنا الذاتية ، أن نحال هذه الحضارة إلى عنصرين :
 ثقافة والمدنية ، ونأخذ كلا منهما بآخر تعريف وضعه لها العلماء : فنعتبر الثقافة
 شاملة لديننا ، وفنوننا ، ونظمنا الخلقية ، وتقاليدها ، وخرافاتنا كذلك .

وهذه يجب أن تحتفظ فيها بماضينا ، ونجدد فيها بمقدار ما تتطلب سنة التطور الطبيعي ، ونعتبر المدنية شاملة للعلوم والفنون التطبيقية ، وتلك نأخذها من أوربا أخذاً .

وأنا أدرك أن هذه التفرقة ليست سهلة ، وإنما تحتاج إلى مجهود عنيف للاحتفاظ بالتوازن ، وإلى تركر خلق واجتماعى لم نصل بعد إليه . ولكن هذا هو ما صنعته اليابان التى يضر بها الدكتور لنا مثلاً أعلى ، فما تزال « الثقافة » اليابانية باقية على أصولها ، فى الوقت الذى أخذت بآخر مثل المدنية الاوربية وزادت فيها . وما العقيدة التى تدفع إلى الانتحار من أجل الامبراطور إلا شاهداً على بقاء اليابان سليمة من كل مزاج أوربى .

ولحسن الحظ أن الدكتور طه لم يكمد يفرغ من كتابه الذى نحن بصدده . ويقرر فيه ضرورة الأخذ بالحمضارة الاوربية خيرها وشرها ، حتى كتب فى عدد الثقافة التاسع فى تعليق له على كتاب « سندهاد عصرى » يقول : « الذوق العام يختلف باختلاف البيئات ، فمأكأ أشياء يقبلها الذوق العام الاوربى . وينبو عنها الذوق العام المصرى . وليس على مصر من ذلك بأس ، فليس من الضرورى أن نشبه الاوربيين فى كل شىء ، ولا أن نقلدهم فى كل شىء ... » وهذا حسبنا من الدكتور !

أما العزة الاوربية التى يحببها إلينا ، ويشوقنا إلى الاستمتاع بمثلها حين نصبح قطعة من أوربا ، فهى دعوة كريمة نفيلة ، ولكن ليست تقاليد العرب وحدها هى التى تؤدى إليها ، فقد عزت اليابان ولا تزال لها مميزاتها الاصلية ، وقد كانت للعرب عزة قومية ، وهم على أخلاقهم الاولى ، التى لم تكن اوروبية يونانية !

روحانية الشرق ومادية الغرب :

وفى حلق ظاهر راح الدكتور يتهم ويستهزئ بمن يحاولون إثبات روحانية

شرق، ومادية الغرب، وفمر الروحانية والمادية تفسيراً يخرج منه بما يؤيد هذا الاستهزاء وذلك التهمك فى ست صفحات طوال، وكان بارعا فى سوق الامثلة إلى حيث يريد.

وهذه مسألة قد كفانا الأستاذ الفاضل « أحمد أمين » — صديق الدكتور زميله — مشرنة الكلام فيها، فبين فى هدوء رزين، ماداً يقصد بالمادية والروحية، ذلك فى العدد الثانى من مجلة الثقافة، بياناً نستريح إليه كل الراحة، حيث قال: « هناك معنى آخر قد يكون أقرب إلى الصواب، وهو أن معنى المادية تفسير ظواهر هذا العالم على أساس المادة من غير التفات إلى عالم آخر روحى وراء هذا العالم، وبناء كل وسائل الحياة وكل ظواهر المدنية والحضارة والثقافة على أساس المادة وحدها ».

« فليس العقل إلا شكلاً من أشكال المادة الدائمة التغير والتنوع، وليست أعمال الإنسان مهما دقت إلا نتيجة لمواد الجسم، وليست كل الظواهر نفسية من فكر وإرادة وعاطفة إلا نتيجة للمخ المادى من حيث عمله وحجمه وتركيبه... الخ ».

« أما الروحانية فترى أن المادة وحدها عاجزة عن أن تشرح كل ما يحدث فى العالم، بل لا يفسرها إلا القول بوجود شىء غير مادى. شىء روحانى وراء هذا الشىء المادى. فالفكر وظواهر العقل ليست نتيجة المخ المادى ».

نعم إن المخ آلة التفكير ولكن يستحيل أن يكون الفكر الإنسانى الذى نذكره بشخصيته وبحرية إرادته نتيجة لمادة لا تحس ولا تشعر، مهما كانت حالتها من رقى تركيبها وحسن نظامها ».

« فالإيمان بعالم روحانى بجانب العالم المادى من نفس وإله وعالم آخر، هو أوضح خصائص الروحانية، وهذا النوع من النظر هو الذى يسود الشرق، فهو يؤمن بالإلهام الذى لا يعلى، كما يؤمن بالمنطق الذى يعلى، على حين أن

الزعة المادية لا تؤمن إلا بسبب ومسبب، وعلة ومعلول ، ومقدمة ونتيجة »
وهذا البيان الهادى، الواضح فيه الكفاية للدلالة على الفرق بين طبعى
الشرق والغرب فى تصور الأشياء . ويمكن أن يضاف إليه من الأمثلة بعض
ما تؤدى إليه النظرة المادية فى الغرب من بعض النظريات العلمية والفلسفية
المتعلقة بالله ، ابيان الفرق الهائل بين تصور الفلسفة الشرقية وتصور الفلسفة
الغربية فى أطوارها الأخيرة لموجد الوجود .

فأما النظرة الشرقية فلا حاجة إلى الإفاضة فيها لأنها معلومة ، وأما النظرة
الغربية ، أو أحدث النظرات الغربية فتمثلها « النظرة الزمنية لله » والى تقول :
« عند النقد والتأمل الدقيقين نستطيع أن نلمح فى تتابع الصفات الحيوية
الذى وقع بالفعل فى التاريخ نظاما عاما يطبع هذا التتابع بطابع يميز له عن أى
تتابع آخر . هذا النظام هو مانعبر عنه بلفظة « رقى » أو « تقدم » وقاعدة هذا
الرقى هى الانتقال العام من البسيط إلى المركب، ومن العام إلى الخاص، ومن الوحدة
والانفراد إلى الاتحاد والائتلاف . أى أن الكون بسننه وتركيبه ، سمح بزوغ
سلسلة من الصفات الحيوية تتسق جميعا فى قاعدة عامة هى هذه القاعدة التقدمية.
فعند ما بزغ وعى الانسان أو حبه أو عاطفته أو اجتماعيته ، لم تبرز هذه جميعا فى
عالم معاكس معاد لها ولقيامها ، بل نشأت فى محيط شديد العطف عليها متين
الصدقة لها ، أو بالأحرى أنها نشأت لأن الكون أراد لها النشوء . .

« نخلص من هذا إلى تصريحين هامين : أولا أن الحياة وليدة الكون ،
ثانيا أن الرقى فى الحياة وليد الكون كذلك .

« والله فى هذا التصوير يصبح . ذاك التركيب فى صلب الكون الذى سمح
بالحياة وبالرقى فيها . إن الحياة حقيقة واقعية ، والرقى فيها حقيقة واقعية كذلك.
من أجل هذا وجب وجود تركيب خاص للكون يسمح بوقوع هاتين الحقيقةتين .
هذا التركيب هو الله . .

ألست تشاهد الحياة فى نفسك وفى سواك . أليست تلوح لك وهى منتظمة فى سلسلة تقدمية متواصلة ، من نقيض الضمعد إلى مرسىق بتهرفن ؟ كيف أمكن حدوث هاتين الظاهرتين . الحياة ورقية ؟ لا بد أنه توفر فى الكون تركيب خاص شد أزرها ، ولم يكتب بأن جعل من وقوعها أمرا ممكنا ، بل أحدث هذا الوقوع فعلا . هذا التركيب . هذه الخاصة الكونية . هذا الجانب من أجزاء الكون وحركاته .. هراقة » (١)

هذه إحدى النظريات عن « الله » كما يعمل إليها العلم الطبيعى الحديث معتمدا على مذهب النشريين ، وليس هنا مجال مناقشة هذه النظرية ، ولكنى أعرضها مقابلة للنظريات الشرقية ، التى قد تسير منها فى خطررتها الأولى ، ولكنها لا تسمح أن يكون « الله » إحدى خواص الكون ، أو جزءا من الكون ، لأنها تفرض أنه أكبر من الكون ، ومغايرا له .

وقريب من هذه النظرية نظرية : « الله . المادة . الزمن » التى تصل فى نهايتها إلى أن الله هو نتيجة التفاعلات العليا بين المادة والزمن . وهى نظرية رياضية . تصل الى ما يشبه النظرية الطبيعية السالفة .

وليس وراء هذا ماهر أوضح من بيان الافتراق بين الطبيعتين : فصر على هذا من أيتهما فى نظر الدكتور ؟ قديما وحديثا ، قبل الاسلام وبعده على السواء ؟

الدولة والتعليم العام

وإلى هنا تنتهى تلك المباحث المعقدة ، ويجاوزها الدكتور إلى ميدان آخر هادئ لا التواء فيه ولا تعقيد ، وينطلق مستعرضا نقدا فى عذوبة وصفاء نفسى ، وصراحة جميلة ، وتبجلى كل خصائص الدكتور الطيبة ، وكل شجاعته الأدبية

(١) ناهيى الأستاذ شارل مالك عن الدكتور دودور عن هوشن دودور . نعم أكتون

العالية في مراجعة عيوب الثنائة في مصر ، وبيان أوجه علاجها ، ويسير كل قارى، مخاض لوجه مصر مع الدكتور في معظم فصرله التالية ، في استرواح ولذة مرة ، وفي إعجاب وحاسة مرات .

ويبدأ الدكتور بتسوير اضطراب الثقافات الى تنازع العقل المصرى ، حسب اختلاف أنواع التعليم ، في المراحل الأولى التي يفترض المنطق والواجب أن تتحد ، وأن تكون بهذا الاتحاد نواة العقلية العامة للشعب ، وتوحد بين اتجاهاته المشتركة ، وشعوره بالوطن ، وآماله في مستقبله .

« فهناك التعليم الرسمي الذي تنشئه الدولة وتقوم عليه ، وقد رسم له الإنجاز طريقة محددة ضيقة ، فأفسدوه وأفسدوا نتائجها ، وآثاره أشد الإفساد ... وهناك التعليم الأجنبي الذي قام في مصر مستغلا بالامتيازات الأجنبية ، غير حافل بالدولة ولا خاضع لسلطانها ، ولا ملتفت إلى حاجات الشعب وأغراضه ، ولا معنى إلا برشر ثقافة البلاد التي جاء منها والدعوة لهذه البلاد ، وتكوين التلاميذ المصريين على نحو أجنبي خالص ، خليك أن يبغض إليهم بيئتهم المصرية ، وأن يهون في نفوسهم قدر وطنهم المصري وهناك التعليم الوطني الحر الذي يزعم المحافظة على المناهج والبرامج الرسمية ، ولكنه إلى عهد قريب لم يكن خاضعا لمراقبة الدولة وملاحظتها ، فكان يمضى كما يريد أو كما يستطيع ، وكان يمتاز بخصال أقل ما توصف به أنها مصدر فساد للتفكير ومصدر فساد للتخاق ، ومصدر فساد للسيرة العامة والخاصة ... وهناك تعاليم آخر تشرف عليه الدولة ولا تشرف عليه ! تشرف عليه لأنه خاضع آخر الأمر لسلطانها ، ولا تشرف عليه لأنه مستقل في حقيقة الأمر استقلالاً عظيماً ، وهو التعليم الدينى ، الذى يقوم عليه الأزهر الشريف وما يتصل به من المعاهد فى الأقاليم ... وهو بحكم طبيعته ، وبيئته ، ومحافظة القائمين عليه ، وخضوعهم بحكم هذه المحافظة لكثير من أنقال القرون الوسطى وكثير من أوضاعها ، يصوغ التلاميذ والطلاب صياغة خاصة

والفئة للصياغة التي يتجهها التعليم المدني ... وهناك عالم وسط بين الدين الخالص
المدني الخالص تمتلئه الآن دار العلوم وقد مثله مدرسة القضاء حيناً ... »
ونحن نتابع باهتمام وإعجاب تصوير الدكتور لاختلاف العقليات التي
نشأها تلك الثقافات ، ونذكر معه ، خطر تعدد وجهات النظر في عليها ، ونقدر
خطورة هذا التعدد ، إذا تسلم الطفل منذ مراحل التعليم الأولى ، ونؤمن برأى
الدكتور في وجوب إشراف الدولة على هذه المراحل في جميع نواحي التعليم ،
بحيث يكون التعليم العالي وحده هو الذي يتمتع بالاستقلال ، ويكون حراً في
اختيار طريقه إلى المعرفة في حدود القانون العام .

نعم يجب أن تشرف الدولة إشرافاً فعلياً على مرحلة التعليم العام سواء كان
ذلك في الأزهر ، أو في المدارس الأجنبية ، أو في المدارس الأهلية ؛ لأن ذلك
وحده وفي هذا الطور من أطوار مصر هو الكفيل بترجيئه أسس « العقلية »
المصرية في الشئ الجديد ، ويجب أن يكون لوزارة المعارف من المعتمدين والمرافقين ،
ووضع مناهج التعليم في التسمين الأولى والثانوى في الأزهر ما لها في مدارسها
المدنية سواء بسواء ؛ لأن استقلال الأزهر لا شأن له بهاتين المرحلتين . كما
أن استقلال الجامعة مقصور على كليتها ، لا على المدارس التي تغذيها وهي
مدارس التعليم العام . ولا نرى في هذا ما رآه الأستاذ الكبير الدكتور عبد السلام
بك الكرداني من أن فيه تفرقة للمركزية التي يشكو منها الدكتور ونحن معه .
وللامركزية يجب أن تأخذ طريقها بعيدة عن الروح العامة للتعليم .

واجب الديمقراطية :

بعد ذلك يلخص الدكتور مطالب الشعب من الديمقراطية . في أن تكفل
للمشعب جميعاً الحياة والحرية والسلام . ويرتب على هذه الكفالة ضرورة
نشر التعليم الأولي ، وترقية مستواه الخالي ، ويشرح في أسلوب عذب وتخليق
روحي جميل ضرورة نشر هذا التعليم في مستواه الراقى الذي يشمل تنويم

البلد وجغرافيتها واللغة القومية ومبادئ الحساب والصحة في مستوى أعلى من المستوى الحالي وشيئا من الأعمال اليدوية .

وقد علق الدكتور الكردي بك على هذا البرنامج ففضل العناية بالإكثار من الأعمال اليدوية ، ونحن معه في هذا ، مع تمسكنا بالقدر الذي يقترحه الدكتور طه من التعليم النظري .

ويستطرد الدكتور طه من هذا وهو يشرح : لماذا يتعلم أبناءنا تاريخ البلد وجغرافيته استطرادا عذبا في بيان معنى الوطن ؟ ووددت لو أنقله هنا ، ووددت لو نقل بنصه إلى كتب التربية الوطنية التي تعلم في المدارس ، بدل تلك التعريفات الجافة العقيمة للوطن والأمة ، وبدل الكلام السقيم الذي يعللون به هناك حب الإنسان لوطنه ، أو الكلام الخيالي الطائر الذي تتضمنه بعض أبيات من الشعر ينقلونها هناك نقلا .

ونحن مع الدكتور في الواجبات التي يجب أن ينهض بها التعليم الأولي والتي يخصصها في « تكوين عقل الصبي وقلبه ، وفي حماية جسمه من الآفات والعلل ، وتمكينه من النمو المطرد الذي لا يتعرض لاضطراب ، ولا فساد »

ونحن معه كذلك فيما يجب إزاء هذا العلم الأولي بأن تكونه الدولة تكرينا صالحا يبتدىء بعد شهادة إتمام الدراسة الثانوية لاقبلها ، وأن تكون الحياة بمدارس المعلمين في بيئة محترمة راقية المعنوية ، وأن تمكنه الدولة من الحياة الكريمة وتأجره أجرا يلائم عمله الخطير . ويختتم هذا الفصل بقول جميل يؤيد ما ارتفعت به الشكوى من الكثيرين ممن يهتمون بهذا التعليم .

« لأعرف شرا على الحياة العقلية في مصر من أن يكون المعلم الأول كما هو الآن عندنا سيء الحال منكسر النفس ، محدود الأمل ، شاعرا بأنه يمثل أهرا الطبقات على وزارة المعارف شأننا »

التعليم العام :

ويجاوز الدكتور مرحلة التعليم الأولى ، فيجد التعليم الابتدائي مضطربا ، لا يستطيع فهم موضعه من التعليم العام ، ويراه أثرا من آثار الاحتلال الإنجليزي ، فيقترح أن يندمج في التعليم النازي الذي يبدأ بعد التعليم الأولى أو يرافقه في بعض خطواته ، ويقترح أن يجعل بين التعليم الأولى والتعليم العام منافذ ومسارب لمن تتضح كفايته لهذا التعليم من تلاميذ المدارس الأولية ، فيريد بذلك آراء كثير من المختصين التي أبدت في هذا الموضوع .

وهو من أجل تحقيق هذه الصلة . ومن أجل أسباب أخرى - سنتحدث عنها فيما بعد - يقترح أن تكون السنوات الأربع من التعليم العام عارية من تعليم لغة أجنبية ، ونحن نوافقه في هذه الاقتراحات .

ثم يصل الدكتور إلى نظام المجانية الحالي فينكره أقبح الإنكار ، ويقترح أن تعقد المسابقات لهذا الغرض في أثناء التعليم الأولى ، على أن يفضل في المجانية النابغون من أولاد المعسرين . فإذا فضل منها شيء فللطبقة التي تليهم في المقدرة على الإنفاق ، وهو نظام أدنى إلى الانصاف وإلى إبطال المحسوبيات والظلامات .

ويعمد الدكتور بعد هذا إلى بحث نقطة تضرب حولها الأفكار في هذه الأيام ، وهي : هل يباح التعليم لجميع الراغبين فيه أم يعمل حساب التعطل والمخاطر الاجتماعية ، فيضيق نطاقه إلى القدر الذي تهضمه البلاد ؟

ولا يتردد في تسفيه الرأي الثاني بقوة . ويستخدم في هذا النصفه كل ما أوتي من قوة في المناقشة وإدارة الحديث ، ويلوح بالديمقراطية والدستور اللذين ينفيان نظام الطبقات ، وهو ما يؤدي إليه حصر التعليم وتضييقه ، ويلوح بتزييف الحياة النيابية التي لا يصبح لها معنى إلا إذا تعلم الشعب . وبذكر في ذلك كله كلاما جميلا ، ويحاق في عليين ، ويرضى الإنسانية العالية والشعور الراق ،

ومن بين وسائله في التدايل على صواب رأيه ، أنه لا يترف بأن البطالة قد وجدت وجردا حقيقيا في مصر . « فما ينبغي أن يضطر الشباب المصريون إلى البطالة على حين يستمتع كثير من الأجانب في ظل مصر بالحياة الساعمة الميسرة ، التي لا يجدر بها ولا قريبا منها في أوطانهم ... وهل من الحق أن الدولة محتاجة إلى هذه الكثرة الضخمة من الموظفين الأجانب الذين يتقاضون منها أجورا باهظة ... وهل من الحق أن الدواوين تضيق بالخريجين ؟ ... والشئ الذي لا شك فيه أن إعادة النظر في أمر المناصب والموظفين خليفة إذا أخذت بالحزم ، أن تقتصد للدولة كثيرا من المال وأن تمتنع للشباب كثيرا من أبواب العمل ، فما أكثر الموظفين الذين يتقاضون الأجور الضخمة ولا يعملون شيئا ، وما أكثر الشباب الذين لا يجدون ما يعملون وهم قادرون على العمل بأيسر الأجر وأقله ... » وهذا كله صحيح .

ولكن الدكتور لا يرى إباحة التعليم لكل من يريد ، بل لكل من له استعداد عقلي مناسب ، ويقترح لهذا أن تقوم المدرسة والمدرسون بالنصح للتلاميذ وآبائهم في المراحل التعليمية المختلفة بتوجيههم إلى نوع التعليم الذي يتفق مع مواهبهم .

ونحن نقول للدكتور : إن هذا لا يمكن أن يتحقق حتى يهب الله لوزارة المعارف عقلا غير عقلم الحاضر ، بل يهب للدولة كلها عقلا غير هذا العقل . فتعرف للتعليم خطره ، وتحسن أن الآفات العقلية جديرة بالاهتمام ، كآفات الزراعة على الأقل ، فلا تبخل على التعليم بما يكفل التقليل من عدد التلاميذ في الفصول ، والتقليل من عدد الفصول في المدرسة وهو ما يقترحه الدكتور في موضع آخر وما اقترحه من قبل صاحب المعالي نجيب بك الهلالي وهو وزير المعارف . واقترحه الدكتور حافظ عفيفي باشا في كتابه « على هامش السياسة » ولا تبخل على المعلمين بالأجور التي تريح بالهم ، وبالنظم والضمانات التي تجمعهم

يحسون بكرامتهم وبأمنون على أنفسهم كالقضاة في أحكامهم .
حينئذ فقط تستطيع المدرسة أن تقوم بما يطلب إليها الدكتور من هذا
الإرشاد وذلك التوجيه ، أما قبله فكل ما يقال كلام في كلام .
ومن العجيب في أمر الدكتور أنه يطلب هذا التوجيه من المدرسين
والمدرسة وهو لا يتحقق ولا يكون صحيحا إلا إذا كان المدرس خبيرا بالدراسات
النفسية الحديثة متقنا في التربية وعلم النفس ، بينما هو يعارض في أن يزود
المدرس بقدر كبير من هذه الثقافات ، ويرى أن يقتصر على جانب قليل منها .
ولكن الذي يحيد بالدكتور هذه الحيدة ، أن كلية الآداب تتدخل في هذه
المسألة وتبدو مصاحتها في الانقصار على جانب محدود من علوم التربية .
وهذا يكفي !

الديوان والمركزية

ويرتفع الدكتور إلى القمة ، وهو يصف ما يجب للمعلم من الثقة والكرامة
والاحترام ، ويصرر أثر المركزية وأثر تدخل الديوان في الغض من هذه
الأمور الواجبة ، ولا نجد نحن أصدق في تصوير هذه الحالة من قوله :
« والشئ الذي لا شك فيه ، والذي يعرفه كل واحد منا ، ويتحدث به إلى
نفسه إذا خلا إليها ، وإلى أصدقائه إذا أمن الرقيب ، هو أنه لو كشف عن
نفوس المعلمين والمتعلمين والمشرفين على التعليم ، لرأينا فيها شرا عظيما . شرا
خفيا يملأ القلوب فزعا وإشفاقا . لو كشف عن نفوس المعلمين والمتعلمين
والمشرفين على التعليم لرأينا فيها شكا ، وريبا ، وبغضا وازدراء ، وخوفا وإشفاقا ؛
ولتساءلنا بعد ذلك : على أي شر ونكر نريد أن نقيم بناء الجيل الجديد ؟

ثم يقول عن وزارة المعارف :

«إننا لانعرف وزارة من الوزارات المصرية يشتد فيها التنافس البغيض بين
الموظفين ، ويشتد فيها ما يتبع هذا التنافس من التباغض والتحاسد ، ومن الكيد

والمكر . ومن الارتباب بكل شيء وبكل إنسان ، وسوء الظن بكل شيء . وبكل إنسان كوزارة المعارف . فيها تجد ماشئت ومالم تشأ من مكر الصديق بالصدق ، وكيد الزميل للزميل ، وتوقع الشر من كل مصدر ، والتماس الخير من كل مصدر . وفيها تجد التنافس بين الطبقات ، والتنافس بين الأفراد ، والتنافس بين الطوائف ، فالمعلمون ينكرون المفتشين ، والمثمنون ينكرون المعلمين ، كما ينكرون كبار الموظفين ، وكبار الموظفين ينكرون أولئك وهؤلاء .)

ويتحدث بمثل هذا عن الفئتين في وزارة المعارف ، الذين يوافقون كل وزير على سياسته ، ولا يعلمون لهم رأيا فنيا يدافعون عنه ، ويعزو إلى هذا الضعف اضطراب سياسة التعليم ، ويرى أن الوزارات الأخرى لا تضطرب هذا الاضطراب ، لأن فيها موظفين ذرى آراء ينصحون للوزير ، ويثبتون على ما يعتقدونه حقا ، ولا يستثنى من هذا الضعف إلا ثلاثة نبترا على آرائهم . ثم ترهبهم سطوة الوزير ، وهم الأستاذ نجيب الهلالي بك سنة ١٩٢٥ . ومدير الجامعة الأستاذ لطفى السيد باشا ، والدكتور طه حسين بك سنة ١٩٣٥

وقد كنت أحب للدكتور وهو يسجل هذه المثل المجيدة النادرة في تاريخ وزارة المعارف ألا ينسى اسمين آخرين : أحدهما اسم المرحوم الأستاذ أبو الفتح بك الفقى ومرفقه مع صاحب المعالي نجيب بك الهلالي سنة ١٩٣٥ معروف . والثاني اسم حضرة صاحب العزة صادق بك جوهر وموقفه مع صاحب المعالي زكي العراقي باشا سنة ١٩٣٦ معروف كذلك .

ومهما يكن من شيء ، ومهما يكن اختلافنا أو اتفاقنا مع الدكتور ، فيجب أن نسجل له هذه الصراحة المؤلمة في تصوير عيوب وزارة المعارف الأساسية ، التي يراها عقبة في سبيل كل إصلاح للتعليم .

ونحن نتابعه في اقتراحه : مجلسا أعلى لوزارة المعارف يشير على الوزير في المسائل العامة . ويختص وحده بتأديب المدرسين ، ومجلسا لكل إدارة من إدارات

التعليم يرأسه المدير ويتألف من أعضاء عن الجامعة ومن بعض نظار مدارس هذه الإدارة ومدرسيها .

ولا نوافق الدكتور عبد السلام الكرداني بك على إنكاره لهذه المجالس إلا في أن يكون للجلس الأعلى الإشارة على الوزير في السياسة اليومية ، فنحن مع الأستاذ في أن يكتب في هذا المجلس بترجييه في المسائل العامة . ونشترط اختصاصه بتأديب المدرسين .

مسألة الامتحانات .

ويحاول الدكتور علاج المشكلة الخالدة في مصر : مشكلة الامتحانات ، فيستعرض كعادته عيوب الامتحانات ، ويصرر في صدق ووضوح أثر هذه العيوب العقلية والخالقية ، وضرر تدخل السلطات التنفيذية تحت ضغط السياسة لحفض الدرجات وتقرير الملاحق . ثم يقترح علاجاً لذلك أخذت به بعض الأمم ، وتحدث عنه الأستاذ القبانى حديثاً وافياً في محاضرة له عن الامتحانات : ويتخلص في إلغا. امتحان النقل في مدارس التعليم العام ، إلا أن تقضى بذلك الضرورة ، ويكتفى بأراء المدرسين بعد أن تمنحهم الوزارة الثقة الكافية لحلق الأمانة في نفوسهم وتنميتها ، وتيسير امتحان الإجازات العامة ، بعد تقرير عقد امتحانات مسابقة غيرها للدخول في الوظائف .

وهذه اقتراحات متواضعة ، إذا قيست بما اقترحه الأستاذ القبانى ، وما أخذت به فعلاً بعض الأمم من إدخال مقاييس الذكاء في الامتحان ، واختبار العقلية لا التحصيل العلى ، وهو ما نطمح أن نصل إليه في يوم من الأيام .

المعلمون :

ويستطرد في بيان عيوب الامتحان إلى أنه يكف التليذ عن القراءة وحب الاستطلاع فلا ينسى أن يقول : إن المدرسين كذلك لا يقرءون . ولكنه

لا يقسو على المعلمين الحاليين مع أنهم لم يتخرجوا في الجامعة ! كما قسا عليهم فيما بعد ، لي يصور عذرهم في هذا أجمل تصوير ، وهو أنهم لا يجدون وقتا للقراءة ، لأن الدولة ترهقهم بالعمل إلى حد غير معقول ، ولأنها تضيق عليهم في حياتهم المادية ، ولأن حياتهم المعنوية قائمة مظلمة ، ولأنهم لا يتمتعون بالثقة والكرامة .

برامج المدارس العامة :

ويأخذ الدكتور بعد هذا في رسم الخطة للتعليم العام . على النحو الجديد الذي اقترحه له من النظام وفي هذا يشتط خياله ، وبغريه المتل الأعلى فيبتعد عما يمكن : وتظهر آثار الثقافة الفرنسية وتشبع نفس الدكتور بها ، ويبدو متناقضاً أوشبه متناقض مع الدكتور طه بك الذي يدعو إلى تخفيف الامتحانات والكف عن توجيهها ، إلى اختبار الذكاء والتحصيل العلمي .

فهو أولاً يتوسع في تعاليم اللغات الأجنبية توسعاً عجيباً ، حسبك أن تعلم أنه يشمل إدخال لغتين آخرين هما الإيطالية والألمانية ، وتقرير اللغتين اللاتينية واليونانية ، واللغتين الفارسية والعبرية . وذلك منذ السنة الخامسة في التعليم العام أي بعد المرحلة الابتدائية التي يقصرها على اللغة الوطنية .

وهو ثانياً يريد تنويع التعليم العام من بعد المرحلة الابتدائية مباشرة إلى ثلاثة أنواع : أحدهما الذي يعتمد على اللغات الحية والذي يتجه بعد الثقافة العامة اتجاها رياضياً أو علمياً ، والثاني التعليم الذي يعتمد على اللاتينية واليونانية ، ويتجه بعد الثقافة العامة إلى الدراسات الأدبية على اختلافها . والثالث التعليم الذي يعتمد على اللغة العربية ويتجه بعد الثقافة العامة إلى الدراسة الأدبية العربية الخالصة (وهذا هو الذي يدرس العبرية والفارسية) .

ولم تدركني الشفنة على الدكتور . ولم أخالفه وأنا أميل إلى موافقته وأجاهد نفسي على نسيان رأئي ومتابعته ، إلى حين رأيتني يجاهد في مشقة ، وعنف لتبرير

رأسه اللغات الميتة والقديمة في التعليم العام.

وللدكتور في هذه اللغات حجح تبدو مستقيمة ، وهي أن الجامعة تضطر
تعليمها للطردة بعد مجيئهم إليها فيتعطلون ، ولا يلغون "لغائهم" ، وأن "ثقافتهم"
عقلية العالية تحتم دراسه اللاتينية واليونانية ، وأن الجامعات في العالم كله تعلم
لاتينية ، فوجب أن تكون الجامعة المصرية ماثلاً ، وأن اللابدية ضرورية
لاتقان اللغات الحية .

ونحن لانحاول معارضة الدكتور في وجوب تعلم هذه اللغات في الجامعة ،
وهو أدري منا بضرورتها للدراسات العالية ، ولكننا لانستطيع أن نوافق على
دراستها في مرحلة التعليم العام ، ولو وافقنا ما استطاع البرنامج أن يتسع لها ،
فالم يقع في العيوب التي نشكو منها .

والعلاج الذي يقترحه الدكتور للتخفيف وهو تنويع التعليم الثانوي من
وله لست أنا وليس الدكتور هو الذي يحكم عليه بالصلاح أو الفساد ، وإنما
يجب أن يدلى فيه علماء النفس والنزبية بأرائهم ، وأظههم سيقولون: إن مواهب
التلميذ واتجاهه لا تتضح في هذه السن وفي هذه الدراسة وضوحاً يجعلنا نطمئن
إلى اختيار طريق من طرق التخصص له .

ونحن نشفق أن تكون الثقافة الفرنسية التي ثقفها الدكتور ، واكنظ
البرنامج الفرنسى بالمراد هو الذى أوحى إلى الدكتور من حيث لا يشعر هذه
الترجمة الهائلة في برامج التعليم العام . ونحن كذئذ نفثر البرنامج الإنجليزى
المخفف من المواد المعنى بالعقلية العامة ، والرياضة البدنية على البرنامج الفرنسى ،
فإذا كان لابد فالبرنامج الألمانى المتوسط بينهما هو الأصح لنا في
فترة الانتقال .

وأنا شخصياً أنكر كل برنامج يكلف التلميذ من سن السابعة إلى العاشرة
أن يشغل بالدراسة النظرية أكثر من أربع ساعات في اليوم بحال من الأحوال ،

وأنكر كل برنامج يكلفه من سن الحادية عشرة إلى السادسة عشرة أكثر من ست ساعات، أما ما عدا ذلك فللرياضة البدنية، وللفنون الحرة، وللقراءة الشخصية. ولندكر دائماً أن الجامعة كالمدرسة خلقت للطالب ولم يخاق الطالب لها، فلا يجوز بحال أن تكون مطالب الجامعة فوق المطالب المعقولة للبيئة والعقل والطاقة المحدودة للتلميذ، وإذا بدا لهذه الجامعة أن تتمسك بمستوى خاص من الدراسات، فليكن ذلك بإطالة سنواتها هي، أو بتنوع برامجها هي، بحيث توفر للطالب المتخصص الوقت الكافي وتعفيه من بعض المواد التي لا يحتاج إليها في تخصصه.

ونحن نخشى أن يقول بعض الخبثاء: إن الدكتور إنما يحرص على اللغات اللاتينية واليونانية، والعبرية، والفارسية، كما يحرص على إدخال اللغتين الإيطالية والألمانية. لأن بعض خريجي الجامعة ثقفوا هذه اللغة، فلا بد أن يشتغلوا إذن بتدريسها في المدارس!

وإننا لانكره لخريجي كلية الآداب أو غيرها أن يجدوا عملاً، ولكن ربنا حرص هؤلاء الخبثاء على إثبات أن مصلحة هؤلاء الخريجين، لا يجوز أن تعتدى على مصلحة التربية والثقافة!

وإن ننسى هنا أن نعلن موافقتنا التامة للدكتور على تمكين اللغة القومية من الانفراد في السنوات الأولى، فاللغة العربية في الواقع لغة أجنبية بالنسبة للطفل المصري وبيئته، وهو يلاقى في تعلمها عننا كتعلم لغة أجنبية عنه. فوجب أن يتوفر لها الوقت الكافي.

وقد سبقت جماعة دار العلوم بهذا الرأي في تقرير لها عام ١٩٣٨ على إثر ضجة من الضجبات المفتعلة عن ضعف اللغة العربية في المدارس، فقالت في هذا التقرير ما يأتي بعد ذكر عدة أسباب لتعويق خطوات اللغة العربية في المدارس: «ولاننسى — إلى جانب ما تقدم — أن اللغة الأجنبية تغزو عقل الطفل في سن

رة، في المدارس الابتدائية، كما هو معلوم، وتنال من زمن الطفل وجهده
ديا، كانت اللغة القومية والثقافة العقلية أجدر به وأولى. ولسنا هنا بصدد
بحث النفسى المستفيض فى استعداد الطفل لتلقى لغة أجنبية فى السن المبكرة
الدراسة الابتدائية، ولكننا نشير إلى حقيقة تدرك معكوسة ويتخذ من
أسسها أساس لإدخال اللغات ابتداء من السنة الأولى الابتدائية.

ذلك أن المرونة العقلية، التى يظن بعضهم أنها تسوِّغ هذا التبكير، إنما
تكون على أشدها بين الثالثة والسابعة، وتكون مقدرة سمعية تقليدية أما فى
السابعة فإنها تفتقر إلى حد جعل الباحثين لا يرون من الصواب أن يشغل
طفل بلغتين فى وقت واحد. على أنا نترك هذا البحث فالمربون قد فرغوا من
دليل عليه.



فصية اللغة العربية وتربيتها

وددت ألا أتحدث عن هذا الفصل من كتاب الدكتور، فأنا وهو مهتمان
بين تتحدث بالميل والهوى. ولكن لا بد من هذا الحديث، فقد استغرق هذا
فصل من ص ٣٠٣ إلى ص ٤٠٣ فى الكتاب. مائة صفحة كاملة لا يجوز أن تتجاوزها
هنا، يكفى الاتهام الذى يوجه إلينا، ونحن لن نسوق الحديث فيها بالعاطفة
الهوى، فللقارىء عقل نضع أمامه الحقائق التى نراها وهو الحكم بيننا وبين
الدكتور طه حسين بك.

وسنلخص آراء الدكتور فى هذه المسألة الشائكة ثم نعلق عليها:

١ — أن الأزهر لا ينبغي له أن يساهم فى تدريس اللغة العربية بالمدارس
عامية، ما لم تشرف الدولة على قسمه الابتدائى والثانوى، حتى تضمن بذلك
وحدة الطبيعة العنصرية بين جميع المثقفين فى البلد، وخشية أن يبتث فى التلاميذ
تضار مبادئ، رجعية تنافر مع الدراسة المدنية التى يدرسونها، وتوقع ذهن

"طالب وضميره في اختلاط وارتباك بين العقليات المختلفة التي تشرف على تنقيفه.

هذا . ولأن خريج الأزهر حين يعين في مدارس الدولة يخضع لسلطين منافضتين في آن واحد : فهو خاضع للدولة التي وظيفته . وفي الوقت نفسه خاضع لسلطة هيئة كبار العلماء ، التي تملك سحب شهادته منه . فتضطر الدولة للخضوع لهذا الحرمان . لأن شهادته هي التي تخوله التدريس ، أو تقع في صدام مع هيئة كبار العلماء . وليست مسألة الأستاذ الشيخ على عبد الرازق بعيدة عن الأذهان .

وهذا كله حق . لا لأنه يوافق هوى في نفسى عن قضية اللغة العربية بس دار العلوم والأزهر . ولكن لأننى لا أدري كيف يرد الإنسان على هذه الأسباب المقنعة الوجهية .

لا بل إننا انزبد عليه إن إشراف الدولة - عن طريق وزارة المعارف - لا ينبغي أن يقف عند القسمين الابتدائى والثانوى من الأزهر . بل يجب أن تترك في إعداد المتخرج في كلية اللغة العربية - وإذا أصر الأزهر على بقاء هذه الكلية ، ولم تجد الدولة في نفسها من الشجاعة ما تقول له به : نحن لسنا في حاجة إلى كليتك هذه - فللأزهر أن يشتغل في كلياته الأخرى التي يعدها لمهام دينية بحثية . ولكن ليس له أن يستقل في الكلية التي تخرج المدرسين لمدارس الوزارة . وإذا كانت وزارة المعارف لا تزال تصر - ولها الحق في هذا الإصرار - على بقاء دار العلوم ومعهد التربية بعيدين عن الجامعة ، فإنها خليفة من باب أولى أن تبعد كلية اللغة العربية عن الأزهر أو على الأقل تشرف عليها إشرافا فعاليا . قبل أن تسلم خريجها أبناء الأمة الصغار ، يصوغونهم حسبما يريدون .

٢ - أن اللغة العربية ضعيفة في المدارس ، صعبة المواعيد ، معقدة

لأساليب ، وأن هناك خطرا كبيرا - إذا لم تصلح هذه اللغة وتصلح دراستها في نحوها وصرفها وإملائها - أن تنزع الامة عنها إلى اللغة العامية ، وإلى الحروف اللاتينية ، وأن الطلبة يجدون في دراسة اللغات الأجنبية متاعا ولذة ، لا يجدونها في اللغة العربية .

ونحن مع الدكتور في صعوبة قواعد اللغة العربية نحوها وصرفها وإملائها في وجوب إصلاح هذا كله ، والتخفيف منه إلى القدر المستطاع ، وما نأبى هذا الإصلاح .

وإذا كان الدكتور قد أحسنه وقوف بعض الهيئات في سبيل اقتراحات اللجنة التي شكلت لهذا الغرض ، فصاح صيحة الخطر ، فنحن لم نعارض في مبدأ إصلاح إنما كانت هناك ملاحظات ومآخذ على طريقة الإصلاح ؛ لأن اللجنة لم تحل الصعوبات ، ولكنها دارت حولها دون أن تواجهها مواجهة منتجة . إذا قيس الله لها أو غيرها أن تهتدى إلى حلول سليمة كان من الواجب الأخذ بها .

ولا أدع هذه الفرصة ، قبل أن أفرر أنى مع الدكتور في إصلاح دروس البلاغة لأنها في وضعها الحاضر تعتبر عندي ممسدة للذوق الأدبي ، وزائدة ثقيلة ، فيجب أن ترتقى من هذه القواعد الجافة إلى القدر الفني ، وأن تكون دراستها في النص الأدبي وتفسيره وشرح مزاياه الفنية ، دون التعريفات ؛ وأنتى معه كذلك في التخفيف من أبواب الصرف إلا اليسير الدائر على الألسنة . وفي إصلاح الإملاء بحيث يوافق النطق الكتابة ، وقد سبق أن أبدت هذا الرأي في العام الماضي على صفحات « الأهرام »

وقد درست اللجنة العلمية لجامعة دار العلوم موضوع تيسير اللغة العربية في المدارس العامة ، فذهبت إلى اقتراحات تؤدي إلى هذه الغاية نفسها ، في أسلوب منجفط رزين . وهذه هي القواعد العامة التي بذت عليها برنامجها الذي اقترحتة

منصلا في النحو والصرف :

(١) تترك التعاريف النحوية بتانا ، فإن الأمثلة التي تمر بالسمع وبالنظر وتنال العناية من الشرح والتفهم أجدى في فهم القواعد فهما عليا وفي تعرف وظيفة الكلمة في الجملة وارتباط هذه بمالها من حكم إعرابي أو غير إعرابي وأدنى إلى محاكاة المتعلم لهذه التراكيب ، وإلى طبع لسانه على التعبير الصحيح . وهذه الطريقة ، طريقة عرض العبارات الصحيحة على المتعلمين ، هي الطريقة الطبيعية في تعلم اللغات والإلام بخصائصها .

على أنا حين نلجأ إلى الأمثلة نتعرف القاعدة لا نبتعد عن الأصول المنطقية ، فالتعريف بالمثال صحيح متداول في الكتب القديمة والحديثة .

(ب) يحتجب من الألفاظ الاصطلاحية ما لا داعي إليه ، ونوجه ذهن المتعلم إلى وظيفة الكلمة في الجملة وما أفادته من معنى ، وإن بعض الألفاظ الاصلاحية يمكن الاستغناء عنه بعبارات أقرب فهما وأيسر منا لا للتعلم مع الوفاء للغرض الذي من أجله وضع الإصلاح .

(ج) إن الغرض من الإعراب هو ضبط أواخر الكلمات ، وبيان سبب هذا الضبط ، وحسبنا أن نعبر عن هذا بطريقة موجزة ، وليكن أساسه فهم وظيفة الكلمة في التركيب .

(د) لا داعي للتعرض لأعراب ما ليس لإعرابه أثر عملي في فهم الجمل أو ضبط الكلمات ، كأدوات الشرط وصيغتي التعجب ونحو ذلك .

(هـ) لا داعي للتعرض لعلامات بناء الماضي والأمر وأحوالهما المختلفة ، فإن ضبط الآخر فيها يكاد يكون طبيعيا في جميع الأحوال ، وليس النصر على ما بنى عليه الفعل إلا تعبيراً عن الأمر الواضح المحسوس .

(ز) لا داعي للنص على بناء الحروف ، مادام المتعلم قد عرفها بهذه الحالة الخاصة ، فهذا النص إنما هو من قبيل تقرير الواقع الذي لا يحتمل تغييرا .

(ح) النواعد القليلة الورد لا يبحث فيها إلا عند الضرورة ، على أن يكون ذلك بإيجاز مثل عمل (لات) وحكم المفعول معه .
 (ط) تترك القواعد التي لا أثر لها في ضبط الكلمات أو طرق استنتاجها ، كشروط عمل اسمي الفاعل والمفعول ومراضع الابتداء بالذكرة ونحوه . الحال مرفقة أو من الذكرة إلى غير ذلك .

وهذه الأسس - كما يرى الدكتور - تحقق غاية من تبسيط النحو والصرف بلا خروج على النحو المعروف ، ودون تعارض أو اصطدام .
 وأما أن دراسة اللغة العربية في المدارس فاسدة ، وأساليبها هي أساليب القرون الوسطى ، وأن هناك خطرا من الانتكاس إلى العامية ، وأن اللغات الأجنبية أكثر منها نفعاً فلا يسمح لي الدكتور أن أخالفه في ذلك كثيراً .
 ولا يحسب الدكتور أو غيره أنني راض كل الرضا عن دراسة اللغة العربية في مدارسنا ، فإن لي عليها مأخذ :

منها أنها لا تعنى بخلق الذوق الأدبي الممتاز أو تنميته ، ولا تفسح له الطريق حين يوجد في نفوس الطلاب ، بل هي تضايقه وقد تخنقه .
 ومنها أن دراسة الأدب مع ما نالها من الاعتدال بتدريس تاريخ العصر الحديث أولاً والتدرج منه إلى العصور القديمة ، فإنها لا تزال ترزح تحت اختيار سخيף للنماذج ؛ وقد ابتدأت من عصر كان الأدب فيه منحطاً ، لم تدرك النهضة الأخيرة بروحها وحياتها ، فهو خلق أن يبت في نفوس التلاميذ مذاهب أدبية منحلة ، وأذواقاً فنية رديئة . ومن رأي أن التلاميذ في المدارس الثانوية لا يصح أن يدرسوا أو يحفظوا إلا النصوص الحية والنماذج العالية في الأدب العربي ، وأن تترك الدراسة المفصلة إلى الأقسام العالية . حين نضمن أن ذوق التلميذ قد تربى ، ولم تعد تؤثر فيه النماذج السيئة .

وليس أخطر على ذوق الشاذي في الأدب من أن نبدأ بنماذج من الساعات

وعبد الله فكرى باشا وأمثالها، حتى إذا تدرج عاد لعهد البهازيه وابن سناء الملك وابن مطروح وأمثالهم.

ومنها أن كتب المطالعة موضوعة على غير أساس فى، وبلا وجهة معينة؛ وإنها هى بضعة موضوعات حشرت حشرا وجمعت جمعا؛ ويستوى فى هذا جميع الكتب حتى التى اشترك فيها رجال الجامعة. وكان يجب أن توضع على أساس تعليمى، فتضمن أولا نظاما خاصا لبث المعلومات العامة فى نفوس الطلاب بتدرج مقصود؛ وتتضمن ثانيا نظاما خاصا فى التعريف بمفردات اللغة فى تراكيب مختلفة تشرح خصائصها، بحيث يحوى كل موضوع عددا من هذه المفردات ومشتقاتها فى ثيابه؛ وتتضمن - كما اقترح الدكتور - قطعا مترجمة من الآداب الأجنبية المختلفة.

ومن هنا يعلم الدكتور أنى معه فى كثير من آرائه عن دراسة اللغة العربية. ولاكن من العدل أن نقول: إنما هى مأخذ منظور فيها إلى المنزل الأعلى، وأن الدراسة الحالية - وإن لم تكن قد بلغت هذا المنزل - لم تنحط إلى حيث يريد أن يصورها الدكتور.

بل نحن نرتقى من هذا فنقرر أن اللغة العربية قد تقدمت كثيرا، وهى دائبة التقدم على أيدى مدرسيها الحاليين؛ وهى لا تنحسر عن المجتمع المصرى لتخلى مكانها للعامة، بل هى - على العكس - تجلب هذه العامة عن كثير من معارفها، ولا يعدم الإنسان أن يجد الفصحى الآن تدب إلى الأسواق، والأكواخ والحقول أيضا، بشكل لم يكن معهودا قبل ربع قرن فتنط. وقد بينت مذكرة جماعة دار العلوم التى سبقت الإشارة إليها هذه النقطة أوضح بيان.

وليس صحيحا أن التلاميذ يتفوقون فى اللغات الأجنبية أكثر من اللغة العربية، فمع ملاحظة ما تقدم من أن اللغة الفصحى هى أيضا أجنبية بالقياس إلى المصرى، فإننا نزيد أنها تلقى من مقاومة لغة البيت والشارع ولغة مدرسى غير

العربية . مالا تلافاه الإنجليزية والفرنسية . وهي مع ذلك أبين أثرا في الطالب
 منهما : وكل منصف يعلم أن طالب الشهادة الثانوية لا يستطيع كتابة رسالة
 باللغة الإنجليزية ولا يحسن قراءة صحيفة إنجليزية . وليس هو كذلك في اللغة
 العربية . والدكتور العميد يعترف في موضع آخر بأن الطلبة يدرسون لغتين
 أجنبيتين ، ولكنهم لا يستفيدون منهما شيئا . ومن قبل هذا قرر معالي نجيب
 الهلالى بك في تقريره عن التعليم الثانوى ، أن الطلاب لا يعرفون من اللغات
 الأجنبية إلا مبادئ سطحية .

وقد تابع الدكتور طه بك نى هذا الموضوع ما جاء من قبل في كتاب الدكتور
 حافظ عفيفى باشا « على هامش السياسة » . وكلاهما رسم ضرورة منكورة لدرس
 اللغة العربية في المدارس الابتدائية والثانوية . فأما الدكتور عفيفى باشا فمع
 احترامنا له نقول : إنه انتزع صورته من أيام دراسته هو ، وله عذره فهو بعيد
 عن دائرة المدارس . وأما الدكتور طه بك فمع قربيه من المدارس ، إلا أن له
 عذره أيضا ، فهو مشغول بالآداب جميعها ومشغول بالجامعة عن كل ما عداها !
 ويعتقد الأستاذ العميد موازنة بين ثقافة الطلاب الأجانب في لغاتهم
 وآدابها كما وجدهم في فرنسا عند سفره للدراسة في « السوربون » وثقافة الطالب
 المصرى في لغته وآدابها ، حيث تنعدم كل أسس الموازنة : ويمكن في اختصار
 أن يقال : إن كل عوامل البيئة هناك مساعدة ، وكل عوامل البيئة هنا معاكسة
 وحسبنا هذا .

ويرى الدكتور أن من الجرم ألا يعرف الطلبة المصريون هنا شيئا عن
 هوميروس وبندار ، وهوارس ، وفرجيل ، ودانت ، وسرفنيس ، وجوت ،
 وفيكتور هوغو ، كما يعرف الطلبة الأجانب في فرنسا .

وأنا مع الدكتور في وجوب المعرفة بهؤلاء ، وفي إيجاد مترجمات لهم فيما يقرأ
 طلابنا كما قدمت . ولكن أسأل الدكتور : ألم يسأل نفسه مرة كم يعرف الطلبة

الأجانب عن المنفى ، والمعري ، وابن الرومي ، والأشرف الرضي من شعرائنا
الأعلام ؟ بل كم يعرف الطلبة الفرنسيون مثلاً عن : ماتن ، وجراي ، وكتس ،
ووردسورث من غير الفرنسيين ، ذلك أنه لفت نظري في الأسماء التي أوردتها
أنها جميعاً من اللاتين ، الذين لا أعجب ولا فضل للطالب الفرنسي إذا ألم بهم .
كما نلم نحن بشعراء العربية ... !

ثم لنعد إلى آراء الدكتور عن قضية اللغة العربية :

٣ — أن دار العلوم لا تصلح لتخريج مدرسي اللغة العربية : لأن خريجها
لا يعرفون لغة أجنبية ، ولم يتقوا العربية والفارسية ، ولأنها لا تخضع في برامجها
ونظامها لديوان وزارة المعارف وسلطته المركزية ، ولأنها تجمع بين الدراسة
العلمية ودراسة علوم التربية ، ولأنها لم تجد شيئاً في نحو البصرة والكوفة ، بينما
العلوم الطبيعية والرياضية تطورت وتحورت ، ولأنها لم تشترك في خلق النهضة
الأدبية ، ولم يكن منها أحد من المشهورين الذين يقرءون الجليل في السياسة أو
الأدب أو الاجتماع ، ولأن وزارة المعارف دائبة الشكوى من ضعف اللغة
العربية في المدارس .

ويرتب على هذا كله نتيجته المنتظرة ، وهي أن خريجي كلية الآداب أصح
لهذه الدراسة لكل ماسبق ، ولأن من تخرجوا في قسم اللغة العربية بها
يدرسون الآن بالمدارس ، ويشهد لهم المفتشون من خريجي دار العلوم
أنفسهم بالتفوق .

فلنتظر في جميع هذه الوجوه .

لا يحسب أحد أننا راضون كل الرضا عن ثقافة دار العلوم ، فلا ريب أن
جهل المدرس باللغة الأجنبية يقصر أجنحته عن التحليق ، وعن متابعة آخر
البحوث العلمية والنفسية لتجديد نفسه ومعلوماته ، وإنما يخفف من حدة هذه

الحقيقة كثرة المترجمات الآن ، وهي تسمح - إلى حد ما - بتتابع التطورات الفكرية في العالم .

ولا ريب كذلك أن دراسة الأدب ناقصة في هذه المدرسة ، ومثالها دراسة التربية وعلم النفس .

وأنا على ثقة أن تصريحاتي هذه ستغضب الكثيرين من إخواني وأساتذتي ورؤسائي على السواء . ولكن لا بد منها ، فقد سبق لي أن صرحت بها ، وأنا طالب في المدرسة منذ ست سنوات ، وقد قدمت بها اقتراحات ضمنها برامج كاملة للدراسة بالمدرسة ، إلى صاحب العزة ناظرها ، واقترحت أن تكون للمدرسة تجهيزية خاصة ، تدرس بها اللغة الإنجليزية منذ أول سنة ، وتوسع في دراسة اللغة العربية وعلوم الدين ، فتبني بذلك للقسم العالي ، على أن تستمر دراسة الإنجليزية في هذا القسم . ويتوسع في دراسة اللغة العبرية ، وفي علوم التربية ، ويخلق درس النقد الفني بجانب تاريخ أدب اللغة الذي يدرس الآن ، وتزاد سنو الدراسة بالقسم العالي إلى ست سنوات ، تنتهي بتقديم رسالة ، ويستقل مجلس إدارتها بتسيير نظامها .

هذه كانت مقترحاتي . ولا زلت مهتماً عليها ، وهي تتفق مع الملاحظات الثلاث الأولى للدكتور . والحق حق من أية جهة جاء .

ولكن هذا شيء ، والنتائج التي يربتها الدكتور شيء آخر . فإن هذا المدرس الناقص لا يزال حتى اليوم أصلح من تخرجهم المعاهد كلها للتدريس بالمدارس العامة ؛ وذلك لأمر واحد بسيط ، هو أنه خير من درس اللغة العربية دراسة منظمة صحيحة في المستوى المطلوب .

ولو أن طالب قسم اللغة العربية بكلية الآداب يدرس على هذا النسق ، بجانب ما يتوفر له من لغة أجنبية ، لكان بلا شك أصلح . ولكن للجو المدرسي وللتقاليد المدرسية قيمة في هذا النحر من الدراسة ، لا أحسب الدكتور يغفلها

بينه وبين نفسه . وهو يعلم تلك الحقيقة الواضحة التي صرح بها ذات يوم الدكتور منصور بك فهمي — أهدمها كلية الآداب — وهي أن طلبة الكلية لا يدرسون اللغة العربية ، ولكنهم — على أكثر تقدير — يذوقون ثقافة عربية ؛ وفرق بين التعبيرين ، كما لا بد أن يعلم الدكتور .

ولانريد نحن أن نتابع بعض الخبثاء الذين يقولون : إن الدكتور العميد إنما يكره تدريس النحو في المدارس لهذه العلة نفسها !

أما الثقات الأدبية وتفوق طلبة كلية الآداب فيها ، فليسمح لي الدكتور أن أصرحه بحقيقة وقعت لي : لقد كنت وأنا طالب ، شديد الحق على دار العلوم ، شديد النعمة على تقصيرها في حق الثقافات الأدبية ، وكنت أتخيل أن هناك على الضفة الأخرى للنيل ، وفي مدرجات الجامعة عالما آخر من الثقافة الواسعة ، وكان هذا التخييل يزيد نقمى على المدرسة التي لا تلبي كل حاجة نفسى ومضت أيام ، واختلطت بأبناء الضفة الأخرى ، وقرأت ما يكتبون ، فالحق أقول لك يادكتور : لقد علمت أنني ظالم لنفسي ولمعهدى وقد هدأت ثورتى وزالت حديثها ، وتيقنت يوم ذاك أن أبناء الضفة اليسرى وأبناء الضفة اليمنى للنيل ، لا يفترون كثيرا إلا في الظواهر والقشور !

ولقد شاء الدكتور أن يسجل الخريجى الآداب اعترافا من المفنشين ، فأحب أن أرجو الدكتور في مراجعة هذه المسألة ، فلعل هؤلاء الخريجين خجلوا منه فغيروا له وجه الحقيقة ! وأحب أن أذكر له مثلين اثنين . أولهما واحد من هؤلاء عين في مدرسة ثانوية مدرسا للغة العربية ، وزاره أحد حضرات المفنشين فاقترح أن ينقل إلى المدارس الابتدائية ، فنفذ عميد كلية الآداب الاقتراح بصورة أخرى ، وهي إرسال هذا المدرس في بعثة من بعثات الجامعة لدراسة اللغة السريانية ! .

وثانيهما مدرس كذلك من هؤلاء كان في الجمعية الخيرية الإسلامية الابتدائية

أراه مفتش كذلك . واقترح عدم صلاحيته للتدريس بالمدارس الابتدائية ،
فقال كذلك عميد كلية الآداب معيدا في كلية الآداب !

يجب يادكتور أن تبقى دار العلوم ، وأن تطالب لها كما تطالب بالإصلاح
الاستقلال : فتنهض بمهمتها في المستقبل كما نهضت بها في الماضي لمصلحة
الجميع . . .

وأما الجمع بين الدراسة العلمية ودراسة التربية فلننظر رأى الدكتور فيه :
وفي ص ٣٤٨ من الكتاب يستنكر الجمع بين الدراستين . وفي ص ٣٦٧
يؤيد أن يدرس طلبة كليتي الآداب والعلوم في السكيتين وفي معهد التربية ابتداء
من السنة الثالثة ويجمعوا بين الدراستين . وفي ص ٣٩٧ يعود إلى تحريم هذا
الجمع في دار العلوم وفي مدرسة المعلمين العليا المائة . وفي ص ٤٣١ يعود إلى
إعليه في كلية الآداب ومعهد التربية .

فأنت ترى من هذا أنه حيثما كان هذا الجمع بين الدراستين في دار العلوم
هو محرم أى تحريم : ومتى كان في كليه الآداب فهو محلل أى تحليل : وليس
مثل هذا تساس شئون التعليم !

وأما أن دار العلوم تدرس نحو البصرة والكوفة ، ولا تجدد فيهما كما في
علوم الطبيعة فلست أدري أن الدكتور يجد في هذه الموازنة . . . أليس ثمة فارق
بين علوم الطبيعة القائمة على المشاهدات والقوانين الطبيعية المجهولة التي تكشف
يوما بعد يوم ، وبين العلوم اللسانية القائمة على أسس ثابتة لا تزيد ؟

وقد تألفت لجنة لإصلاح النحو بإرشاد الدكتور . فهل تراها صنعت
نحوا غير نحو البصرة والكوفة ؟ وقد اشتغل الدكتور أستاذا للدراسات العربية
عشرين عاما ، وسيطر على كثير من اللجان ، بل كثير من الوزارات ! فهل تراه
صنع نحوا غير نحو البصرة والكوفة ؟ الحق أقول لك يادكتور : كان خيرا
ألا نعرض لمثل هذا الحديث !

بقى أن دار العلوم لم تشترك في خالق النهضة ولم يكن من خريجيها أحد من زعمائها، وهذه مسألة وفاها الدكتور « زكي مبارك » حقها في عدد الرسالة (٢٩٠) وبين فيها مجد الجندى المجهول، الذي يعمل بين الكراسات واللامية، والذي لا يستمتع بمجد، لأن صناعته بلا مجد، والدكتور طه بك نفسه قد أسلف الحديث عن الظروف المنكرة التي تكف نشاط المعلمين.

وما أريد أن أزعم أن هؤلاء المدرسين كانوا خليقة أن يصبحوا زعماء في الأدب والسياسة والاجتماع، لو لم تكن أمامهم هذه الأعباء، أو لم يفرغوا للأدب كما تفرغ له الزعماء الذين ذكرهم الدكتور؛ فأنا لا أغالط ولا أداخل ولا أغش نفسى ونفوس القراء، وأنا أعلم أن هؤلاء الزعماء الذين ذكرهم الدكتور: سعد زغلول، ومحمد عبده، والعقاد، وهيكى، ولطفى السيد، والمازنى، وأمثالهم ليسوا من صنع المدرسة؛ ولكنهم من صنع الطبيعة، ومن صنع أنفسهم، ومن صنع القوى المذخورة في ضمير الشعب كله، فليس لمعهد أن يفاخر بهم دون معهد.

ومع أن هذا المقياس: مقياس التأليف والشهرة لا يصلح، فمنحن نوافق الدكتور عليه، ونحاسب كلية الآداب به.

لقد بدأت كلية الآداب تخرج منذ عام ١٩٢٨ في عهدا الجديد، فلنعقد موازنة بين المشتركين في النهضة الأدبية من خريجيها ومن خريجي دار العلوم منذ هذا العام: في العدد، وفي نوع الإنتاج. وقد كنت أريد نشر الأسماء، لولا أننى لست في مقام الإعلان، ولكن قراء الصحف والكتب يعلمون.

على أن خريجي دار العلوم هم الذين تقوم عليهم كلية الآداب من جهة، ويقوم عليهم الأزهري الجديد من جهة. ثم يقوم على ما كتبوا وترجموا فلم ناشئ في مصر هو علم التربية وعلم النفس، وإذا استثنينا كتاب التربية الحديثة للأستاذ المخزنجي، وكتاب مشكلات التربية للأستاذ الهاكع، وكتابين

للاستاذ قنديل ، وثلاثة كتب الأستاذ يعقوب فؤاد - لم يبق في المكتبات ،
إلا مؤلفات هؤلاء الجنود المجهولين !

بقى أن وزارة المعارف دائمة الشكوى من دار العلوم فليتفضل الدكتور
طه حسين بك بالرجوع إلى ما كتبه الأستاذ مؤلف « مستقبل الثقافة في مصر »
عن الكيد والتنازع الظاهر والباطن في الديوان ، اعرف علة هذه الشكوى ،
وعلة هذا الإعلان !

غرضه التعليم العالي والبحث العلمي :

وهنا يخلص الدكتور مرة أخرى من هذه المشاكل الشائكة ، ومن الأغراض
الموضعية ، فمعود إلى التحليق الذهني ، وإلى الصفاء الروحي ، وإلى عبودية الغرض
وجمال التصوير : فيحدث عن أغراض التعليم العالي ، ويستعرض الآراء المختلفة
فيه : من رأى رجل الشارع ، إلى المتنفذين الممتازين على اختلاف وجهاتهم : ويرى
أن رجل الشارع أقرب إلى معرفة الغرض من هذا التعليم حين يصوره بأن
التعليم فيه تهذيب للعقل وإزالة للحمل ، وأن المتنفذين الممتازين أجدر بالنجاح
في الحياة من الخاملين الجاهلين ، وبأن التعليم العالي يؤهل طلابه لشغل المناصب
العالية الممتازة .

وليس كل الغرض منه إذن — كما يتصور المتفكرون — البحث عن العلم
للعلم ، ولا مجرد الإنتاج النطقي في الحياة العملية . وإنما ينبغي أن يكون جامعاً
لهذين الغرضين . وعلى هذا الأساس الواضح يبنى الدكتور سياسة التعليم
العالي بناء قوياً . « فلكليات الجامعة إذن تقصر أشنع التقصير في ذات أنفسها
وفي ذات الأمة إن هي لم تخرج من الشباب الإرهابيين عكفون في مكاتبهم ومعاملهم
على البحث الخالص ، كما أنها تقصر في ذات أنفسها وفي العلم والمعرفة وفي

ذات الأمة ، إن هي لم تخرج من الشباب إلا طلاب المافع والمضطرين في كسب القوت ويسرنى أن أذكر أننى سمعت هذا الرأى مرات في مدرجات دار العلوم قبل سنة ١٩٣٢ من أساتذة التربية .

ويطلب الدكتور للدولة أن تفسح صدرها لخريجى الجامعة يشغلون من المناصب ما يناسب دراستهم ، ويطلب إليها وإلى الأمة والأفراد تشجيع البحث العلمى الخالص ومنح الجامعة ما تحتاج إليه من المعونة ، وينعى بحق على الأثرياء المصريين الذين لم يفكروا بعد فى هذا التشجيع الذى يشهد بحجوية الأمة . وإنما كانت أول هبة من يد كريم يونانى لتشجيع درس الحضارة اليونانية فى كلية الآداب وهو الميسر « ارستوفرون »

ويعرد مرة أخرى لبيان تنظيم هذا التشجيع ، وتنظيم البحث العلمى نفسه فيقترح اقتراحا غاية فى الجودة : وهو ضم جميع الهيئات العلمية المختلفة : « المجمع اللغوى العلمى المصرى ، والجمعية الجغرافية ، وجمعية فؤاد الأول للتشريع والاقتصاد ، وجمعية فؤاد الأول للحشرات ، ومعهد فؤاد الأول للأحياء المائية ، وجمعية الأطباء ، وجمعية المهندسين ، والمجمع المصرى للثقافة العلمية ، ولجنة التأليف والترجمة والنشر » وأن ينشأ من هذه جميعا « المجمع المصرى » على مثال المجمع الفرنسى « ويمنح ميزانيات هذه الجمعيات المنتشرة ، ويكون بذلك بيئة علمية راقية » وهو اقتراح نافع . مادامت قرائم الجامعة لم تشتد حتى الآن فى البحوث العلمية ، ومواردها محدودة لا تسمح لها بالتوسع .

مشاكل الجامعة وعلاؤها :

ويتناول الدكتور حياة الطلبة الصحية والاجتماعية ، والبيئة الجامعية ، فيصور أسباب النقص فيها بكل تمهل ووضوح . ويصور الإهمال الصحى الذى ينخر فى أجسام الطلاب والإهمال الاجتماعى الذى يطيح بأخلاقهم ، والفكك فى البيئة الجامعية الذى لا يحقق شيئا من الثقافة العامة . وهى لا تقتصر على النقص

علم أو علوم ، والذي ينبغي ما يجب أن يتوفر لمجامعي من الصفات الإنسانية
ية ، والآداب المثالية العالية .

حتى إذا فرغ من بيان أوجه القصر في هذا له ، وبيان أوجه الطلب لها
ما ، بسط لك كنفه بالحوامل الهامة التي تحول بينه وبين التنفيذ . . . هذه
وامل تتلخص في تكسف الجامعة بالنظام الحكومي المعقد ، وبالاكتفاء على
نقلها العلمي بين الحين والحين .

وليس التضييق على الجامعة بمفسد فيها الصحة والاجتماع فحسب ، ولكنه
ول شئونها التعليمية كلها ، ويتناول تقاليدھا الجامعية كلها ، ويدخل السياسة
هواها إلى حرم الجامعة وحرراتها ، فازدحام الطلاب دون توفير ما يجب
م من المعامل والأساندة ، وإنجاح الطلاب بقوة القانون ، والعفوع عن المذنبين
م رغم أحكام التأديب . . . وكل شر وكل إفساد ، إنما يأتي الجامعة من
خل السلطة التنفيذية في أخص شئونها .

والحق مع الدكتور في هذا كله ، وشكواه من تدخل السلطة التنفيذية في التعليم
شئونه قد لا يحتاج لتعليق منا ولا بيان ، لأن الجميع يشاركونه الرأي فيه ، أما شكواه
دخل وزارة المالية فهو الذي قد يحتاج إلى الموازنة من كل مشقف . لأن
لندخل وجهها ظاهريا من الحجة يحور على كثيرين .

وزارة المالية في مصر شأنها عجيب . فهي تتبلغ اختصاصات الوزارات
كلها ، وتكاد تشمل عمل الوزارات كلها ، وتطيل الإجراءات وتعقدها في
وزارات كلها ، بحجة أنها المسؤولة عن مالية البلاد !

فهي لا تكتفي بالرجوع إليها في النهاية عند تحديد ميزانية كل وزارة ،
يان الدرجات والمصروفات والإيرادات في كل وزارة ؛ ثم تدع لموزارات
مختلفة أن تنصرف في حدود ميزانياتها ، وتسير أمورها في يسر وسرعة كلما

رأت حاجة إلى ذلك . بل لابد أن ترجع إليها في تفاصيل كثيرة كان يجب أن تستقل بها .

وهذا أثر من آثار الاحتلال لابد أن يمحى : فتمسك المستشار المالي الإنجليزي يريد أن يركز السلطة في يده ، وأن يعلم الإنجليز كل كبيرة وصغيرة تجري في الدولة كلها . عن طريق وزارة المالية : فكان هذا النظام المعقد المربك . والآن وقد استقلت البلد ، وأصبح كل وزير كمثل وزير ، وكل وزارة كمثل وزارة - يجب أن ترد الحرية للوزارات المختلفة ، فنعمل في حدود ميزانياتها التي وافقت عليها المالية - وحسب هذه ضمانة بذلك - ونرد للآلة الحكومية يسرها ونشاطها وسرعة إجراءاتها ، بدل أن نزيدها عمرا وتعقيدا ، وإذا تم هذا فلن يشكو الدكتور طه بك من هذه الوجهة ولن يشكو سراه .

التعليم الديني وضمائنه

وفي خمة ورشاقة يتناول الدكتور حديث التعليم الديني ، وما يجب لصاحبه من تنوير الذهن ، وثقافة العمل ، حتى يستطيع التعامل مع أبناء الوطن كله ، وحتى يستطيع إرشادهم إلى الطريق السوي بأيسر مجهود . ويرى كما تقدم أن تشرف الدولة على مرحلة التعليم العام في الأزهر وبصور بحق عقلية الأزهر في هذه الأيام وهو ينافس الدولة بتخريج متميزين منه كالذين تخرجهم ، ومنحهم إجازات كإجازاتنا ، ومطالبته لهم بوظائف من وظائفها ، ويرى أن هذه مزاحمة ومنافسة وليست مشاركة : لأن الدولة التي تمثلها وزارة المعارف لا تعلم شيئا عن ثقافة من يدفعهم الأزهر إليها دفعاً ، ولم تشترك في تكوين عقلية هم بما يضمن لها أنهم إن يكونوا سبياً في دفع العقليه العامة إلى الوراء .

ولا يقصر الحديث على رجال الدين الإسلامي بل يطالب بالثقافة ويشرف الدولة كذلك على رجال الدين المسيحي ، لأن المسيحيين شركاؤنا في الوطن .

بأن نضمن أن رجال دينهم لا يرجعون بهم إلى الوراء ، ولا يلقونهم
بتعارض ما يتأقرنه في المدارس العامة . ومن بين ما يطالب به ترجمة
كتاب المقدس ترجمة عربية صحيحة ، بعيدة عن الأخطاء .
ونحن معه في ذلك كله معجبين بصراحته وقوة بيانه في جلاء هذه المسائل
لكل .

الأدب والترجمة والصحافة والمزباج والخيال :

ويجتاز الدكتور بعد هذا دائرة المدرسة إلى إدارة المجتمع ، وإلى النشاط
الذي يضطرب فيه أبناء الوطن ، فيدعو دعوة جاهرة إلى الإكثار من
الترجمة حتى تنصل بالثقافات الإنسانية .

ثم يصور في براعة ، جهاد رجال الأدب الحديث الذين كانوا روادا عظاما
جديدا ، وما لا قوه في هذا الجهاد الشاق من عنت الأيام ، وعنت الشعب ،
عنت التقاليد والقوانين ، وكل ما يحيط بهم ، وكيف تغلبوا على هذا كله ،
ففعوا رموسهم شائخين .

وهنا لا يتألك القارى . نفسه وهو يعجب بهؤلاء الرواد الأبطال الذين
روا الأدب واستعزوا به ، أن يرسل أشد اللعنات على قوم من الطفيليين
روا بهذا الجهاد كله ، وسخروا من هذا التصركله ، فراحوا يمرغون الأدب في
نوحال ، ويقفون بهذا الأدب على الموائد والاعتاب ، ويحرقونه قربانا
سياسا لذوى الجاه والسلطان ، ويسفون به في المناسبات النافهة التي يفرح بها
موجة والعبيد .

ويرى الدكتور أننا بعد أن ظفرنا بالاستقلال لم ننهج نهجا جديدا في النهضة
الادبية والعلمية والاجتماعية ، ولا نزال كما كنا قبل الاستقلال نسمع جمعة
لا نرى طحنا ، ومع هذا نعيب الأدباء والعلماء بقلة الإنتاج .
والدكتور هنا مقصود — على غير عادته — في تصوير هذا العبت الذي نلج

فيه فأريد أن أسأل : أين الأحزاب المصرية ، وأين برامجها الجديدة ، وأين آراؤها في مشكلات الاجتماعية والاقتصادية والتعليمية ؟ إن لكل حزب في أوروبا التي نلدها رأيا تفصيليا في كل هذه المسائل ، ومن هنا تختلف سياسة كل حزب في صبغ البلاد وصبغ المناهج الدراسية بخطه وغايته ، فيكون إذ ذاك معنى لاختلاف الحاميات في طرائقها وعقلياتها ، واختلاف الإنتاج الأدبي والفني في وجهته وقصده ، ويكون ذلك النشاط لعقل الخصب الذي يغمر البلاد الحية ... فمتى ياترى يكون لدينا أحزاب ؟

ثم يدرج الدكتور إلى الصحافة والخيالة والمذيع فيرى أن ظروف مصر الاجتماعية توجب تنظيم حزبها ، على ألا تكون إدارة المطبوعات أو إدارة الأمن العام هي التي تتولى ذلك ، بل يوجب أن تنظم هيئات من المثقفين تفاءلها متنوعة للإشراف عليها ، وذلك حتى لا تغلو هذه الهيئات في الحد من حزبها ، وحتى توجهها الوجهة الصالحة الآمنة على نهضة البلاد ومستقبلها . ولا يقصر الدكتور في إظهار عطفه على المسرح لأنه أداة رافية للثقافة فيجب أن نمنع عنه خطر مزاحمة الخيالة له : لأنه أقرب منها إلى الفن الجميل ، وهو يجمع بين جمال المنظر وسحره ، وجمال الأدب وسحر الأسلوب في الحوار .

كلمة ختامية

وقد حرصت على استعراض رأي الدكتور في هذه الشؤون كلها ، لأن هذا أدنى إلى توضيح ذلك العمل الشاغل الذي قام به في كتابه القيم ، وعلى حسن فهمه لعوامل الثقافة في كل بيئة وكل مكان ، وقليل من أن يربط هكذا بين وسائل الثقافة جميعا .

وفي النهاية أتوجه إلى الدكتور بإعجابي بذلك المجهود الغنيث ، وبذلك دور الجامع ، الذي قدمه للدولة . ولعلها لا تكسل عن مراجعته ومناقشته .
خلق أن يزج بعقليتها التعليمية إلى الأمام خطوات على مدى هذا
الوهاب .

حلوان

سير قطب

بين الحقيقة والخيال^(١)

حول القومية في الأدب العربي . دحض بعض مظالم لحقت به

الأستاذ عبد اللطيف المغربي المفسر بالمعارف

وفي يوم عطلة تأقت النفس إلى رحلة على متن النيل طلبا للراحة واستجماما للنشاط . فركبت سفينة تتردد بركابها بين بعض المدن المطلة على نهر النيل . وانبتت فيها مكانا نعمت فيه بالهدوء وراحة البال . وأشرفت منه على صفحة النهر الوضأة : أرى مافيه من الإشراق والجمال . وأراد الماء العذب يدفع بعضه بعضا . ليسعف الوادي الخصب بحاجته من السقيا غير وان ولا مقصر . كأنما يضرب للناس المنزل في أوفاء — وأشهد ماخطه أنامل النسيم على وجه الماء من خطوط تضطرب أمام العين إلى غاياتها المشرودة في خفة وحسن . كأنها كتائب أمل مشرق يزجيهما النسيم إلى أفئدة الظاء فتعشهم . أو سطور نور على صفحة النهر تمثل للناس أركى ما يحمله الماء من معاني الحياة والرحاء والآوة والخصب — وأردد الطرف بين شاطئيه فلا يقع إلا على حدائق موقنة وزروع ناضرة حاذت النهر وسائرته . كأنها تظهر له على طول الطريق شكرها على ما جاء به من نعم ، وأسدى إليها من جميل .

وابتد سمانى هذا المنظر الساحر إلى آفاق من الجمال والروعة ما كت على فؤادى . وأظفرتنى بمسرات روحية لا ترى النفس متاعها إلا فى حلم أو خيال : فقد كان كل شئ ، باسماء ، وكأنما يحامى ماء النهر ماران على قلوب النفس من شواغل الحياة وهمومها فبدت الفوس صائبة واللوب منشرحة . وفى مثل هذا الوقت تسفر الطبيعة وتنجلي فى أروع مباحجها وتروح بأمرارها حيث يلتقي نور الروح ونورها فيمتزجان .

بينما أنا مغمور بهذا الصفاء، إذا طائر غربد على سارية السفينة فد فنته
به بجبالها فانطلق يصدح ويصرخ هذا الجمال نفا عذبا، وبعثه على أجنحة
كأنه في انسجامه قصيد : مغناه النهر وبهاؤه والطبيعة وألوانها، وقافيته
ت النسيم المتلاصقة المنتظمة — فباله من شاعر أهدى إلى القراء أجمل
ت الأمانى ونوازع الأمل، وكنت حريا أن ألقى إلى هذا السحر الرائع
وأفرغ له بنفسى وشعورى، وأستوعب ما أودعه الله في هذا الصوت
ب من جمال ومتعة.

فما راعنى إلا باز أفنى سريع الحركة قوى الوثبة، يهوى على هذا الطائر
بع الشادى، فبالنى ما رأيت وخفق قلبى لذلك خفقة قوية، وتملكتنى
ة غضب عاتية، وتمثلت بهذا المنظر عدوان القوى على الضعيف بالجريرة
كه به — وتلك البلية أشد من الألم الحياة وأحقها بالمت — وإذا كان الإنسان
مرب عقلا وخلقا ومدنية وعلمها يرضاها ويتحفز ويفتن فى الاستعداد لها بكل
ملك من حول وطول — فلا نكران على الطير سلب العلم والعقل.
وفى لحظة موانية وحركة مرفقة تخلص الطائر الصغير وأسف قلنا جزوعا
مستوى سطح السفينة كأنه يستجد بركابها من هول ما ألم به، والبازى
فلوحت له بمنسأى فولى هاربا مذعورا، وتعلق الطائر الصغير بحافة السفينة
كشب منى، فحمدت الله لنحانه من هذا الظالم الأثيم، وكنت أتعهده من
ت لآخر بالنظرة بعد النظرة : لأطمئن عليه وآنس برؤيته، فأجده لا يزال
يقنى بنظاره ذى البريق الخاطف، فتضطرب لذلك نفسى بعض الاضطراب،
نت أحمل هذا على سروره بما قدمت له من معونة.

وما كان أشد دهشتى حين رأيت يندمنى ويثد الخطأ غير هيب ولا وجل،
يتفض اتفاضة يتكشف بها عن صديقى العصفور فوثت إليه مصافحا
نفته، ودموعى ودموعه خير ترجمان على ما يكنه قلما من عوامل الود

والوفاء . وهنأته بنجاته من خطر داهم . فشكر لى صبيعى . وطمعنا ننقذ فى نواح
من الحديث حتى عاد إليه نشاطه . ولعلنا على أسير وجهه علامات البشر
والارتياح . فبدأنا حديث اللقاء :

— ١ —

أنا — كان لحديثك عن القومية التى يدعو إليها المجددون فى الأدب وقع
حسن فى نفسى فهى بهذا المعنى الذى جلوته لاخطر منها على الأدب . وتكاد
تكون صبغة لأدب كل بيئة فى عصور الأدب العربى الغابرة . فلا أدب الحجازى
ظرفه وعفته . وللا أدب البغدادى العباسى مجرته وصراحته والا أدب الأندلسى
دعابته وخلاعه . ولكل أدب طابعه الخاص مع ارتباط الآداب العربية جميعها
بالذوق العربى العام وامتياحها من التنوع العربى لغة وعرفا وثقافة فوق
خصائص الأقليم الذى ينتسب إليه كل أدب .

فلست أرى للمجددين فى مذهبهم وضوحا ولا تحديدا . ولعل هذا من
الأقوال المبهمة التى تلقاك برنين وقوة جرس وثقافة لفظ . فدا عرضت لها فى
هوادة ورفق لم تجد وراها شىء جديرا بما قد أضعت فيه من وقت . ورصدت
له من نظر . فهل فى القول بقية تزيد هذه الدعة أيضا ؟

العصفور . الحق ما رأيت يا صديقى . فإن هؤلاء المجددين يحرمون
حول معنى القومية دون أن يصوروها للناس واضحة . ويذكرون أمورا عامة
مرنة لا تصلح أن تكون أساسا للحوار — ويذهب بعض المجددين مذهباً
يكشف لنا عن ناحية القومية غير ما كنت حدثتك به عنها : فيرى أن نمصر
أيضا عواطفنا وشعورنا فنصبغها بالملون المصرى الخالص . حتى يعرفه كاي عرف
كل أدب غربى بسماته الخاصة .

وصاحب هذا رأى هو الأستاذ إبراهيم المصرى . وندعه يوضح لنا رأيه إذ يقول :
« هناك العراطف البشرية التى يقرم عليها الأدب كمن . والتى قد تشابه
فى جرورها الانسانى . ولكن هناك أيضا اختلاف مظاهرها وتفاعلاتها .

تتلاف أميرة الأمم والشعوب . هنالك اللون الإحساسى الفكرى
 لى نيم به أدبا عن أدب . ونعرف به روح أمة . وإذا كانت عبقرية الأدب
 وسى تمتاز بالإنسانية العميقة والرحمة الواسعة . وعبقرية الأدب الفرنسى
 موضوع والمنطق والنوازن ودقة التحليل . وعبقرية الأدب الألمانى بسعة
 الخيال وانناد العاطفة والصوفية الفلسفية . فيجب أن تكون هناك عبقرية أدب
 مصرى لها طابعها الخاص فى النظرة إلى الحياة والزبير عنها . فحين إذا لم تصور
 رد المصرى ونحلها لم نعرف عاطفته . ولم نستطع بالتالى أن نفهم كيف يستقبل
 جداره مخزبات شؤون الحياة . وكيف يتصرف حيالها . وكيف يعالجها ويفكر فيها .
 ما : وهذا أيضا لا يمارضهم فيه ولا ضير منه على العربية . والله يا صديق
 رافئى على أن كل إنسان حر فى التفكير ورياضة إحساسه على الطريقة التى
 ترضيها . ولكنى أخشى أن تكون الدعوة إلى القومية فى الأدب طريقا إلى
 شئ آخر يضير العربية . فهل أنت ذا كرتى شيئا عن نشأة هذه الفكرة وتدرجها ؟
 موقف الكتاب ورجال الأدب منها ؟

العصفور — من نحو نصف قرن مضى كانت الأفكار قد نشطت والهمم فى
 طريقها إلى تجديد مجد مصر ونهضتها على أسس قوية من العلم والفن والصناعة .
 لما يبته رجال الإصلاح وزعماء النهوض المتماقين — نضر الله وجوههم ! وكان
 من ثمرات هذه الحركة شعور الأمة بمكانتها . وأنها ذات كيان يجب أن تعمل
 بصورته . فتما فى النفوس حب الاعتزاز بالمصرية والدعوة إلى ما يحقق القومية
 فى كل نواحي الاقتصاد والصناعة والفن لافى الأدب وحده . وكان من أوائل
 الدعاة إلى ذلك صاحب السعادة أحمد طغى السيد باشا . ونورد عنه هنا نبذة صغيرة
 ذكرتها السياسة الاسبوعية حيث قالت « تراء فتجسبه من الطبقة العثمانية القديمة
 مع أنه أول من حمل على الروح العثمانية فى مصر منذ عشرات السنين . وأول من
 قال باستقلال الروح المصرية عنها . وأول من احتمل الأذى والنقد الشديدين

أجل هذه الدعوة القومية المصرية أيام أن كان جهد المنخر عند المصريين أن يكرنوا عثمانين « وهذه الكلمة تلقى وضحا عظيما على جانب كبير من نشأة القومية المصرية . وكان من الكتاب الناشئين المرحوم محمد تيمور الذى يدعو إلى الرومية المصرية فى الأدب بحماسة عظيمة . وقد غذى المسرح المصرى بكثير من الروايات ، وخلفه أخوه الأستاذ محمد تيمور الكاتب القصصى المعروف . ولقد صادفت هذه النزعة هوى فى النفوس منذ الدعوة إليها فسارت فى طريقها أربل الأمر وانية تصطدم بعقبت حيناً فتقف ، وتمتغلب حيناً عليها فتندفع فى طريقها إلى غايتها المرجوة .

وكان من ثمار الحرب العالمية الكبرى أن تطلعت مصر إلى حريتها . وفاضت صدور أبنائها بالأمل العظيم ، واضطربت أحر الحماسة فى قلوبهم فاضلوا انضالا هائلا . علمهم كيف يكون الاعتماد على النفس والغضب لذكرامة والاعتزاز بالقومية . فشطت الدعوة إليها ، وتناولتها فى صور مخنقة ، كان ميمير الأدب رهنابان يمسسه شئ ، من هذه الدعوة فكان ما فقصته عليك من أمرها فى موقعنا السابق .

أما الكتاب ورجال الأدب فمنهم من التزم جانب الصمت وطلب العافية . فلم يشرع له قلما فى هذه السبل ، ومنهم من ركب هراه فشييع لها وناصرها بقوة ، ومنهم من أوجس فى نفسه خيفة فعارضها — وإنى لسائق إليك بعض أفوال المعارضين حتى تقدر بنفسك ما يتحول فى صدور هؤلاء من الخوف على اللغة من هذه النزعة ، وما يختلج فى أفئدتهم من أمور . ونبدأ بقول أمير الشعراء المرحوم شوقي بك ، قال :

« وأولئك الذين يطون أديامصر بغير شائع فى العالم العربى ، ولا يستوحى
الأدب العربى القديم : إما أن يخلتوا المصر لغة أخرى يسخرونها ويعبتون بها
كما يشاءون ، وإما أن يستوحوا الأدب المصرى المزعوم لغة من لغات

غرب . وإن يكون هذا الأدب يومئذ إلا علبا من بقا على مسمى ، لا فضل لهم به إلا فضل الترجمة عن قوم يتكلمون بغير لساننا ، ويعيشون في غير جونا ، ويظالمون النظم والعادات والأخلاق مالا يظننا - وإما أن ينفوا عن استيحاء لماضى العربى وأحاضر الغربى ، ويكون منهم حينئذ كمشاول الذاكرة حيل بينه وبين الماضى . والماضى أطول من الحاضر وأحفل ، وهو أفسح مجالا لخيال الأدباء والشعراء .

ومن بين آداب العالم كلها لم أسمع بأدب تنكر حاضره لماضيه ، واستطاع أن ينهض على ساق . إن الأدب المصرى والأدب البغدادى والأدب الأندلسى والأدب الأموى والأدب العباسى ، ليست كلها إلا نعوتا لزمان الشاعر العربى أو مكانه . يمددها الوحى العربى كلها ولا يختلف بعضها عن بعض إلا فى ظروف العصر والمكان .

واستمع إلى غضبة الدكتور على العنانى على المجددين الداعين إلى القومية فى الأدب ، إذ يقول :

« تصدر فى مصر فريق غير ناضج فى الثقافة العامة . مدعى معرفة كل شىء ، وناصبا نفسه إلى الإرشاد فى كل شىء ، أو بعبارة عامة إلى القيادة الفكرية ، ولا يتورع هذا الفريق - مع الأسف الشديد - عن التعرض لما لا يعرف ، ويقرر حكمه فيه . والأمثلة على ذلك كثيرة جدا نذكر من بينها تلك الدعوة العجيبة إلى اشتغال الشباب المصرى بأدب قومى مصرى ، وما يتبع ذلك من إهمال جانب الأدب العربى العام - وبربك خبرنى أين هذا الأدب القومى المصرى ؟ أهو أدب الفراعنة ؟ أم أدب العرب المصريين ؟ وفى أى لغة على كل حال قد دون هذا الأدب ؟ فى اللغة الهيروغليفية ؟ أم فى لغة مصرية أخرى موهومة ؟ أم فى لغة العرب ؟

وإذا كان هذا الأدب القومى المصرى مدونا فى لغة العرب فأدب هذه اللغة

هو أدب اللغة العربية العام منذ نهضتها الجاهلية الأولى حتى الآن ، وعاية الأمر أن مصر لها ذوق خاص فيه كما لسوريا وفلسطين ، العراق واين ونجد والحجاز وبلاد أفريقيا الشمالية وأفطار الأندلس . من الأدواق الأدبية المخلف ، وكل واحد منها مترقف طبعا في فهمه واسناعته على فهم الأدواق العربية الأديسة الأخرى في جميع أقطارها المترامية ، وبالجمله فهذه الفكرة الزائفة والدعرة الهوجاء إليها ، مع ما فيها من قول خلاب ونزعة وطنية ظاهريه براقه ، ليس فيها سوى إغراء الشباب ضد الحضارة العربية والتضليل به في هذا السيل .

وهذا الأستاذ صاحب المعرفة يقول « قامت منذ سنوات معدودات فئة تدعو إلى تمصير الأدب العربي ، أو خلق أدب قومي ، فصفى لها جماعة من المتأدين . وهمل لها جمهرة من الشباب المتحمسين ، ولا ضير في هذا ، ماداموا للعربية حافظين — لكن إلى جانب هذه الفئة أخرى تدعو إلى خلق أدب مصرى خالص لا يمت إلى الأدب العربي بصلة ولا يرتبط والعروة بوشيجة أو نسب .

وقد أخذت هذه الفئة الثانية تروج لدعوتها بكل ما فيها من قوة وحماسة . واستغلت أكثر مما استغلت الأولى روح الشباب المتوثب . وتغنيه بما أثر أجداده القدماء . وترداده لكلمات الوطن والوطنية ومصر والمصرية ، وما إلى هذه من أسماء ومسميات — ونود الآن أن نقرر لأسحاب هذه الفكرة الجديدة — فكرة الأدب المصرى الخالص — أن فكرتهم على ما بها من جدّة لا تقوم على أساس علمى صحيح ، فهذا الأدب المصرى الخالص الذى ينادى به أشياءه ليس إلا أدبا زائما لا يعتمد على نفسه ، وإنما يعتمد على غيره من الآداب . وما من شك في أن الأدب المصرى في لحنه وسداه ليس إلا الأدب العربى مهذبا . والفكر العربى ممصرا . فإن أبى أصحاب الدعوة إلا الإسكار ، فليدونا على اللغة القومية التى بها يكتبون ، فإن كانت الهيروغليفية أو القبطية أو

لمصرية — وهذه هي اللغات المصرية — سلمه لهم بما يدعون . أما إن يسجلون خواطرهم ويسمونها أحاسيسهم بغير لغة من تلك اللغات، فذلك طلق المعكوس بعينه، والنقي، الذي لا يصح في الأذهان . وإنما الذي والمطلق : هو أن لنا أدبا عربيا مصرياً : عربيا من حيث اللغة والإنشاء . من حيث التفكير والأسلوب .

— ٢ —

رى مما فصصته عليك مقدار المعارضة لهذه الفكرة من بعض الأدباء رين . ومن بيانهم وأدلتهم التي ساقوها في اتزان واعتدال حيناً ، وثورة حيناً آخر — تقدر منزلة هذه النزعة من الحق . فإن الدعاة إلى هذه الفكرة إما أن يتخذوا لهذا الأدب لغة موضوعية أخرى غير العربية من اللغات المتكلمة بك ، وهذه اللغة لا تحقق الفكرة أيضاً لقصور هذه اللغة عن البيان الفكري في اللغة العربية ، ولن يقوم أدب حديث على غير سائفه من القديم ، ولا صلة ماضية متينة تستند إليها دعائم هذا الأدب ، وتستمد منها القوة والاستقرار كما يقول أمير الشعراء « ومن بين آداب العالم كلها لم بأدب تنكر حاضره لماضيه ، واستطاع أن ينهض على ساق » . وإما أن يحولوا لهذا الأدب لغة أخرى غريبة ، وحينئذ يكون هذا الأدب المزعوم ، مسرحية وهي التي وصفها أمير الشعراء بقوله « ولن يكون هذا الأدب إلا علما مزيفا على مسمى لا فضل لهم فيه إلا فضل الترجمة عن قوم يغيرون لغتنا ويعيشون في جو غير جونا ، ويظلمهم من النظم والعادات طلاق ما لا يظاننا » .

إما أن يصدفوا في الأدب القومي المزعوم عن الماضي العربي والحاضر ، فيكون أدبهم أعجف خاويًا من رسائل القوة والخصب، وينقطع عنه الغذاء حتى يموت ، لأن أهله في هذا الموقف يكونون كما صورهم أمير الشعراء

بقوله « ويكون متاهم حينئذ كمشلول الذائكة حين بينه وبين الماضي » .
ولعلك يا صديق بعد أن سمعت أقوال هؤلاء المعارضين ترى أن فكرة
القرمية التي تصدها المجددون غير واضحة المعالم ، ولا محدودة الغرض ، فهي لا تزال
تضطرب في كثير من الإبهام والغموض ، ولهذا تلبس الخيرة في فهمها شائعة في
أقوال المعارضين ، فتناولوها في عموم شامل ، وعارضوها على أنها فكرة مطفة
تحمل معها الخطر على العربية ، ولم يعرضوا لها في شيء من التفصيل يلقي ضوءا
على الغرض منها ، وما حدثت به عنها في المقال السابق يبدو أوضح الأغراض
من هذه الفكرة وأقربها إلى العقل والقصد في التجديد الحسن — وهذا التندر
الذي أوضحناه متحقق في الأدب العربي قوة وضخما في كل بيئة حل بها ، ولا بد
لكل أدب أن يكون صورة لزمانه ومكانه إلى حد ما ، ولا بد له أيضا أن يحاور
حدود الإقليمية حتى يضرب في عالمية الأدب بسبب ، ويمت إليها بسبب — وأدبنا
العربي على الرغم من حملات المجددين عليه واتهامه بالقصور عن مسيرة روح
العصر ، وأن ذوقه لا يزال عباسيا لامصريا — يتبع في نهوضه السنن المؤلف
الذي يوائم طبيعته وروحه ، ويظهر من أساليب الابتكار والتجديد بالقدر الذي
يجرد به الزمان ، وتسمح بقبوله الأذواق العامة ، والطفرة به ضرب من التحال ،
وتتمرد على التراميس الطبيعية .

ونظرة يسيرة إلى حال الأدب الآن وحاله منذ نصف قرن تريك قدر
النهوض السريع العظيم فيه .

ثم ما بال هؤلاء المجددين يصخبون ويضجون في غير هواة ولا رفق .
ويصلون ليدهم بنهارهم في النقد والنهكم والسخرية من الأدب العربي ورجاله .
ولا يطلعون على الناس بمذهبهم الجديد من صياغة مبتكرة وذوق مصري
محض ، وقومية إقليمية ، وأسلوب طريف بجانب الصناعة ، ويخالف أسلوب ابن
المقفع والجاحظ والحري والهمداني كما يقولون ؟

وإن هذا يقوم هو المنطق المعقول، وطريق الإقناع والهداية إلى ما تريدون .
 جوا للناس نماذج مما تدعون إليه من الأدب الحديث قبل أن تقضوا على
 بالقديم ، وأتم الذين كرمتم من الآداب اللاتينية القديمة والغربية الحديثة ،
 يتم للناس موازين الحكم بين الآداب العالمية كما تزعمون . هذه دعوة صادقة
 ب لها كل عاقل ، ويقرنا عليها الحق والمنطق ، وقد انصفتكم بها فاستجيروا
 كنتم في دعوتكم جادين ، وإلا فقد عرف الناس أنكم لاهون هازلون .
 إذ تقضون على القديم ولا تقيمون حديثا مكانه كمن حمل معولا وهوى
 يديه هدمما وتخريبا ، ثم جلس على أنقاضه صاخبا باكيا كما تصخب اليوم
 ربان على الأطلال البالية والرسم الدارسة :

أنا - رعاك الله وأدام ترفيقك يا صديقي العصفور ! فلقد أحكمت القول في
 القومية وتدرجها وأرضيتني بما سقت من آراء المعارضين لها ، وأخذت
 الحق في دعوتك المجددين إلى إعلان مذهبهم حتى يتضح للناس صدق
 وحققتها ، وهذا حق لا ينازعك فيه منارح ، وما كنت أظن أن يبلغ
 كم يا معشر الطير بأدبنا وظواهره ما قد رأيت اليوم : من سعة اطلاع ، وعظيم
 طة ، وإتقان رصد ، وصدق نظر ، وإني لمعجب بك شاكر لك .

العصفور : الحق أن هذه الدعوة لا تبعث في النفس الاطمئنان على العربية ،
 يكون في طيها غرض آخر ارض المجددين لم تفصح عنه الأيام بعد - ومهما
 من شيء فلا بد لنا من الاعتصام في هذا الموقف المبهم بحسن النية ، حتى
 لنا خلافة ، فذلك أولى بمن يسلك سبيل النزاهة في البحث . وعلينا تقاء
 من الظن الذي تلوذ به أن نغض الطرف عما تبعته أقوال المعارضين السابقة
 النفس من التشكيك في أمر هذه الدعوة والتحذير منها ، كما نعجب العجب كله
 انقباض هؤلاء المجددين عن النقائض العربية ، وإقبالهم كل الإقبال على مظاهر الثقافة
 وريية والهيام بها ، ومنطق العدل يتقاضاهم أن يصدوا عن كل ثقافة غير مصرية أو

يساووا بين الثقافات جميعا، وإنى لمقتنع بأن الدعوة إلى القومية في الأدب مظلمة صبتها الأيام على الأدب العربي، وكل لها من مظالم رمتها فتلقاها صابرا محتسبا، ومضى في سبيله يقارع الدهر وبغالب الأيام بما كتب له من خلود.

أنا — تطرئ معدتك في البحث، وعلاجك الأمور بحكمة وروية، واعتصامك بالخلق السرى، فلا تميل إلى هوى، ولا تطوى عن الناس أمرا وتبسط لهم أمرا: ليستقيم لك ما تريد، وهذا أسمى ما يتطلبه الحق الذي تجنح إليه النفس الفاضلة، وتلك إحدى مكارمكم يامعشر الطير. كنت أود أن ينسج على غرارها عندنا بعض القاد الذين يتناولون الأدب عن أنه سلعة ترتفع قيمتها وتنخفض في في سرق الهوى؛ تبعا لما ينالهم من ربح خسارة، ولقد أيقظت في نفسي حب الاستماع إلى بعض تلك المظالم التي لصقت بالأدب العربي، فهل لك أن تقفني على شيء منها فأكون شاكرا.

— ٣ —

العصفور: إنه ليسرني أن أسوق إليك بعض صور من هذه المظالم غير مظلمة القومية في الأدب التي فرغنا منها — فمن هذه المظالم مظلمة جديدة وليدة سنوات مضت وهي « أن الشعر العربي غنائى » ويقصد القائلون بذلك أن الشاعر فيه يتغنى بما يمس وجدانه وحده، وينبعث عن شعوره وأمانيه وأحلامه الخاصة في أسلوب موسيقى هزاز ساحر، فهو غريق في الفردية، بعيد عن إحساس الجماعات وتصوير المثل العليا لها في الحياة، وتحليل ما تضطرب به دنياها من حقائق وتجارب وفلسفة ومعان سامية اتصل بكل نفس، ويهش لها كل فؤاد.

وقد سرى بين كثير من الأدباء هذا الرأي وتصايحوا به، ولجوا في إشاعته بين الناس، كأنه نصر جديد في الأدب، ولم يكفوا أنفسهم عناء التفكير في صحة هذا الحكم، فهذا كاتب مصرى يقول « لذلك جاء الشعر العربي شعرا غنائيا بوجه

، شعرا يعبر عن شعور الشاعر نفسه ، ويصور ما يحيط به تصويرا صادقا ، فهو شعر يغذى الإحساس والشعور السطحي ، ولكنه يعجز تماما عن حياة الروح . وهذا الرأي قد رآه من قبل الأستاذ «جيب» مدرس اللغة يونانية بمدرسة اللغات الشرقية بلندن ، ولعل رأيه هو مبعث هذه الفكرة لدى ثنائى المجددين . ونورد رأيه هنا مأخوذا من مقال للأستاذ محمد على المحامى . « من أهم مميزات الأدب العربى والفارسى أنه عاطفى (Romantic) وأن القلب الذى نشأ على حب الملل اليونانية فى الأدب لن يجد فى أدب العرب نفوس تلك الصفات التى امتاز بها أدب اليونان ، والتى هى السرفى قوته الساحرة قوية على مدى الزمان ، ويرغم ما فيه من قوة الصياغة فإن فيه جمودا ، وفى أدب يونان تنوع ، وفيه إغراق ومبالغة ، وفى أدب اليونان شدة واتزان — وقد ألف الكتاب اليونان واللاتين ما باغوه من العظمة بتوخى السذاجة والسهولة ، وعدم الاندفاع — على حين أن الكاتب الشرقى ينسج آياته فيملؤها بالبديع الممزج من اللفظ ، ويلتمس لها الاستعارات والكنايات البديعة الخلاقة ، اليونانى يؤثرفى الفكر بوساطة الجمال الخالص ، أما العربى أو الفارسى فيؤثرفى الحاسة وفى الخيال بما يأتى من الألوان الساحرة . »

فالأستاذ «جيب» فى كلمته هذه يرى أن الأدب العربى عاطفى أو غنائى ، وأنه يخالف أدب اليونانى فى أمور منها : أن الأدب العربى فيه جمود ومبالغة ، واليونانى فيه إن وقوة وتنوع ، والأدب العربى يعتمد فيه الكاتب أو الشاعر على قوة الصياغة لتأثير بالالتجاء إلى الإكثار من البديع الغامض والاستعارات والكنايات البديعة ، واليونانى يعتمد على السذاجة والسهولة وعدم الاندفاع ، والعربى يؤثرفى الحاسة والخيال بما يأتى من الألوان الساحرة ، واليونانى أو اللاتين يؤثرفى الفكر بوساطة الجمال الخالص .

والحق أن الأدب العربى ليس غنائيا أو عاطفيا فقط كما يقول الأستاذ

«جيب» والمجد دون الذين يرون هذا الرأي . فقد عرض أدبنا لحواح آخر كثيرة غير العاطفة ، وترفع عن الفردية المطابقة التي يرموه بها إلى أسنى آفات الحكم والزهد وتهذيب الخلق ونصرة الفضيلة وآداب السلوك .

ولولا خلال سنها الشعر مادري بناء العلا من أين توثق المكارم وعرض لوصف الطبيعة وأسبغ عليها من ضروب التشبيه والإبداع ما بعد مفخرة له بين الآداب العالمية ، لنفوذ بصيرة شعرائه وكتابته إلى أسرارها ، ولا نظن أحدا من أدباء الغرب يفوقهم في هذه الناحية - وقام بما يرجي منه في النضال الحزبي بين الطوائف الدينية والسياسية ، وكرع من الفلسفة ماشاءت له طبيعته ، ووصف المعارك والجوش والأساطيل وغيرها بأسمى ما يتطلبه العقل البشري ، فكيف يصح وصفه بأنه غنائى أو عاطفى فقط ، والتغضى عن المعانى العالمية ، والافكار الاجتماعية التي تعلو على الفردية وتتصل بحياة الجماعات اتصالا وثيقا ، فتتير لها سبل الحياة العملية والروحية ، وتضع بين أيديها كثيرا من نظم الهداية وآداب السلوك . والآداب العربى فياض بمثل هذه المعانى العالمية ولعل كثرتها فيه من خصائصه الواضحة لكل من سبر غوره ، وتعرف إليه في نصفه وتحفظ ، ولولا أن تعرضنا لذكر أمثلة مختلفة لما مضى يند بنا عن الغرض الذى نرجو بيانه في هذه العجالة ، لحشدنا طوائف من الآداب العربى تؤيد ما نقول . والذى يزهدها في ذلك قربها من تناول اليد والعين في مصادر الآداب العربى الكثيرة . على أن الذى يدهشنى حقا إنكار العاطفة على الآداب العربى وهى أساس كل فن - وخاصة الأدب - وروح النبوغ فيه والسموبه فهل يظن المجددون والأستاذ «جيب» أن هناك أدبا يخلو من العاطفه فى الآداب العالمية كلها ، ويعد نفسه لوصف حياة الجماعات من علاج مصاعبها وحل المعقد من أمورها ، ووضع المثل العليا لاسعادها ؟ إن مثل هذا الآداب لحرى أن

صف بأنه مجموع قوانين تعتمد على العقل والمنطق ، لاعلى الوجدان .

ليس عيبا اعتماد العربي على ضرب الزخرف المعقولة من استعارة وكناية ، وبديع ، لئلا بها مواقع التأثير من سامعيه ، فكل لغة ثروتها من هذا ، وحظ اللغات منه يختلف قوة وضعفا ، والعربية أو في نصيبا من غيرها ، إذ ، كانت أوفر اللغات مادة ، وأغزرها ثورة ، فليس محظورا على أبنائها ، أن يأتوا ببيانهم بما شاءوا من هذا الطراز الفاخر المجيد .

ولا أريد هنا أن أدعو إلى الأخذ بالصناعة والإسراف فيها كما فعل بعض المرلدين كأبي تمام ومسلم . وأدباء عصور الضعف الأخيرة ، فهذا أمر رجال النقد على إنكاره ومجافاته للذوق السليم ، والفطرة العربية الصادقة . من حق الذين يرمون العربية بالإغراق في الصناعة أن ينظروا إلى أمثالهم ويجعلوا تراثهم أساسا للحكم على العربية بالإكثار من الصناعة ، ثم يملوا ر القوة والإشراق التي كانت اللغة تتجلى فيها بصناعة مقبولة ، تريدها قوة ، فإن هذا ليس من الإنصاف في شيء .

ومن ذا الذي يشاء أن ينكر على العربية التحلي الصناعي ، الذي يجري على ألفه النفوس وترتاح إليه الأسماع ؟ إن الغاية قد تغنى بجمالها عن الحلية ، منها إذا أزينت بها أضافت إلى جمالها جمالا . وهذا باب يحسن ألا ندعه لضرب بعض أمثلة تقرب قصتيه وتوضح خفيه . انظر إلى قول ابن سفي

لسي يصف المد والجزر في نهر :

شق النسيم عليه جيب قميصه فأنساب من شطيه يطلب ثاره
فتضاحكت ورق الحمام لأجله هزوا فضم من الحياء إزاره

فهل رأيت حسن تعليل لظاهرة المد والجزر أبدع من هذا ؟ ولولا هذا الرائع ما بدت الحقيقة مؤثرة كما ترى — وكان في الامكان أن يرد الشاعر

الحقيقة إلى السذاجة والفطرة فيقول : طغى ماء النهر على شاطئيه بتأثير المد والجزر ،
ورجع إلى أصله حين زالت الدواعي . ولكن أين تقع هذه الصورة الهزلية
المقفرة من روح الخيال وحسن التعليل . من الصورة الأولى الرائعة ؟ أمثل
هذا يعيرون علينا أدبنا ؟ اللهم إني بمثل هذه الصناعة من المعجبين ، فزدني
بها علما .

إن الصناعة في ذاتها ليست معيبة بل هي من أسباب الروعة والجمال الفني .
وهي في يد الشاعر أو الكاتب الموهوب مبعث فتنة ومطلع إشراق ، وملقى
ألوان ساحرة يؤثر بها صاحبها في الحاسة والخيال كما يقول الأستاذ «جيب»
ولا عاب علينا في ذلك مادامت قوة الشاعر أو الكاتب تصرفها في آفاق من
الإبداع والإتقان . تأمل قول شاعر الطبيعة الموهوب ابن خفاجة الأندلسي
إذ يقول .

ياليل وجند بنجد أما لطيفك مسرى؟
وما لدمعي طليقا ونجوم الليل أسرى
وقد طمى بحر ليل لم يعقب المد جزرا
لا يعبر الطرف فيه غير نهر الحجرة جسرا

فهذه قطعة مصورة من الطبيعة ، وقد اخترتها مفعمة بألوان الصناعة ،
ومعناها جميل رائع ، وخيالها حسن ساحر ، فقد عنى فيها الشاعر بالجناس بين
« وجد ونجد ، ومسرى وأسرى وجسرا » وبالطباق بين « انطلاق الدمع وأسرى
النجوم » وشبه الليل ببحر لأنه جياش الظلام متموجه كلجة البحر المواردة ، ترمى
بالموج المتتابع ، وذكر المد والجزر وعبور الجسر ترشيحا لهذا التشبيه الصادق ،
فجاءت القطعة رائعة النسيج والمعنى . فهو يقول « ياليل الوجد ، هل يسرى طيفك
الذي أمضى ثباته ، وأقضى مضجعي استرساله ، وما لدمعي طليقا الوجدى وحزنى
ونجوم الليل أسرى ثابتة في مكانها لا تؤذن بتحوله وتقضيه ؟ وقد طمى الليل

ظلامه إلى أطراف الأفق كما يتراعى ماء النهر بتأثير المد فيه، وظل
اللا في طغيانه لم يلحقه جزر — وترى المجرة التي تشبه النهر في ضيائها
سألتها قد شطرت الظلام في رأى العين شطرين، فكأنها بين شق الظلام
تعبّر عليها العين من أحد الشقين إلى الآخر « وتلك معان قد آزر فيها
الصنعة، حتى برزت الصورة واضحة جميلة كما رأيت.

وأن الشاعر قال « طال ليل الوجد ولم يتحرك طيفه ودمعى يسيل،
م ثابتة وترى الليل مظلم لا يضيء فيه غير المجرة » لما كان لهذا
التأثير الذى تراه فى الصورة الماضية.

من هنا يظهر أن الشاعر الموهوب لا تعوقه الصناعة عن بلوغ الغرض،
ورته تعينه على صوغ الصورة الفنية كما يشاء ممزوجة بألوان الصناعة —
الصناعة والخيال مما يعين على تنمية المعانى، وبسط أفقها أمام الشاعر أو
؛ فلو لا تشبيه الليل بالبحر وذكر الترشيح لهذا التشبيه لخر منامعنى البيتين
دين، ولوقف الشاعر عند معنى الأولين.

الصناعة إنما تقبح وتسمج إذا تناولها شاعر أو كاتب ضعيف مريض الذوق.
الطبع قفر الخيال سايب الهبة الفنية، وتكون الصناعة فى يده كأوتار
فى يد المشلول إذا حركها بيده أتت بأقبح النغم وأبغض الإيقاع، ولهذا
شعر فى عصور ضعف اللغة. ولسنا نعارض المجددين فى أن هذا النوع
صناعة المريضة المألحة فى الإسراف مفسد الأدب — ولا نريد هنا أن
شيئا من هذا النوع البغيض ضنا بالذوق والفطرة.

إذا كان اليونانى قد أثر فى العقول بقوة الفكرة والجمال الخالص البعيد
صناعة كما يقول الأستاذ « جيب » فذلك لأنه نشأ فى بيئة منطقية فلسفية
ثم الصناعة كثيرا — ولم يشأ العقل اليونانى أن يقف بعيدا عن الصناعة،
حب أن يأخذ منها بالقسط الملائم، وظهرت الدعوة فى الأدب اليونانى

إلى ذلك، وأول بادرة في هذا السبيل رسالة تسمى «رسالة لنجينوس في الجلال» عرض لوصفها، وذكر بعض الغرض منها الأستاذ «لاسلى آسلى كرمى» أستاذ الأدب الإنجليزى بجامعة لندن فى كتابه قواعد النقد الذى ترجمه الدكتور محمد عرض حيث يقول فى صدرها «وهى كتاب كاد فى بعض الأحيان أن يجارى كتاب الشعر لأرسطو فى الأهمية — لكنه كتاب نقد صرف، ولا يستند إلى نظرية فلسفية فى الأدب، وهو وإن كان من تأليف كاتب يونانى عاش فى القرن الأول بعد الميلاد، فإن أهميته فى تاريخ النقد حديثة، ترجع إلى عام ١٥٥٤ حينما طبع الكتاب للمرة الأولى.... وكلية الجلال هنا لها معنى خاص خلاف المؤلف. ذلك أن المؤلف المجهول أراد فى كتابه هذا أن يصف طبيعة الأسلوب الأدبى، الذى من شأنه أن يسمو باللغة فوق المستوى العادى للالفاظ.... فإن من رايه أن الأمور التى ترفع الأسلوب وتجله — مثل جلال الموضوع المتخيل وقوة العاطفة البالغة أقصى حد، والمقدرة على حسن استخدام ضروب وأشكال من وسائل التعبير اللفظى — جديرة عند التحليل أن تكون قواعد الأسلوب الجيد» ويقول الأستاذ لاسلى فى مدح الصناعة فى هذا المقام وفى تأثير مذهب المؤلف اليرنانى أولنجينوس فى بعض الآداب الغربية «ومن الناس من يزعم أن ملكة الشعر هى مجرد هبة من الطبيعة. وليس من شك فى أنها من هبات الطبيعة مثل الحظ الحسن... ولكن كما أن الحظ المواتى لا يمكن أن يتفجع به على الوجه الأكمل إلا بحسن التدبر والتعقل — كذلك من العقل أن يصنى الشاعر إلى صوت الصناعة إذ ترشده إلى كيفية استخدام ماحته به الطبيعة. هذا الضرب من النقد الذى نستطيع أن نسميه النقد الأسلوبى وهذه النظرة الخاصة إلى الأسلوب قد ظهرت آثارهما فى الأدب الإنجليزى فى كتابات «بن جنسن» (Ben gonson) كان جنسن هو المثل الأعلى الذى عاش فى العصور التالية، ونشأت بعده مدرسة سميت مدرسة (بن) وانتصر لها بعد ذلك الشاعر دريدن «Dryden».

هذه الكلمة يذعن عطف القوم من يرونان قدماء ، وغريبين ناشئين على وتقديرهم بها في تراثهم الأدبي . فما بال المجددين وغيرهم يعضون من قيمة جلها ؟ وإذا كان هذا الحكم مظلوما فيه إلى عصور التأخر والمنت هل إذا على تلك العصور ، ولم ينظروا إلى عصور التوبة كما أسلفنا ؟

فقد تألق الشعراء في الأدب العربي في اختيار أساليب معينة والتزموها حتى عرفت بأنها أساليب شعرية ، ومخالفتها ليست مقبولة في الذوق ، وإن كانت مقبولة في الذوق الملعوف — وتظرف الكتاب وبالغوا في الكلام ما شاء لهم ذوقهم ، وسمح به ظرفهم ، حتى أحدثوا لهم عرفا خاصا ، فتخيروا ألفاظ كتابية مألوفة وصار العدول إلى غيرها جنرة إن لم تذكره اللغة . ومثل هذا التألق الفني تراء قد ظهر في الأدب العربي وحي به اليهم الأدب العربي الذي سبق الأدب الغربي في ذلك . ويحدثك لاسل آسل كرومي عن هذه الظاهرة فيقول « هذا وأكبر ما يمتاز به ب الشعرى في القرن الثامن عشر هو نخامة اللفظ . . وإذا صح القول عرفن عقل ، أليس الواجب في هذه الحالة أن يلزم طرازا واحدا من للفظية يكون أكثر ملاءمة له من سواه ؟ وبناء على هذا أخذت تسود الفائلة بأن ضروبا خاصة من التعبير هي طبعها شعرية ، ويمكن استخدامها المواقف الشعرية ، وما سراها لا يصح استخدامها . ولعل أكبر مامتاز القرن الثامن عشر أن استطاع إيجاد عبارة شعرية تفي — فيما يظهر — الأغراض الشعرية . ولكن الحقيقة أنها كانت رافية بأغراض محدودة ، خاصة من التعبير لا تعدوها . وقد كانت ثورات قام بها أفراد من على ذلك المذهب في القرن الثامن عشر نفسه . ولكن الذي حمل عليه است على مزاعمه قضاء تاما هو الشاعر وردسورث (Word Sworth) حين في عام ١٨٠٠ مقدمة لكتاب قصص وأناتيد (Lyrical ballads) أنكر

فيها أن هالك عبارة شعرية بطبعها ، وقال إن اللغة الصحيحة للشعر هي اللغة التي يتكلمها الناس والذي يجعلها لغة شعرية هو كيفية استخدامها .. ولقد أُمسح ورد سورث الطريق أمام أصحاب المذهب الحر (الرومانزم) وجمع المذاهب والحركات الفكرية التي تبغى التحرر من قيود الأسلوب . ولكن ليس معنى هذا أن الدروس التي أملاها القرن الثامن عشر ضاعت هباء . بل لا تزال الآراء المألوفة في النقد يظهر فيها الأثر الهائل الذي تركه لنجينوس وبن جنسن »

نسوق هذه الأدلة كلها للمجددين ليعلموا أن الصنعة حظ شائع بين آداب العالم جميعا ، وإن اختلعت قوة وضعفا ، وأن الآداب الغربية مرت بها مؤثرات تشبه المؤثرات التي مرت بأدبنا العربي ، وتربى به كالصناعة ، والتزام عبارات شعرية وما الخلاف بين الرومانتيكيين والكلاسيكيين الذي نشأ في الأدب الغربي إلا صنو الخلاف بين المحافظين والمجددين في الأدب العربي الآن .

وبعد هذا فما فضل المجددين في دعوتهم ؟ إنا نراهم بانصه لهم بالآداب الغربية قد تأثروا بما وجه فيها النقد إلى الصنعة ، وإلى زخرف الأسلوب والنسج على منوال الطريقة المثالية القديمة ، وتأثروا كذلك بما يتعرض له الشعر والنثر في هذه الآداب من الإلمام بموضوعات تمس الحياة العامة ، والتحليل لمواقف دقيقة مختلفة ، فأرادوا أن يحاكيوا الغربيين في هذا كله ، فحملوا على أدبنا العربي بمثل ما حمل النقاد الغربيون على أدبهم ، فليس لهم في ذلك إلا فضل المحاكاة ، وغنى عن البيان أن فضل الابتكار والاختراع أجمل وأولى من فضل المحاكاة ، فليدعوا الشرقيين المحض وشأنهم في هذا السبيل ، فإن فاقده الشيء لا يعطيه . وليطلعوا على الناس بمذهبهم فإن عصر الذول قد مضى مملولا ، ومن علم فعليه أن ينفع الناس بثمار علمه وفضله .

أنا — جزاك الله خيرا يا صديقي العصفور على ما قدمت لأخيك من حسنات لم يوفق إليها من قبل ، ولقد دفعت عن أدبنا العربي مضالم أوشكت

ل من الناس منزلة الحقائق ، وكشفت عن نواح كثيرة كنا نظن أنها ثمرة
 المجددين ، ووليدة قرائحهم فأيا هم فيها محزون .
 لاحت في الجو ثكنة من الطير تسعى إلى عشائها ، وقد أدركها الليل ،
 ها حن إليها حيننا شديدا تبين أثره في عينيه ، واضطرب اضطرابه قوية ،
 عصفورا يخترق أجواز الفضاء ، ثم حلق في الجو ، وخفق بجناحيه
 ن إيماء لي بالتحية والوداع ، ولحق بالثكنة واندمج فيها .

عبد اللطيف المغربي

ساحر الشمال

أو

سيرولتر سكوت

١٨٣٢ - ١٧٧١

للمؤلف عبد الرزاق صميرة

من يزور المدينة الرمادية القديمة « مدينة إدنبرة » ويمشي في الشارع الرئيسي فيها يرى أنبل نصب وأخفم بذية أقيمت لذكرى أديب في أي عصر من العصور أو بلد من البلدان ، ويرى تحت قبة هذا النصب تمثالا من الرخام الأبيض لرجل ذي منزلة لم يظفر بها كثير غيره في الأدب ، حتى رأى كثير من الباقيين الإنجليز أن اسمه جدير أن يحى في سجل الفخار الذي يحوى أسماء أديبائهم تاليا لاسم شكسبير ، ذلك الرجل هو « ولتر سكوت » أو « ساحر الشمال » .

ولد هذا الأديب العظيم في مدينة « إدنبرة » في ١٥ أغسطس سنة ١٧٧١ وكان أبوه محاميا ، وجده لأمه أستاذا في الجامعة ، وكان أبوه موسرا ذا سعة ، فأنفق على تربية ابنه من سעתه ، وكان الغلام « ولتر » صحيح الجسم قوى البناء ، إلا أنه أصيب بحمى تركت رجله اليمنى مشلولة ولم يفلح فيها أي دواء . فظل سكوت بعد أعرج مريضا ، وقد أرسله أبوه وهو مريض إلى مزرعة جده في سميلهولم « Smailholme » عسى أن يفعه هواء الربف أو يذهب عنه الآلام .

في سبيلهم

في سكوت نفسه في مقاطعة من مقاطعات الحدود بين إنجلترا واسكتلندا، الحرب بين البلدين دائمة مدة أربعة قرون، ولم يكن يخلو مكان في هذا من اسكتلندا من حديث الحرب، والقصص الطريفة حول البطولة والشجاعة، وأخبار الغارات التي كان يشنها بعضهم على بعض، ونفارهم دون من انتصار، أو يرجون من مغائم، وإشاداتهم بما يأتية أبطالهم من الفروسية والشجاعة، وكانت هذه الأحاديث والعصص ملهى للفلاحين في بها في أثمارهم، وتدور حولها أغانيهم وأناشيدهم.

دأب أكرم « سكوت » بسماع هذه القصص، ومالت نفسه إليها ميلًا طبيعيًا، فاستطاع أن يملأ دور الأبطال بمن عمروها في الأيام، وأن يلبس هياكلهم ثيابًا مرشاة من بدائع قلبه وخياله، وعشهم في قصصه وقصائده إلى الحياة، وكانت لهذه الحكايات آثار قوية في رواياته، فقد استمد منها كثيرا من الحوادث والشخصيات، وأسبغ بقرينة وخياله ما جعله مسطورا في سجل الخالدين.

سكوت في المدرسة

بلغ سكوت الثامنة من عمره أرسله أبوه إلى المدرسة في « إدنبرة » كثير من الكتاب بالغناء في طفولته. والحق أنه لم يكن كذلك، إنه كره المدرسة ويكره واجباتها، ولم يكن من الذين يعكفون على الكتب يعبدها ويبيدها، غير أنه كان ممتازا بحضور ذهنه، وقوة ذاكرته، فتيازه في ميدان الألعاب باديًا واضحا، وكان تفرقه في اللعب أكثر منه في حركات الدراسة، وكان يميل إلى المشاجرة والقتال مع أبناء القرية. وكان يقضى كثيرا من وقته في تسلق جنبات الطريق المؤدى إلى قلعة « في ضواحي إدنبرة ». ويحدثنا بعض مؤرخي حياته أنه كان

تمتازا على أبناء المدرسة جميعا بقدرته على قص القصص . وسرد الحكايات .
وقد نشأت بينه وبين تلميذ اسمه « جيمس بالاتين » صداقة متينة وهو
فى المدرسة ، وبقيت إلى أخريات أيامه . وقد أصبح بالاتين فيما بعد ناشر
روايات سكوت ، ثم زميلا له فى إدارة مطبعة . وخسر سكوت من وراء تلك
الشركة خسرانا مينا .

كان سكوت كلما انتهى من درس المدرسة يدعو إليه صديقه بالاتين قائلا :
تعالى إلى ياجامى ، فسأقص عليك حكاية . وكانت كل حكاياته تدور حول
أخبار الفرسان ، وأيام الشجعان ، ومواقف الأبطال .

وعندما بلغ الخامسة عشرة من عمره لقى شاعر اسكتلندا العظيم
بيرنز Burns وكانت تلك المقابلة هى الأولى والأخيرة بينهما - فى بيت أستاذ
من أساتذة الجامعة ، وكان معهما كثير من ذوى المسكنة فى المدينة . ورأى « بيرنز »
على جدار الحجرة التى كانوا فيها صورة استرعت انتباهه ، ورأى تحتها أيا نامن
الشعر فسأل عن قائلها وعن القصيدة التى قيلت فيها . فما أجابه إلا الغلام « سكوت »
فدهش أن يسمع الجواب الصحيح من يافع مثل سكوت . وتنبأ له بمستقبل
عظيم .

فى الجامعة

انتهت أيام سكوت فى المدرسة فالتحق بالجامعة ، ولكنه لم يكن يحب
الدراسة الرسمية وقيودها ، فانصرف عن دروس الجامعة . وفضل أن يهيم فى
الجلال المحيطة بإذنبره يناجى أحباءه من فرسان الأيام الخالية ، ويستعيد ذكرى
الأبطال والشجعان وجماليات العنائل الذين سمع بهم وبأساطيرهم فى حديثه .
واستطاع فى تلك الفترة أن يتعلم اللغة الإيطالية عساه يستطيع أن يقرأ ما كتبه
الناهبون من شعراء إيطاليا حول البطولة وأخبار الفرسان .
ولما غادر الجامعة التحق بمكتب أبيه ليتخرج عليه فى الحمامة ، وكثيرا

إلى الأراضي المرتفعة المعروفة بالـ « High Lads » لقضاء أعمال
 مهنته . فكان لما رآه هناك من مناظر فنتة ساحرة أثر عظيم عليه : لقد أحب
 بلاد ، وأحب الحديث إلى أهلها على اختلاف طبقاتهم ، فتحدث إلى الصغير
 ، وإلى الغنى والفقير . واستمع لقصصهم الريفية ، وحكاياتهم الطريفة ،
 صغنى بكل جوارحه إلى ما كان منها خاصا بالحدود ، أو الأراضي
 أو مدينته الساحرة « إدنبرة » التي ربا فيها وليدا ، وقضى فيها من عمره سنين
 سنة ١٧٩٢ أصبح سكوت محاميا ، وكان عمله فيها قليلا جدا ، فكان
 أوقات فراغه إلى مقاطعات الحدود ، حتى كاد يعرف كل شبر من أرضها ،
 مع في رحلاته كل ما يصل إلى سمعه من أناشيد أو قصص ، وكانت رحلاته
 أحوال الناس في تلك الجهات .

كان سكوت رفيقا يؤنس المجلس ، ويسر الأصدقاء ، فكان يقابل بالترحيب
 « أم أنى أقام .

وإليه

قد خمس سنوات من اتخاذ الحمامة مهنة تزوج من فتاة جميلة اسمها
 ريت كارينتر « وكان زواجه سعيدا ، فتفرغ لعمله العظيم كأديب ، وترجم
 كثيرا من الشعر الألماني . وأخذ يستعد لإخراج مجلد يحوى بين دفتيه كل
 استطاع أن يجمعه في رحلاته من أناشيد البطولة (١) .

بل أن يظهر هذا الكتاب كان سكوت قد اختير قاضيا في مقاطعة
 Rox ووكسبيرج . وكان عمله قليلا فصرف الزائد من وقته في عمل هذا
 ب ، وعندما أتم إعدادة للطبع قام بنشره صديقه باللاتين . وذلك سنة ١٨٠٢

() نقصد بها ما يسمى بالانجليزية Ballads وهي أعيان من الشعر القصوى تدور على ألسنة
 فنون بها تمجيدا لأنهم وشجاعتهم في الحروب السالفة أو هي « ملاحم عالية قصيرة » وهي
 تكون بالموويل)

فقبول الكتاب بالثناء العظيم، ورجح منه ثمانين جنيتها . ورجح فوق ذلك عدداً من الأصدقاء والمعجبين . ومن بينهم عدد من قادة الأدب في عصره . وعلى الرغم من ذبوع صيته كمؤلف فإنه لم يتخل عن عمله القانوني ، غير أنه ترك إيداعه وأقام في الريف .

سكوت في الريف

اتخذ له بيتاً على ضفاف نهر « تويد » . وكان يحب هذا الهر حبا جما فجاوره ليمتع سمعه وبصره بغناء هذا النهر الجميل . وما على ضفتيه من جمال طبيعي فنان . وفي هذا البيت انصرف إلى الرياضة الريفية ، وتربية الأئغنام ، وبعدة قصيرة من إقامته ، نشر قصيدته المسماة « مكانة الموسيقى في الآخرة » فأصبح بين عشية وضحاها ، معروفاً من جميع القراء ، وأصبحت القصيدة حديث الناس أجمعين .

كانت هذه القصيدة قطعة من الشعر العذب الجميل . وكانت قصة شائعة في قالب شعري ، ولم يكن للناس عهد بمثلها في اجمال ، ولا بمثل صاحبها في الترسد على سرد القصة وتنسيقها منذ تشوسر Chaucer وقد سر منها كل من قرأها : لقوتها وخصبها ، أما أشخاصها فكانوا من النبلاء الشجعان ، وكانت أغانيها على درجة عظيمة من الرقة والجمال ، أما وصف الطبيعة فكان آية في الحسن والرقة . لقيت هذه القصيدة نجاحاً عظيماً ، ورجح منها شاعرها سبعة وخمسين جنيتها وكانت فاتحة خير وبركة عليه وبشيراً بمستقبل زاهر ينتظره .

أول رواية كتبها سكوت

وقد بدأها في ذلك العهد ، عهد اتصاله بصديقه باللاتين وقد أرى بعض فصولها لصديق كان يتق في ذوقه الأدبي فلم ينبأ لها هذا الصديق بقبول حسن من الجمهور ، ونصح « لسكوت » ألا يضيع وقته في مثل هذا العبث ، فأصغى إلى نصحه ، وترك الثر وولى وجهه شطر النظم مرة ثانية .

مرة سكوت على العمل:

كان أفدره على العمل ! وما كان أصبره على التعب ! فإنه عندما كان في
 ميل Achestiel « كان يصحو كل يوم في الخامسة صباحا ويجلس إلى مكتبه
 ، وكتبه مصغوفه حوله على الأرض وكلبه العزيز عند أقدامه ، وعندما
 عد الإفطار يكون قد « كسر ظهر » عمله اليومى ، ويصبح حرا طليقا في
 ثم ينصرف بعد ذلك إلى مزاولة بعض أنواع الرياضة الرفيعة التى كانت
 نفسه .

تد ما كان في إدنبره كان لا يهجع إلا قليلا من الليل . وكان يقضى
 كت كاتبا مؤثقا ، وكثيرا ما رأى أصحابه خيال يده على ستائر النافذة في
 وهو يضم صفحة إلى صفحة من مخطوطات مؤلفاته .

فبراير سنة ١٨٠٨ نشر قصيدته « مارميون Marmion » التى تعتبر
 ما كتبه سكوت من الشعر ، وقد أنفق فى كتابتها كثيرا من وقته وراحته ،
 الجمهور بشغف إلى ظهورها وقد عرض « كنستابل Constable »
 اشر فى إدنبره ألف جنيه على مؤلفها قبل أن يراها ، وقد لاقت على الرغم
 فيها بعض الناقدين من عيوب - نجاحا أى نجاح .

تلك السنة شجر بين سكوت وبين كنستابل خلاف أدى إلى أن يترك
 الأخير ، ويتصل بشركة جيمس بالاتين للشر . وكانت أول قصيدة
 عندهم هى « سيدة البحيرة » وهى أشهر القصائد الطوال لهذا الشاعر
 أحبها إلى الجمهور . وقد قوبلت أحسن استقبال منذ نشرها ، ويبيع منها
 ألفا فى عام .

كانت المنطقة الجميلة ما بين « كالندر Gellander » وبحيرة كاترين
 Loch F - مجهولة ومجهولا جمالها من السائحين . فلما نشرت تدفق الناس
 المنطقة ومعهم قصيدة « سيدة البحيرة » كمرشد يهتدون به إلى جمال

قليم .

وعلى الرغم مما جاءت به هذه القصيدة من ربح ، فقد كانت دار الطباعة والمنزل التي يملكها باللاتين متهمة في طريق الإفلاس ، لم يشتره من كتب كاسدة ثقيلة ، لا يرضى الجمهور أن يقتنيها ، ولو قد هت إليه بلائمين ، ولم يكن الدافع لها على نشرها إلا عطف « سكوت » وإشفاقه على الناس من دعاء التليف والإنشاء .

وعلى الرغم من هذا فقد استطاع سكوت في تلك الفترة أن يشتري مقاصعة « أبو تسفورد Abbottsford » على ضفاف التويد ، بأربعة آلاف رطل الجنيهات ، وبني فيها بيتا جميلا ملاه بالدروع الصور ، وأنشأ حولها جنان وغابات كلفته كثيرا من النفقات ، وابتلعت كل ما كان يربحه من كتبه الرائجة .

وفي هذا المنزل الجديد كتب سكوت قصيدتين قويا بفتور وإعراض وأحس بانصراف الناس عنه إلى صوت قوى جديد ظهر به شاعر آخر عاليا مدويا في سماء الشعر هو « لورد بيرون Lord Byron » وأحس سكوت بتفوق منافسه الجديد ، فأبى عليه حياؤه إلا أن ينصرف إلى النثر ويترك قول الشعر لمن هو أطول باعا وأقوم قولا .

العظيم المجهول :

كان سكوت يقاب ذات يوم في المخطوطات المسكدة في مكتبته ، فوجد روايته المسماة « ويفرلي » التي بدأها منذ أعوام ، ثم انصرف عنها بعد أن نصحه أحد أصدقائه كما تقدم . قرأها بعناية وقرر أن يتمها ويذيعها في الناس ولا يكتب اسمه عليها إذ أنه لم يكن واثقا من نجاحها ، ولم يكن يحب أن يسمى إلى نفسه ، ويحظ من قدرها بعد أن عرفه الناس شاعرا عظيما . تمت الرواية في ثلاثة أسابيع ، ونشرت في يولييه سنة ١٨١٤ فانتقباها الجمهور أحسن قبول . وأجهد الناس أنفسهم لمعرفة اسم المؤلف ؛ ولما لم يصلوا إلى نتيجة أطلقوا على المؤلف « العظيم المجهول »

ت هالك روايات تاريخية كبيرة قبل ويهرلى . ولكن لم يستطع مؤلف
 وت أن يحيى العظام الرميم . وبعث السابقين من الأبطال في عصرهم
 لأدب وسمو التصوير ونبل الأسلوب . وكانما كان يحس القراء بعودتهم
 سور الخالية ، ويرجعون بأنفسهم القهقري ، ليروا حياة آبائهم السالفين .
 ت فيها النصوص الممتعة والأساطير الشاقة والاستطراد المحبوب ، ووصف
 وصفا يسورها أبسع تصوير ، والمعرفة العميقة بالناس رجالا ونساء .
 الناس بها إعجابا وسرورا ، وارتقبوا روايه أخرى على طرازها فكتب
 رادوا في ستة أسابيع ونشرها باسم (جاى ماننج Gay Mannering)
 للجمهور وصفق لطاعتها . وأصل المال وتدفع على صاحبها . وزالت متاعبه
 ، وأنفق عن سعة على مزرعته فى أبو تسفورد : وكانت هاتان الروايتان
 الأولى للساحبة الجديدة التى جرب فيها سكوت قدرته الأدبية ، وهى كتابة

فى السنوات العشر التالية تدفقت رواياه بسرعة مازالت تدهش الكثيرين
 يعجبون من مقدرة رجل واحد أن يفعل هذا . وبقي سر المؤلف
 حتى فشا أخيرا . مع أن سكوت لم يبع به إلا فى سنة ١٨٢٧

صبح أشهر الكتاب وأكثرهم حظوة عند الفارثين ، وزار لندن والقارة
 يية ، واستقبل أحسن استقبال أينما حل . واشتغل بجهد بعد عودته إلى
 فورد وظهرت رواياته تترى . وقرأ الناس ما كتبه فى إنجلترا وفى أوربا ،
 الأكابر والأعيان ، ورنج ما يزيد على عشرة آلاف جنيه سنويا .
 عليه الملك لقب (بارون) فى سنة ١٨٢٠

لكن مرضا ألم به وسط النجاح جاءه منذرا . فلم يخفف عن نفسه ، ولم
 بها فأملى روايتين فى مرضه .

أيام الألفية :

فصة حياته في السنوات الأخيرة محزنة . ولكنها تبدى الرجل العظيم في خير حالاته . فقد رأيناه من قبل كأننا عبرتيا ، ومحسناطيب القلب ، والآن نراه وقد مسته البأساء والضراء ! وإذا كان شكسبير قد قال كما قال أبو الطيب في شدته :

« جزى الله الشدائد كل خير »

فقد خرج سكوت من شدته بطلا . ففي يومه سنة ١٨٢٦ هـ طلت عليه المصائب ، وأصابه الفقر من جراء اشتراكه في شركة النشر والطباعة مع صديقه بالانتين . وخرج مدينا بآلاف الجنيهات . فاحتمل المحنة صابرا ، وقابل الشدة رجلا . وتمثل بقوله هـ : « لنمجدنا عراة إلى هذا العالم . وسنخرج منه كما جئنا . واخذته ! » وطلب منه قوم أن يشهر إفلاسه فأبى وقال : هذه اليد اليمنى ستزيل ما بي من شدة . ولكنه كان قد وهن العظم منه واشتعل الرأس شيبا . وكان في حاجة إلى الراحة والعيش الهنيء . فلم يستسلم إلى الدعة وآثر العمل ، غير أن صحته المجهدة المعتلة لم تحتمل . ولم تنفعه رحلته إلى إيطاليا ليتمتع بهوائها . وزاد اعتلاله . ودفعه حينه إلى أبر تسفورد أن يعود إليها ففعل . وبرى بعض البر ، وأصبح قادرا أن يستمع إلى ما تلى عليه من الإنجيل . وحاول أن يكتب . فستط النلم من يمينه . فاستلقى في كرسية با كيا صامتا .

وفي منتصف الساعة النانية من ليلة ٢١ سبتمبر قضى نحبه بين أولاده . لقد كل يوما جميلا . دافئا . وكان هادئا ساكنا . وكات أغاني نهر التويد الحلوة وخير أمواهه تتردد في سمعه حتى أطبق أجفانه . وبهذا تنتهى فصة حياة « ساحر الشمال » الذى يعتبر نفرا للأدب الإنجيزى . فوق عظمتة وإحسانه .

وإذا كان جورج الرابع منحه لقباً . فقد جعله الله نبيلاً . وإذا كان العظيم المجهول في حياته . فسوف يبق مابق اللسان الإنجيزى . العظيم الذى لا ينسى .

(يتبع)

عبد الرزاق محميدة

هكذا مات سقراط

للمؤلف محمد علي مصطفى

بها الأثنيون :

شعري ماذا ترك الذين اتهموني من الأثر في نفوسكم ! فلقد جعلوني
على ، لاعتمادهم على زخرف القول ، وتنميق الكلام ، ولكن الحق لم
على لسان ، وأعجب أكاذيبهم عندي أنهم يقولون : « إني متكلم ماهر »
أدري ماذا يقصدون إلا إذا أرادوا أني لأخشى في الحق أومة لائم ،
أوافقهم . لقد جاء الذين اتهموني بالإفك ، ولكنكم سمعوني مني
سراح .

بها الأثنيون :

أن تسمعوا مني خطبة منمقة ، أو كلاما يأخذ حسنه بالألباب ، ويسحر
فإني أرتجل القول ارتجالا ، معتمدا على أن الحق نصير نفسه لا يليق
لي بلغ من الكبر عتيا ، أن يقف أمامكم ، ويخضعكم بقوله ، كما يفعل
لا تقطعوا على الكلام ، ولا تعجبوا إذا تكلمت فيكم كما أتكلّم في الأسواق
سيارفة ، فإني أقول الحق .

جاوزت السبعين من العمر ، وهذه أول مرة أقف فيها أمام القضاء ،
علم بلغته ، ولو أني كنت غريبا لأجزتم لي أن أتكلّم بلغة قومي ،
أرجوه منكم ألا تعولوا على أسلوب البيان ، فقد يكون جيدا أو رديئا .
أرجوا عنايتكم إلى معنى ما أقول ، وتأملوه لتعرفوا إن كان حقا ، أو
وهذا واجب القاضي العادل ، كما أن واجب المحامي أن ينزه لسانه عن قول
ويستمسك بالحق .

أبرها الأتنيون :

إني أبرئ نفسي من كل مسبب إلى الباطل ، أرغم من إصرارهم على دنوهم ،
وتمادهم في باطلهم ، ومحاولةهم إقناعكم أن صراط ، الرجل الحكيم ، يمكن
في ملكوت السموات والأرض ، وما خلق الله من شيء ؛ ليحل الباطل ، ويضل
الحق ؛ وإنى لأخافهم فإن كل من سمعهم يعتقد أن كل من يفكر في العالم لا يصح
بوجود الإله .

أبرها الأتنيون :

لقد كثر حسدى ، ودفعتهم الكراهة والبغضاء إلى المحاجرة والغداد ، ولست
أعرف واحدا منهم ، حتى أختصم معه أمم "قضاء" ، وأنقشه الحساب ، فأفرغ
الحجة بالحجة ، وأدمغ الدليل بالدليل . وما أنا إلا كمن يحارب الأتنيون . أو
يسأل الموتى . إن الذين اتهموني فريقتان : ميلنس وشيعته ، وشيوخ معمر
طالت صحبتهم للحياة ، وعرفوا الأيام حلوها ومرها ، وسأبدأ بتنفيذ مزاعم
هؤلاء . سأدافع عن نفسي في هذا الوقت القصير ، ضارعا إلى الله أن يكتب لي
النجاح ، وأن يرشدنا إلى الحق وإلى صراط مستقيم ، فإنه ولي التوفيق !

على هذا النحو من الأسلوب الرائع يسير ستمراط في الدفاع عن نفسه
أمام المجلس رابط الجأش ، مطمئن القلب ، لا يبالي بما يؤول إليه أمره ؛ يلجأ
إلى المنطق تارة ، وإلى قوة الدين تارة أخرى ، يلين وبرق في قوله حتى يظن
أعداؤه أنه استكان ووهنت قوته ، ثم يعصف ويدوى صوته في الأرجاء ،
ويجلى حجته عنيفة دامغة ، ساخرا من خصومه ، مستهزئا بأعضاء المجلس ،
بالإعداد قليلا منهم ، استمدوا منه العلم ، وكانوا من أتباعه ومريديه .

بهذا الأسلوب القوى العنيف ، اللادع الساحر ، دافع الحكيم عن نفسه ،
فأغضب السامعين ، ودفعهم إلى الحكم بإدانته . فتلق حكمهم رضى النفس مؤمنا
بالقدر خيره وشره ، مطمئنا إلى تلك الحياة الروحية التي تتمتع بها الروح ، بعد

عن الجسد .

سقراط السحن إلى أن تحن منيته، ولكنه لا يحزن ، ولا تترعرع منيته .
رسالته التي أمر بنليغها، فكان تلاميذه يفتدون إليه فيحورهم في كل
تهى من حوارهم معهم إلى تقرير الحقائق

الأيام ، واقتربت الساعة ، ودنا الأجل ، وفكر تلاميذه المخلصون
نواله سبيل الفرار من سجنه ، والنحاة من الموت ، ولكنه لا مهم
فخضعوا له على مضض في نفوسهم ، ولوعة بين جنوبهم .

ب الأجل واشتد شغف التلاميذ بأستاذهم العظيم ، وزاره واحد منهم
، فخرى بينهما الحديث الآتي :

اط — لقد حضرت مبكرا فما الذى جاء بك ؟

ب — لقد عجلت بالحضور إليك .

— عجا للسجان يسمح لك بالدخول في مثل هذا الوقت .

— طال ترددى عليه فعرقتى ، وأدبت له بعض الخدمة .

— هل مكثت هنا طويلا ؟

— نعم .

— لم جلست صامتا ولم توقظنى من نومي ؟

— وددت لو زال عني ذلك الهم ، وفارقتي الحزن ، وإني لأعجب من

ف تمام ملء الجفون ! ولقد عز على أن أقلقك في مضجعك . وكثيرا

في أمرك ، وغبطتك على ذلك المزاج السعيد الذى وهبه الله لك ، فإنك

ه المصيبة التي ابتلاك بها الزمان ، ونكبتك بها الدهر بحميل الصبر .

— إن رجلا مثلي تقادم عهده حتى اشتعل رأسه شيا جديرا لا يفضب

نه ميت لا محالة .

— لقد رأيت شيوخا طعنوا في السن ، ولم يغنهم طول صحبتهم للحياة

عن العصب وشكاية الدهر ودم القدر وما نلقى به الأيام وتلده الميالى.

س — حقا قلت، ولكن خبرنى ما الذى جاء بك ؟

ت — إني أحمل إليك أخبارا مرة، وأغلب ظنى أنك لن تشعر بمرارتها.

أما أنا وسائر أصدقائك فزجدها مرة بحزنة، وإني لأكثرهم حزنا وأشدّهم أذى.

س — نبئنى هل حضرت السفينة من ديوس ؟ إن وصولها رسول موتى.

ت — لم تصل بعد . ولكن جاءت الأخبار الدالة على أنها ستكون هنا

اليوم ، وفى غد تنتهى حياتك .

س — أضرع إلى الآلهة أن تكون نهاية شريفه . وإني لأعتقد أن السفينة

لا تصل اليوم.

ت — من أين لك هذا الاعتقاد ؟

س — ها أنذا أنبئك . سأموت فى اليوم الثانى لوصول السفينة .

ت — نعم.

س — ولكن السفينة لا تصل اليوم بل غدا.

ت — كيف علمت هذا ؟

س — هذا ما يوحى إلى به حلم رأيت فى أخريات الليل ولذلك كان من

حسن الحظ أنك لم توقظنى.

ت — ما هو ذلك الحلم ؟

س — لقد رأيت كأن فتاة جميلة كاملة فى ملابس بيضاء تدعونى ، وتقول :

ياسقراط، إنك ستموت فى اليوم الثالث من هذه الرؤيا.

ت — هذا حلم غريب . فهل لك أن تبئنى بتأويله ؟

س — إنه جلى واضح ، لا يحتاج إلى تأويل .

ت — قد يكون ذلك . ولكنى أضرع إليك . ياسقراط، أن تصنعى لصحى

بنفسك ، فإن موتك سيكون كارثة لا طاقة لنا على حملها . وأى رزية
وبلية أعظم من أن يصاب الإنسان في صديقه الفرد ؟ وإني لأخشى أن
للتقصير في حقك ويقال عني : « إنه لو أنفق ماله لنجاه » وليس أشنع
يرمى الرجل بأنه يؤثر ماله على صديقه . وله عليه حق وحرمة ، ولن
الجمهور أن رغبتنا في نجاتك خالصة ملحة .

— أيها الصديق المبجل ! لم تهتم برأى العامة ؟ إن المفكرين الذين
يهمهم ، ونعني بكلامهم ، سيعتقدون أننا فعلنا كل ما في وسعنا .

— أأنت ترى من الضروري أن تهتم برأى العامة ؟ إن جميع ما حصل
جليا على أن العامة يستطيعون أن يسيروا الإنسان بالأذى ، ويلحقوا
مضررا إذا اتهم عندهم .

— حسنا لو كان العامة يستطيعون ذلك : لأنهم لو ملكوا الضرر
النفع ، ولكنهم لا يمكن أن يكون ضارا ولا نفعا ، وإنما هم يملكون مع الآهراء
كل نافع .

فرض سقراط الحكيم أن يصغى لتلميذه المخاضين ، وآثر الموت
بأية . حتى لا يسجل على نفسه الحزن ، والرضا بأن يعيش في غير وطنه
طأطأ الرأس . ولماذا يخاف الموت ، والسعادة لن تنهيا له . إلا إذا
روحه جسده ، وفرت من ذلك السجن المظلم ، الذي يحول بينها وبين
عالم الآلهة ؟

موت السفينة من ديلوس ، تنذر بدنو أجل ذلك الفيلسوف العظيم ،
من أصدقائه عليه ، وتمكنت اللوعة الممضة من نفوسهم ، ولكنهم غالوا
كتموا تلك النار المشتعلة بين الجوانح . وأشرقت شمس ذلك اليوم
، وسارع أصدقاؤه المخاضون إليه ، وحضرت زوجة ، وأبنائه وقرابات

له ، فكثت معبر مدته . ثم صر ظهر عنه حتى يموت ه د ب .

مالت الشمس للمعيب تساحة الروح . فسميت الشمس . ثم اخضت وراء
الجبال ، ودخل القيم ينذر سقراط د ر ا م ا ح ل ، ر ع ن و ج ه ه ا ر ا ت ا ح ر ن ا ل م ر ح ،
« وقال : يا سقراط إن أعم أنى أن أحدث أحرف كعبرك من الناس ، لأنهم يعضبون
منى ويلعنوننى حين أمرهم بشرى نسم . وليس لى من ذلك د ب . وإنما أأداء
فى يد أصحاب السلطان . ولقد وجدت فىك طول مقامك ه ا . فلا ورمقا
وعظمة لم أجدها فى سواك . وأسعد أ ك أعظم رحل جى ، به إلى البحر » ثم
يولى عنه وجهه خستية أن يرى الدمع تترقق فى عينيه . ويقول : لو داع
ياسقراط ، إنك ستحمل قضاء الله فى رضا وجهل صبر ، وأنت تعرف لما إذا
جئت » ثم ينصرف ويخرج من الحرة فى وله وشدة لوعة . واسترسال دمع .
وماهى إلا لحظات حتى يعود القيم وفى يده كأس مترعة بالسهم الزعاف .
فيتناولها منه سقراط فى هدوء نفس ونبات جنان . ويناولها فلا يتق فيها قيمة . ثم
يستلقى على ظهره فيسرى السم فى جسمه وينتدل أطرافه فيلا فيلا ، وبعد رهة
يقف القلب عن الحركة ، ويكشف عن وجهه فإذا كل تنى ، فيه قد تبدل ، وإذا آثار
الموت فى ملامحه : فى شحوبه . فى فمه المموج . فى عينيه الواسعتين تظهران
لا إلى غاية . وعند ذاك تقدم تليذه وأقرب المترين لديه . فريطون . فأطبق
فمه . وفارب بين جفونه . ثم أعاد الغطاء . وإذا ذاك ضج الحاضرون بالعويل
والبكاء .

وفى هذا يقول صاحب كتاب « إخبار النبأ بأخبار الحكماء »

« فلما رأينا قد شرب رهنه من البكا . والانسب ما لم تملك معه أنفسنا .
وعلت أصواتنا بالبكا . فأقول عليها يلومنا وبعثنا . ثم قل : إنما صرنا النساء لئلا
يكون مثل هذا . فوالآن فقد كان مذكراً أعظم . فما أنا فسترت وجهى وكنت أبكى

يدا على نفسي إذ عدمت صديقا منه، ثم سكتنا استحياء منه، وأخذ في التردد
 قال للرجل: قد قُلت رجلاى فأمره بالاستلقاء وجعل يحس قدميه ثم
 دل له: هل تحس عمزي؟ قال: لا. ثم غمره غمزا شديدا فقال له: هل تحس
 قال: لا. ثم غمر ساقيه وجعل يسأله ساعة بعد ساعة هل تحس فيقول لا
 يحمد أولا فأولا. ويشند برده حتى انتهى إلى حثويه ثم غمره فلم يحس
 كشف عنه، وقال لنا: إذا انتهى هذا البرد إلى قلبه قضى عليه. . . فهذا خبر
 صاحبنا الذي لا نعلم أحدا في دهرنا من اليونانيين كان أفضل منه »

محمد علي مصطفى

سخرية بشار

لمؤلفه عبد العظيم فناوى

بشار بن برد شاعر عبقرى ، قرض الشعر وعالجه فى مس مبركة ، إذ لم يكن قد بلغ العاشرة ، وعمر حتى جاوز التسعين أو السبعين على خلاف بين مؤرخى الأدب ، وسواء أكانت هذه سنة أو تلك ؟ فإنه قد قضى دهرا يزاول هذه الصناعة ويزوق ويدبج فى ذلك الفن ، ويجود وينتب الآلىء — على حد تعبيره — وينظم ، وهو دهر يخلق ممن لم يفطر على حب الشعر والكل بقرضه ونظمه . الشاعر الفحل ، فكيف بمن ولع به صبيًا ، فوهب له جميع شعوره ، وقهره الدهر على أن يتفرغ له ويوليه صافى فكره وصادق حسه ؛ لا بد أن يأتي بمعان لم يسبق إليها ، ولم يلق فيها ، وهذا الحكم قضى به من قبل لبشار ، ويسكاد يتفق عليه رواة الشعر ونقده ، حتى من فى نفسه من بشار دخل ، وفى صدره عليه غل — وهم كثير — لا يستطيع أن يغض طرفه ، عن عبقرية بشار ، وعظمته الشعرية .

ولسنا بصدد دراسة شعره دراسة عميقة ، فكثير من القدامى والمحدثين حللوه معانى وأساليب ، ومحصوه أخيلة وفمرنا ، ولم يتركوا من معانيه الشروء معنى إلا فنصروه ، ولا من فكره البعيدة فكرة إلا فخصوا عنها ، ولو أنى أردت تلك الدراسة الآن ما وجدت لدى من موازاة نظرف وإمكان الفرصة ما ينتج لى هذه الدراسة المستفيضة . فلنجاوزها إلى الحديث عن سمة من سمات عقريته ، وظاهرة من ظواهر شاعريته ، تلك هى سحرته ، ولعل كمه أتمد العوامل تكون لنا لتلك الصمة : إذ جعله لا يبالى أحدا ولا يابه الأئمة ، لأنه يحمل جوازا ؛ أثره الله به دون غيره ، وإذا كان قد أخذ آخر الأمر بحريته لسانه فإنه لا شك . يعتبر مالحقه حيما وعدوان ، لأنه لا جرم عليه ولا حرج .

تخص كتب الأدب أشتاتا من سخرية بشار بعضها فيه مجون ، وفه فسوق ،

فش يتنزه عن فضه فلم غير المؤام . ويتعفف عن التحدث به اللسان
التزيه ، وبعضها طرف ساحرة تشنف بها أسماع العذارى ، ويشرق لها
النقوى . وفي بعضها ما يذنب منه المتزمتون . ويتخرج عن قبوله
ون .

ظم هذه الأخبار ألوانا من التهم رائحة ، وأنواعا من الفكاهة بارعة ،
من النكات لاذعة ، يخالها القارئ أنفاس الربيع وقعا ، ويراه من تلفحه
موم ، وتصك وجهه صكا ، لاسيما وهي صادرة عن رجل تحالفت عليه
الدمامة ، فهو بأن يهزأ به الناس جدير ، وبأن تتقرز منه العيون فبين ،
بشار جاحظا لحدقتين قد غشاهما لحم أحمر ، مجدور الوجه ، ضخمة الجثة ،
مامة ، مفرط الطول ، فهو أفبح الناس منظرا ، ولكنه كان أبرعهم مقولا ،
انه السلط يتناول هزؤه الناس جميعا ، فلا فرق لديه بين خليفة ومولى ،
عنده خاصة وسوقة ، حتى محو به التي كثيرا ما زعم أنها مالكة له ،
قلبه نالها بلذعاته وعبثه ، تارة بارزة ساعرة ، وآنا مسترة خافية ، أليس
خربة منها والعبث بحبها أن يدعى أن حبها أسقم جسمه وأضواه .
صلبه وهدمه ، وهي تراه كالليل ، ما اصفر له وجهه ، ولا جذلت له عين ،
له جفن ، بل هو يزيد على الأيام ضخامة ، ولكنه ينشد :

خفني يا عبد عني واعلى أننى يا عبد من لحم ودم

إن فى بردى جسما ناحلا لو تو كأت عليه لانهم

ند : فى حاتى جسم فى ناحل لو هبت الريح به طاحا

قدق من قال له : والله إنى لأرى أن لوبعث الله الرياح التى أهلك بها
فألية لما حركتك من موضعك .

ول رجال البديع — وما أكثر ما يقولون — إنها مبالغة ممقوتة ، ولكن
لا بد أن يكون لها أصل من الحقيقة ، وحينئذ يبحث عن وجه حسنها

أو مقمها ، أما هذه فخديرة بأن تسمى سخرية مستهجنة ، وعسا مستحبا ، ولأن
من أن عبدة انبسط رثاها من ذلك الحبيب الساحل بشعره ، "سقيم بتحيه .
المكتنز منظرا ، الضخم حقيقة وخبرا .

ومن سخرية اللاذعة التي أنذته من ضرب مبرح ، وإيضا ، مرجع ، ذلك
الغذر الذي نخله أباه ؛ ليدفع به شكاته ، ممن نالهم بشعره المتدع صغيرا ، وكانوا
يرجونه أن يرد عنهم صغيره ، فكان يرجعء ضربا ؛ حتى سألته أمه المرحمة به ،
فقال لها : ليكف عن اللبس اسائه ، فما أمرع بشارا أن قال من غير روية ولا
تدبر : إن هذا الذي يشكره منى هو قولي الشعر ، وإني إن أتممت عليه أغيتك
وسائر أهلي ، فإذا شكوتني فقل لهم : أليس الله عز وجل يقول : « ليس على
الاعمى حرج » ؟

لعل بردا ملي ، سرورا وزهرا ؛ سرورا لأنه وجد عنرا يعتمد على كتاب
الله ، وما أصدق كتاب الله حديثا ، وزهرا لأن هذا الأكمه سينيه وسائر
أهله ، وسيجد على لسانه غنى بعد فاقة ، وعمررا يعقبه يسر ، وكذلك هو قد
وجد مخرجا يخرج به من حرج أوقعه فيه هذا الصبي الذي لا شك في أنه كان
يضر به مقهورا ، فهو ابنه أبا كان شأنه ، وعماه أدعى للعطف ، وأوجب للرحمة ،
فلما جاءوه معاودين الشكوى - ولعل بشارا كان قد سارع إلى هجائهم ليرى أثر
معذرتة - قال لهم أبوه : ما أفرغه في روعه شيطانه وشيطانهم ، فخرجوا برمين
ساخطين لا يحIRON قولاً غير : « فته برد أغيظتنا من شعر بشار » ولودروا
لعلوا أن هذا المنطق الذي ملا صدورهم حرجا وألسنهم : را هو فنه
بشار كذلك .

وكان إذا آتته النكته لم يبال وقعها ، ولم يخش ما ياله بعدها من غنت ورهق ،
فن ذلك أن أحد موالى المهدي سأل في مجلس حاشد ، فيه العلماء والشعراء ، عن
المتصود من النحل في قوله تعالى : « وأوحى ربك إلى النحل أن اتخذ من

بشارته فقال بشار: «ي الرجل الذي يعرف الناس، فقال السائل: هيهات
عاذر، ويظهر أنه أراد تكملة بالكيفية ليظهر بمواقفه، أو على الأقل يسلم
من إساءة الرجل بنوها شتم وقوله تعالى: يخرج من بطونها شراب مختلف
فيه شها لنداس، يعنى العلم، فقال له بشار: أراى الله طعامك وشرابك
يج من بطون بنى هاشم، لقد أوسعنا غناؤه! الحق المولى وغضب، وستم
، ورفع الخبر إلى أمير المؤمنين المهدي، فدعا بهما وسألهما فقص المسألة،
له بشار، فضحك ملء صدقيه، وقال للرجل: أجل: فجعل الله طعامك مما
من بطون بنى هاشم، فإنك بارد غث.

وكان ينشد بين يدي المهدي إحدى مدائحه، وقدم على المهدي يزيد بن
بر الحيرى، وكان فيه به وغفلة، فبعد أن انتهى بشار من إنشاد القصيدة
يزيد على بشار يسأله عن صناعته، فقال: أثنى اللؤلؤ؛ ولعل الأعمى
يلح لكل صناعة فإنه لا يصلح لقب اللؤلؤ، فضحك الخليفة، ثم قال
مؤنبا: أئذا در على خالى؟ اغرب عنى، فقال له: وما أصنع به؟ يرى
أعمى ينشد الخليفة شعرا، ويسأله عن صناعته!

ولم يكن بشار — غفر الله له — يتخرج فى فكاهته، ولا يتأثم من
ع فى الدين، وله من السوبة ومعفرة الله ورحمته متسع «إن الله لا يغفر
شرك به، ويغفر ما دون ذلك لمن يشاء» فلا يأخذ عليه المتألهون فكاهاته،
سواء المتزمتون من نكاته، فإنها قد تحمل فى ثناياها لطفا، وتطوى طرفا،
لا تسمى إلى الدين، ولا تقتصر من المتدينين إلا بمقدار سعة صدر من
الحديث، واستعداده لروائع الطرف، وطرائف الملح.

مر برجل فد ربحه بغلة وهو يقول: الحمد لله شكرا، فقال له: استزده
، وحقا أن الله يحمد على الخير والنسر، وفى السراء والضراء، ولكن
بالنكسة يحمد فى مثل هذا الموطن مجالا للتقريع والسخر، ومر به قوم
بن جنازة، وهم يسرعون المسير بها فقال: ما لهم مسرعين؟ أترأهم سرقوها.

فهم يخافون أن يلحقوا ، فتؤخذ منهم ؟ ولعل دقة ملاحظته ، وحسن تصوره ، هو الذى حدا به إلى أن يرسل هذه النكتة دون أن يرعى حرمة الموت . فيسترجع ، وحاله والموت وهو لا يخافه ، وفيما يلى ما يدل على عدم مبالاه إذا آتته فكرة ماجنة ، أو نظرة عيياء ساخرة .

حدث أحد البصريين قال : نهق حمار فى دار يسكن أعلاها بشار ، فجاباه بالنهيق ثان وثالث فى الطريق ، فقال بشار لزوجته (وكان البصرى فى أسفل الدار) نفخ — يعلم الله — فى الصور ، وقامت القيامة ، وضرب الحمار الأرض ضربا شديدا مرات ، فقال : أما تسمعين كيف يدق على أهل البور حتى يخرجوا منها ؟ ولم يلبث أن فرغت شاة كانت فى السطح ، فقطعت حياها ، وعدت فأسقطت طبنا وغضارة (هى إناء من خزف) فأنكسرا ، فطأير حمام ودجاج كان فى الدار لصوت الغضارة ، وبكى طفل فقال بشار : صح الخبر — يعلم الله — أذفت الآزفة . ونشر أهل القبور من قبورهم ، وزلزلت الأرض زلزالتها . فعجبت من كلامه ، فسألت عن المتكلم ، فقيل لى بشار ، فقلت : قد علمت أنه لا ينكم بمثل هذا غير بشار .

صدق حدس البصرى لأنه لا يحسن تلك اللهجة الساخرة دون أن يعبا بإثم يناله ، أو جرم يلحقه غير بشار ، ثم لا يمكن أن يكون ذلك الخيال لغير شاعر دقيق الحس ، ولولم يكن ذلك البصرى ضيق العطن ، لفاض بحياه طلاقة . لهذه التصورات : نهيق متتابع ، ودق مترال ، وأصوات متلاحقة ، لا تجمع بينها جامعة ، ولا تربط هذه بتلك صلة ، أليس فى كل هذا صورة — وإن كانت جد مصغرة — ليوم الساعة ؟ وإذا فما الضير على شاعر أعشى أن يقيس مالا يمكن إدراكه ، بما أدركه ، ولا عاياه إن مزح ، فى احترازه بجملة — يعلم الله — ما يخفف وزره ، ويضاعف لدى محب الفكاهة أجره . « للحديث بقية »

المنظر

مسرحية من ثلاثة فصول ألفها الكاتب الانجائزى
« سدنى جرندى Sydney Grundy » وقدمت
إلى مسرح جارك « Garrick theatre »
فى لندن سنة ١٨٩٠

الأشخاص

بنيامين جولدفنش

جريجورى (أخوه)

— ابنه

— ابن جريجورى

— صديقه

لوميو — حذاءؤه

— خادمه

آخر .

جولدفنش — زوجته الثانية

— ابنة لوريمر

— خادمة

الفصل الأول

المنظر :

- ١ — حجرة طعام في منزل السيد جولدفنش Mr. Goldfinch
- ٢ — مسز جولدفنش جالسة قرب الخزان بجانب المدفأة تحيط به ، ثوب
- ٣ — برسى Percy واقف أمامها ، وبين يديه صحيفة يطالع فيها .

برسى : إذاً ستكلمين إليها .

مسز جولدفنش : لا مانع . ولكن لم لاتكلم أنت إليها بنفسك؟

برسى : لأنى لا أحب أن أقابل بالرفض .

مسز جولدفنش : لاخوف من هذه الناحية . وسوف أمهد لك السبيل .

برسى : شكراً لك . سوف أجرب حظى . إن «لوسى» Lucy آتية

هذا الصباح . وفى مقدورك أن تتكلمى اليوم إليها .

مسز جولدفنش : وفى وسعك أنت أيضاً أن تتكلم إلى أيها .

(يدخل جويس Joyce يطبق بعضه على الخواص)

جويس : سيدتى ، إن الطعام على المائدة .

مسز جولدفنش : أخبر سيدك - إنه فى حجرة مكتبه .

برسى : فى حجرة مكتبه ؟ فى مثل هذه الساعة المبكرة؟

مسز جولدفنش : نعم ، إنه يُعد خطاباً هاماً .

(يجلس مسز جولدفنش وبرسى إلى المائدة)

مسز جولدفنش : لقد قرر أن يرفع كل الأجور . وهو يُعد الآن خطاباً ليرسله

إلى جميع المستأجرين .

: ماذا ؟ أيرفع والذى الأجور ؟ لا أظن . إنه يحاول ذلك منذ عهد بعيد ولكنه لا ينفذ شيئا كما تعرفين .

جولدفنش : لقد صمم فى هذه المرة . إنه سيرفع الأجور بمقدار العشر .

(يدخل جولدفنش ، وفى يده خطاب ، وعلى عينيه منظار ذو إطار ذهبى)

جولدفنش : صباح الخير يا بنى . ما أجمل هذا اليوم ! إن الشمس مشرقة ،

والطيور مغردة ، وإنه لطيب أن نسمعها !

جولدفنش : اتدأ مطرت السماء كثيرا ، ولا شك أن ذلك سيتلف الأعشاب

الجافة !

جولدفنش : ولكن هذا المطر مفيد لحقول القمح .

جولدفنش : يظهر أنك سعيد جدا .

جولدفنش : ولم لا أكون سعيدا مع زوجة جميلة ، وابن جميل ، وطعام

جميل ؟ وماذا يتمنى الرجل فوق هذا ؟

جولدفنش : هل انتهيت من إعداد الخطابات ؟

جولدفنش : لم أنته بعد ، وإن كنت قد بدأته .

: لا أقدر أن أرى شيئا .

جولدفنش : إذا كان الخط غير واضح ، فإن القصد منه واضح .

جولدفنش : ولكنك قد شطبت عنه جميعه .

جولدفنش : لأجعله أخف قليلا . وشعورى الآن أن ما كتبته يعبر تماما ..

جولدفنش : عما لا تقصد طبعاً !

جولدفنش : عما لا أفصد ؟ كيف ؟ إذا اسمعى :

عزيزى المحترم .

مع الأسف الشديد أخبرك أنى مضطرب لأن أرفع إيجارك للأسباب التالية :

لا .

پرسی : ليس من الضروري أن أبدى أى سبب .

جولدفنش : وأنا لم أبد أى سبب . لقد كتبت هذا فقط .

مسز جولدفنش : أنت تكتب ذلك كل سنة ، ثم تقف فلا تنفذ !

جولدفنش : لأنى لا أجد أسبابا صحيحة أبدىها .

مسز جولدفنش : لم لا تأكل ؟

جولدفنش : لأن عقلى مشغول بهذا الخطاب .

مسز جولدفنش : لا تكتبه إذا . ومن الخير أن توجل كتابته للسنة القادمة .

جولدفنش : طبعاً من الخير ذلك (يرق الخطاب ، ويضحكون جميعاً) أديرى الخبز

من فضلك . إنى أتوقع اليوم حضور أخى من « شيفلد »

Sheffield . لم أره منذ خمس سنوات .

مسز جولدفنش : وأنا لم أره مطلقاً .

جولدفنش : طبعاً ، لقد تزوجنا حينما كان فى لندن London . أعتقد أنك

ستعجبين به . إنه خشن الأسلوب ولكنه ذو قلب ذهبي .

پرسی : لقد قلت ذلك عن « بزارد » Buzzard سائقنا القديم مع

أنه كان لا يفيق أبداً .

جولدفنش : ولكنى أمرت أن يطرد « بزارد » وقد طرد .

مسز جولدفنش : لقد طرده أنا .

جولدفنش : إذا كنت قد طرته ، فأنا الذى أمرتُ بطرده .

پرسی : وأنت الذى أرسل إليه خمسة جنيهات !

جولدفنش : صه !

مسز جولدفنش : هل أرسلت إليه خمسة جنيهات ؟

جولدفنش : مسكين « بزارد » إن له أسرة كبيرة .

پرسی : وقبل أن أنسى . هل بلغك يا والدى ؟

: ماذا ؟

فنش

: إن الناس أشاعوا في المدينة أمس أن « كروودسن » Crewdson

صاحب مصرفك لم يعد مركزه المالي مأمونا !

: لا تصدق يا بني ما يشاع ! إن مصرفه أحد المصارف القديمة في

فنش

المدينة

: إن هناك بعض أشياء قسيحة تؤثر في مركزه . ولكي أعرف

أن ليست لك فيه أموال كثيرة .

: إلى هذه اللحظة لي في مصرفه عشرة آلاف جنيه . لقد نصح

فنش

لي « كروودسن » ببيع بعض الأسهم وقد باعها فعلا ، ثم

وضعها باسمي عنده في المصرف .

: عشرة آلاف ؟ ذلك مبلغ جسيم ! يجب - يا والدي - أن

أسحبه سريعا من المصرف .

: في وقت كهذا ؟ لا ، لا يجوز إن مثل هذا التصرف الآن

فنش

يؤذي مشاعره .

: ولكن هبه أضع هذا المبلغ فماذا تعمل ؟

: لقد ذهبت معه إلى المدرسة .

فنش

ولدفنش : أعندك استعداد للتضحية بهذا المبلغ الكبير من أجله ؟ قد

يحتاج إليه .

: أحتاج صديق القديم ؟

فنش

: والناس كذلك يشيعون أنه ربما توقف عن الدفع في أي يوم !

: يا للغربة ! يا للغربة ! ولا تنسى أنه ذو أسرة كبيرة ! نعم يجب

فنش

أن أسحب المبلغ !

: سأهتم بذلك من أجلك . سأركب عربة وفي نصف ساعة

أكون في المصرف .

جولدنفش : لاتسحب المبلغ جميعه فى الحال . وراى أن قابل محامينا «بنكسب» Blenkinsop ولا شك أنه سيشير عليك وينصحك.

(يخرج برى)

مسز جولدنفش : إن «بارثولوميو» Bartholomew اخذاء جاء فى هذا الصباح إنه لم يحضر معه الايجار المطلوب منه .

جولدنفش : لا بأس من الانتظار عليه قليلا . إنه ذو أسرة كبيرة .

مسز جولدنفش : أكل انسان مدين لك أو تعرفه ذو أسرة كبيرة ؟

جولدنفش : إن دينه صغير . إنه إيجار سنة فقط . ولا خوف . فهو يصنع أحذية جيدة .

مسز جولدنفش : طبعاً لا خرف . مادام يدفع لك الايجار أحذية لا تقودا . حتى لقد صار لك الآن خمسة عشرة حذاء !

جولدنفش : وقد نسيت أنه سيحضر لى فى هذا الأسبوع ثلاثة أخرى . وبذلك يتم لى ثمانية عشر حذاء .

مسز جولدنفش : ولكنه أحضر معه قائمة الحساب بثمانية عشر حذاء . وهو يشكو ويقول : كيف يدفع إيجار محله . إذا كان الزبائن

لا يدفعون شيئا ؟

جولدنفش : يجب أن أدفع له غدا . مسكين «بارثولوميو» إنه ذو أسرة كبيرة وقد أخبرنى مرة أن ابنه متعطل لاعمل له .

مسز جولدنفش : متعطل لاعمل له ؟ كيف ؟ إن عمره ست سنوات !

جولدنفش : إن أكثر المستأجرين والسكان لم يدفعوا ما عليهم حتى الآن . فكيف ننذرهم بدفع الأجر مادما لم يحصل بعد على الأصل ؟

(يدخل ديك) Dick

: صباح الخير . هل حضر والدى ؟

ديك

دفنش : لم يحضر بعد ، ولكننا نتوقع مجيئه .

: لقد أرسل إلى كلمة كي أقابله هنا .

: لا بأس فانظر . أما أنا فذهاب إلى الحجرة المجاورة لأقابل

بعض الرجال . لقد أتوا كي يدفعوا الايجار المطلوب منهم .

دفنش : يجب أن أذهب معه ، وإلا فسوف يطلبون منه بعض المال

بدل أن يعطوه !

: لا تنعجلي في العودة . إننى أعرف كيف أسلى نفسى .

: تعالى يا عزيزتى .

(يخرج جولفنش ، زوجته)

: والآن ماذا سأقول لوالدى ؟ أخبره بأنى غارق فى الديون ؟

إنه يظن أنى الآن محام أشغل فى شركات ودوائر كثيرة .

وكيف أجرؤ على مواجهته بالحقيقة ؟ كيف أخبره أنى

مدين بأموال كثيرة ؟ وأنى لم أوفر أوأ كسب بعد قرشا ؟

لا شك أنى سأضطر فى النهاية إلى دخول السجن !

: (متكئا فى الخارج) ذلك كل ماسياأخذالسائق ، إذا طلب أكثر

فإنى سأستدعى الشرطى .

: ها هو قد أتى .

(يدخل جريجورى Gregory والدك لابسا مظهرا ذا اطار أسود)

: لأننى أجبى من « شيفلد » يظن أنى لأعرف أجر عربة من

المحطة !

: صباح الخير ياوالدى (يمد يده إلى والده)

(غير ملتفت إلى يده) أهلا ، كيف العمل ؟

: حسن .

: أ كنت ولدا ممتازا ؟

دك : جدا

جربجورى : أأسرفت كثيرا فى المال ؟

دك : لا ياوالدى .

جربجورى : متى تستيقظ ؟

دك : فى الساعة السابعة كل صباح .

جربجورى : ومتى تنام فى الليل ؟

دك : فى الساعة العاشرة .

جربجورى : إذا هات يدك (يتعالمحان بالانيدى) أين عملك ؟

دك : عمى فى حجرة مكتبه. أنا نادية؟

جربجورى : لا ، أجلس (يجلسان) أنت تقول : إن عملاك حسن .

دك : نعم .

جربجورى : أذلك صحيح ؟

دك : أشك فى قولى ؟

جربجورى : أنا أشك فى كل شىء . اللهم الا ما أراه . كم قضية لديك ؟

دك : كثير .

جربجورى : إذا قد كُونت الآن ثروة ؟

دك : نعم - لدى كثير من المال .

جربجورى : هات يدك . كم ؟

دك : لدى خمسة جنيهات كل أسبوع .

جربجورى : أرنى هذه الجنيهات الخمسة التى حصلت عليها هذا الأسبوع .

دك : إنها فى المصرف .

جربجورى : ولكن لماذا نسيت ماقلت لك ؟ ألم أغل : أرسل إلى كل ما تدخره

لأضعه باسمك فى متاجرى ؟ ومع ذلك فأنت لم ترسل شيئا !

: لقد اشتريت هذه السنة أثنائنا للنزل .

ورى : أرني أثنائك .

: إنه في منزلى . وليس معقولا أن أحمله معى دائما . كما إنى اشتريت هذه الساعة .

ورى : ولماذا اشتريتها ؟

: لأعرف بها الوقت .

ورى : أرني إياها (يأخذها من يده ذلك ويصهها في جيبه) ألا توجد ساعات كثيرة في الشوارع والميادين ؟

(يدخل السيد جوليتش هو وزوجته)

فنش : آه . جريجورى ؟ كم أنا مسرور لأن أراك هنا . زوجتى . أخى .

ورى : كيف أنت (يتماخنان) .

فنش : أرجو أن تكون قد استرحت في رحلتك .

ورى : نعم . فقد كنت أثناء السفر أجلس وحدى في العربة .

فنش : إذا لم يكن القطار مزدحما

ورى : بلى . كان مزدحما ، ولكنى أفقلت باب العربة على .

(يدخل برسى)

: أهلا عى . ألا تذكرنى ؟ إننى « برسى » ابن أخيك

ورى : ما أسرع ماتكبر ! ماوظيفتك ؟ ألك عمل ؟

: محام

جورى : آه . وأنت محام أيضا ؟ هل لديك قضايا كثيرة ؟

: لا شيء حتى اليوم .

ورى : لا شيء ؟ لماذا ؟ إن ابنى « دك » لديه قضايا كثيرة ؟

: لدى « دك » ... ؟ إنه لا ..

- جريجورى : ألاعمل لك ؟
- پرسى : نعم لاشئ مطلقا . ليس لدى ماأصنع .
- جريجورى : إذا فأنت لم تكون ثروة !
- پرسى : ولا مليا واحدا
- جريجورى : أعتقد أن الشاب عندما يصل إلى الحادية والعشرين فهو رجل .
- ويجب أن يحصل على قوته بنفسه .
- جولدفنش : وإذا لم يقدر ؟
- جريجورى : وكيف لا يقدر ؟ إنا نى عندما وصل إلى هذه السن قلت له : غادر الان منزلى . واجتهد فى أن تكون لك حياة خاصة من عملك .
- وقد غادر المنزل ، ثم جدد حتى صنع مستقبله بنفسه . إنه الآن يكسب خمسة جنيهات كل أسبوع من عمله .
- دك : تقريبا .
- جولدفنش : ولكنك قد جعلت له هدايا قيمة .
- جريجورى : خمسين جنيها فى عيد ميلاده كل سنة
- دك : ولكن ياوالدى
- جريجورى : طبعاً لا علم لك بها . إني أضعها لك كل سنة فى متاجرى : للتكاثـر .
- دك : لكن ياوالدى
- جريجورى : لقد كتب إلى مرة فى أول سنة ترك المنزل فيها يطلب نقودا .
- كتب يقول : « والدى العزيز ، ليس لدى نقود . أريد شيئا لآكل » ولكننى فى الحال كتبت له : « عزيزى دك ، لقد سمعت هذه القصة من قبل ، والدك » ومن هنا اليوم لم يكتب إلى .
- جولدفنش : مسكين ، دك ، . وهل يحبك بعد ذلك ؟

: وماذا تعطى أنت لابنك ؟

: لا أحفظ الحساب .

: عندما أحتاج إلى شيء أطلبه من والدى فيعطيه لى .

: ما شاء الله ! هذه طريقة بدیعة لبقاء كل عمل ونموه ! ألا

تحفظ الحساب ؟ ألا تعرف كم أنفقت على ابنك حتى الآن ؟

فى اليوم الذى ولد فيه ابنى فتحت له حسابا معى فى سجل

حسابى وأستطيع أن أخبرك كم كلفنى بالمليم . لقد كلفنى ستمائة

جنيه وخمسة عشر قرشا ، وطابع بريد .

: طابع بريد ؟ !

: نعم ، الطابع الذى وضعته على الخطاب الذى تكلمت عنه .

والآن أريد أن أستحم . أين أجد حبرتى ؟

ولدئش : (تدق الجرس) سيريك الخادم الطريق .

: دك . لم أرك منذ مدة . ولهذا ستخرج معى الليلة لتتناول عشاءك .

أين أرخص مطعم ؟

: شكرا يا والدى . ولـكنى مشغول الليلة .

: فى عمل ؟

: نعم .

: إنى فرح لسماع ذلك . سأتناول عشاء الطعام مع عمك الليلة :

وعدا سأتى لأرى أثاث منزلك . ومادما قد تراءىنا فإنى أودعك .

(يخرج دك)

: انظر كيف ربيته وهذبته ؟ (يخرج جريجورى)

: مسكين دك ! أما كان يجب أن تخبرنى عن حال ابن عمك

يا پرسى ؟

پرسی : لم أكن أعرف أنا نفسى شيئا من ذلك .
جولدفنش : إن هذا الولد بطل . كم يكون الانسان مخطئا ! لقد عرفت
الآن لم كان فى كل الأوقات السابقة نصف متوحش !

(يدخل جويس)

جويس : السيد « لوريمر » Lorimer وابنته .

(يدخلان)

جولدفنش : عزيزى لوريمر لم أرك منذ زمن طويل . ماذا وراك ؟ إن
الاضطراب يبدو عليك .

لوريمر : أريد أن أحدث إليك على انفراد .

جولدفنش : رغبتك . « ماريون » أريد أن نفرد هنا قليلا .

مسز جولدفنش : مشيتكما . نذهب نحن إلى الحجرة المجاورة .

(تخرج مسز جولدفنش ، تصحبها « لوى » و « پرى »)

جولدفنش : استرح يا صديقى . هات ما عندك . إن المرض باد عليك .

لوريمر : لم أنم منذ ثلاث ليال ! لقد مرت ستة أسابيع دون أن ألتقى

أخبارا جديدة عن سفينتى ، « نجمة الصباح »

The Morning Star.

جولدفنش : سفينتك ؟ أهذا كل ما فى الأمر ؟

لوريمر : يا عزيزى إن ذلك معناه الحياة أو الموت لى .

جولدفنش : ولكن حياتك أو شرك لا يتوقف على وقت وصول سفينتك .

لوريمر : آه إنك لم تفهم قصدى . إن كل ثروتى تضيع بضائعها . إنها

محملة بالزيت . لقد رفض كل مكتب أن يؤمن عليها . وإذا

لم أقدر بعد غد على دفع مبالغ مؤكدة وفاء لما على من التزامات

وأجور ، فإن الكارثة ، لا بد واقعة .

: أليكون الأمر سيئا إلى هذا الحد؟ وما المبلغ الذى تحتاج إليه؟
لقد جمعت كل ما أقر عليه . والآن ينقصنى خمسة عشر ألف
جنيه .

: خمسة عشر ألف جنيه؟ هذا مبلغ لقيمة له .
: عند ما يكون فى اليد لا يساوى أى شىء ، وعند ما لا يكون
فى اليد يساوى كل شىء .

: إن مثل هذا المبلغ عندى ، ومالى هو مالك . ألسنا صديقين
قديمين؟

: أتغنى أنك سوف تقرضنى هذا المبلغ؟
: من غير شك .

: لا . لا محال أن أستغل كرمك وإخلاصك . ومن أين أرد
إليك مالك إذا غرقت سفيتى؟

: ولكنها لن تفرق . سوف تعود إليك كاملة سليمة . لقد
كانت الرياح فقط ضدها ، وهذا ما أخرها . والان دعنى
أنظر . إن لدى الان فى المصرف عشرة آلاف . لو استطعت
أن أبيع فى الغد بعض الأسهم لأمكننى أن أقدم لك
المبلغ جميعه .

: لا أدرى يا عزيزى كيف أعبر عن شكرى لك . حقا إن
الأصدقاء الأقدمين كنز ثمين !

: انتظرنى لحظة . يجب أن أرسل برقية .

: وأنا سأشترى صحيفة أخرى ، فلعلنا نجد أخبارا جديدة عن
السفينة .

- برسى : أنت خارج ياسيدى لوريمر ؟
- لوريمر : نعم . أريد أن أشتري إحدى صحف المساء .
- برسى : أريد أن أقول كلمة واحدة ، لو كان لديك وقت .
- لوريمر : على الرحب والسعة . ولكن أناخذ وقتا طويلا ؟
- برسى : كلا ، وأستطيع أن أقولها فى جملة . إننى أحب ابنتك . وأريد أن تكون زوجتى . فهل تشرقى بهذه الصلة ؟
- لوريمر : عزيزى برسى . ماذا تنظر أن أقول ؟ لا سعادة لابتى أرجوها فوق هذا . إنك تشبه أباك ، ويقىنى أنك تكون لها خير زوج ، بيد أنى اليوم لا أقدر أن أقرر شيئا .
- برسى : أنتظر رأيك غدا ؟
- لوريمر : ربما . كل ما أستطيع قوله اليوم هو أن تفعل كما أفعل ، فترجو ، ومعدرة فإنى أريد أن أشتري الصحيفة .
- (يخرج لوريمر)
- برسى : رجل كبير ، ولكن شأنه عجيب ! أيفكر فى صحيفة مسائية أكثر مما يفكر فى مستقبل ابنته ؟
- (تدخل لوسى)
- لوسى : أنت هنا وحدك ؟
- برسى : نعم .
- لوسى : كنت أظن والدى هنا .
- برسى : سوف يعود بعد دقائق . إنه يشتري صحيفة من الخارج .
- لوسى : صحيفة أخرى ؟ رباه لا أقدر أن أفهم السر ! إنه يعيش منذ الأسبوع الماضى على الصحف !
- برسى : أخبرينى يا «لوسى» ألدريك أى سبب ترجحين به أن والدك

يفكر في الزواج ثانيا ؟

: والدي ؟ لا ! وأى شيء أثار هذه الفكرة في رأسك ؟

: حديثي معه .

: حقا ؟ عن أى موضوع ؟

: أخبرته أنى محب ، وأنى أريد أن أتزوج .

: وماذا قال ؟

: قال : كل ما أستطيع قوله اليوم هو أن تفعل كما أفعل فترجو .

: ولكن ليس كل إنسان يفكر في الزواج .

: وأنت ؟ ألم تفكرى في ذلك أبدا ؟

: ليس لدى وقت للتفكير في شيء كهذا .

: ولكن أيمكن أن آمل ؟

: كيف أفدر أن أخبر ؟ إننى لا أعرف السيدة .

: أما قالت زوجة أبى لك شيئا .

: بلى ، تكلمنا طويلا في نواح شتى .

: ألم أكن في ناحية من هذه النواحي الكثيرة ؟

: دعنى أفكر !

(يدخل جريجورى)

: لا بأس ، أشعر براحة بعد الاستحمام . آه ، أننا في الطريق ؟

: لا ياعمى ، إنك في المنزل .

: (عذفا في لوسى) ومن هذه الفتاة الجميلة ؟

: الآنسة « لوسى » ابنة السيد لوريمر .

: كيف حالك أيتها الفتاة ؟ أليديك عمل ؟ أتشتغلين في عمل ! ؟

(يدخل جولدفنش وفي يده برقية)

جولدفنش : هذه بركة طيبة ! لقد بعث بعض الأسهم في سبيل الحصول على مبلغ من المال . أسرع يا برسي . خذ عربة وتسلم المبلغ ثم ضعه في مصرفنا حالا .

برسي : مصرف « كريد سن » ؟

جولدفنش : نعم - فقد احتاج إلى سحب مالي منه غدا .

برسي : ولكن حسابك

جولدفنش : أسرع يا بني أسرع

برسي : مشيتك !

(يخرج برسي)

جريجوري : أقول . إنك بعث بعض الأسهم ؟ أتخشى هبوط الأسعار في السوق ؟

جولدفنش : أبدا ، وإنما أريد المبلغ .

جريجوري : لماذا ؟ أنت فقير أم في حاجة ؟

جولدفنش : كلا . إن صديقي الوحيد في ظرف سيء . وقد وعده بالمساعدة

جريجوري : أسوف تعطى هذا المبلغ لصديق ؟ وماذا سيرهن لك في

مقابل هذا ؟

جولدفنش : ماذا سيرهن لي ؟ لا شيء . إن إقراض المال بفائدة أو رهن ليس

من عملي .

جولدفنش : لقد أخبرتك أنه صديق . لن يحتاج للمبلغ أكثر من يوم أو

يومين وعند ما تصل سفينته سيرد إليّ ما أخذ .

جريجوري : أعرف هذه السفينة . لن تصل أبدا .

جولدفنش : لقد أخبرتك أنه صديق !

جريجوري : أعرف مثل ذلك الصديق ، ومن لا يعرفه ؟ لقد تسبب في شقاء

أناس كثيرين ، ولكنى لم أصنع إليه . لقد أوصدت جيبى
دونه وقلت : لا . لقد سمعت هذه القصة من قبل ، فأسمعى
شيئا جديدا .

: أقلت ذلك إلى صديق ؟

وقلت : أنت صديق ؟ قال : نعم . قلت : أنت فى حاجة
إلى مالى ؟ قال : نعم . قلت : إن الرجل الذى يحتاج إلى مالى
ليس بصديق المخلص ، وإنما هو صديق نقودى ، فابتعد عنى .
وما حاله الآن ؟

: وماذا يهمنى أنا من حاله ؟ لست أعرف عنه ولا عن غيره
شيئا . كل ما أعرفه فى الحياة هو أنى جمعت من عملى مائتى ألف
جنيه . وأنى أصبحت فى الحياة أساوى مائتى ألف جنيه !
ولكنى لا أفدر أن أرى الأشياء بمنظارك . ولا على الضوء
الذى تراها به . إننى الآن فى خريف الحياة ، ولا زلت أنظر
إلى الأشياء بعين الطفولة ، هذه العين الموحية الحسيرة . لقد اشتغلتُ
بخدمتواصل منذ ثلاثين عاما ، ولقد بارك الله عملى فتماوت هرع ،
حتى أصبحت ذا ثروة عظيمة .

: أقول : إنك أصبحت ذا ثروة عظيمة ؟

: ربما لم تكن عظيمة كثروتك . لقد جاء فى الكتاب المقدس :
« عمل حسن أن تكسو العارى ، وتطعم الجائع . حينما
تكون غنيا ألق بحبزك فوق المياه بالبحار ، وسوف تجده بعد
أيام كثيرة » .

: يا ناغباء ! أتصدق كل إنسان ؟ أكل طالب أو متصنع يحملك
تصدقه ؟ إن رأسك فارغ كقلبك !

جولدفنش : أنت مخطئ ، يا أخى . إننى أكبر رجل أنانى ، وأنا لا أفدر أن أستمريء الطعام أو أشتهيء ، إذا تصورت أن هناك شخصا لا يملك طعاما يأكله . وذلك التصرف ليس شعورا نحو الآخرين وإنما هو أنانية منى !

جريجورى : ماهذه الكلمات الغريبة ؟ وهل فى الدنيا من لا يجد طعاما كافيا ؟
جولدفنش : آلا ف ! ولم أذهب بك بعيدا ؟ لقد قابلت أمس فى « بكادلى » Piccadilly شخصا فقيرا لم يذق طعاما منذ خمسة أيام ، خمسة أيام كاملة يا جريجورى . تصور !

جريجورى : من أخبرك بهذا ... ؟

جولدفنش : أخبى هو نفسه !

جريجورى : وأنت أعطيت نصف شلن ؟

جولدفنش : أعطيته شلنين .

جريجورى : وهو قد سخر منك فى أعماه ! إن قصته مكذوبة . نعم - وإلا من يمكنه أن يعيش خمسة أيام من غير طعام ؟

جولدفنش : هل جربت ؟

جريجورى : لم أجرب ، ولكن هذه هى الحقيقة . ورأى أن كل من لا يجد طعاما يستحق أن يظل بدونه ! إنه لا يدعوك إلا إذا أعطيت بعض الخبز . ذلك الرجل يأتى من « شيفلد » وأنا أعرفه ؟

جولدفنش : أتعرف كل إنسان ؟ يخيل لى أنك لا تعرف أى إنسان يا جريجورى . عند ما يطلب مساعدتك صديق كريم ، فإنك بدل مساعدته تقول : لقد سمعت هذه القصة من قبل فأسمعنى شيئا جديدا !

وفى الشارع تنهر السائق المسكين ، و تقول : إذا طلب أكثر ،

فإني سأستدعي الشرطي ! وابنك ! ابنك الوحيد الذي طرده
من منزلك ككلب ، يحجب الشوارع هنا ضعيفا جائعا ، وإذا
استغاث بك والجوع يعذبه تكتب إليه : كن بعيدا ، لقد
سمعت تلك القصة من قبل وأخيرا لا تعرف من الحاة
إلا أنك جمعت مائتي ألف جنيه ، وأنتك أصبحت تساوي
مائتي ألف جنيه .

أنت مخطئ ، يا جريجورى ، نعم ، ولا تساوى شيئا : لأنك
لا تكون شيئا أكثر أو أقل من

: أ أكثر أو أقل من ماذا ... ؟ استمر . استمر !

: (يدنون جريجورى ثم يضع يده على كتفه) أخى .

: حسن ، هل انتهيت ؟

: نعم جريجورى . اعف عني يا أخى . لقد قلت تقريبا أكثر
بما أقصد .

: أعفو عنك ؟ وهل قلت شيئا ؟ البس قبعتك ودعنا نقضى الليلة

فى المسرح

: بكل سرور . سوف نقضى ليلة سعيدة هناك .

: ولكننا على شرط أن نتقاسم النفقات ؟

: نتقاسم النفقات ؟

: نعم ، أنا أدفع للمسرح ، وأن تدفع للعشاء .

(يخرج جريجورى)

: ما أكثر إنسانيك ! لم أطق أن أحمل نفسى على سماع هذا

الحوار !

(تترك بجانب جولدفش ، وهو جالس فى كرسي)

جولدفنش : لقد كنت منفعلا كثيرا ، حتى لقد نسيت نفسي .
لوسى : نعم نسيت نفسك ، وهكذا أنت دائما ! لنستمر ناسيا نفسك
إن السماء لن تنساك أبدا .

جولدفنش : ولكن أخى محق يا عزيزتى . إن هناك كثيرا من الفاشلين فى
الحياة ، وبعضا من الرؤساء ، لا يحبون أن يعملوا ، ويفضلون أن
يظلوا حملا على ذوى القلوب الرحيمة . مادامت لديهم حيل
وكلبات يستفزون بها هذه القلوب .

لوسى : لا ، لا ... إذا قدر لنا أن نملك جميع ما نستحق فقد نصبح
فقراء . نعم ، لأن المال الذى نهيم به لا نملك منه شيئا . وما خصنا
الله بالمال لأتينا أحق به من غيرنا . ولكن لنسلبه إلى مستحقه
من عباده إذا احتاجوا إليه ! فى كل يوم بعد طعام الصباح
أفتح النافذة وألقى بفتات الطعام للعصافير . إنها لا تشكر أبدا .
عند ما تأخذ من الفتات ما يكتفىها ، أو عند ما أمر بجانبها
أراها تطير جميعها ، اللهم الا العصافير الشره الا كول فإنه
يحاول أن يعصنى . ولكنى لا أنظر شكرها . إنها مخلوقات
الله ، والله قد أعطانى الفتات . إن عندك عصافير آدمية ، كهذه
العصافير التى تتردد على زيارتى كل صباح ، فاستمر على إطعامها
والبر بها - مهما يكن من أمر .

(يهز كلاما . جولدفنش يساعد لوسى التى تخرج)

جولدفنش (مفردا) : ويح الانسان منا ! كم يكون مخطئا ؟ لعلنا ظننت هذه الفتاة
فارغة القلب ، بينما هى ملاك ! ملاك كامل !!

(يدخل جريجورى)

جريجورى : هذا خطاب لك (يسلمه خطابا)

: خطاب مزعج ! لقد كتب على غلافه : سريع هام !
(بفتح الخطاب باهتمام ، ثم يقرأ فيه صامتا)

: ليس عليه طابع بريد ! سوف يكلف زوجتك عشرة مليات !
لا أقبل أن أتسلم خطابات كهذا . وسريع هام ؟ إنني أستطيع
التنبؤ بما في هذا الخطاب السريع الهام !
يا للغرابة يا أخى !

: ماذا جد ؟

: وأنت تزعم أن ليس في الدنيا أناس أشقياء ؟ إن في هذا
الخطاب مأساة دامية ، فأصنخ (بطالع في الخطاب)
« وأخيرا صممت أن أكتب إليك لعلى بقلبك الكريم
الرحيم » .

: خطاب شحاذة واستجداء ! إنى أعرفه !

: (بطالع في الخطاب) « إننى الآن خال من جميع الأعمال » .

: شخص كسلان !!

: (بطالع في الخطاب) « والذى أعمى ، وأمى كسيحة » .

: طبعاً ، وماذا يجب أن يكون أبواه ؟

: (بطالع في الخطاب) « وزوجتى تحتضر » .

: أحسن شيء تقدر أن تعمل !

: (بطالع في الخطاب) « طاولنا يبكى ويصيح من أجل الخبز » .

: خبز لطفل ؟ وأين زجاجة « بزازته » ؟

: (بطالع في الخطاب) « جيمس الصغير ٦ خلف شارع مولت .

الدور الخامس في نهاية سلم » - ربا، ما أشقى هذه المخلوقات

التي تعيش في نهاية سلم !

- جريحورى : لاشك أن ذلك متعب للوالد الأعمى !
 جولدفنش : وكذلك الأم الكسيحة (صاع في خطاب) « أجب بخطاب فقط ، مع التفضل بالدفع لساعى البريد » - شخص شقى !
 إنه لا يرغب فى أن أرى كم هو بائس فقير ! لاشك أن لديه كثيرا من عزة النفس يا جريحورى .
- جريحورى : ماذا ؟ أتصدق هذا الخطاب ؟
 جولدفنش : إن وجود والد أعمى ، وأم كسيحة حالة من الشقاء الحقيقى ،
 جريحورى : إني أعرف ذلك الوالد الأعمى ، وتلك الأم الكسيحة ، كلاهما يأتیان من « شيفلد » !
- جولدفنش : والزوجة المحترقة ؟
 جريحورى : تأتى من « شيفلد » إنهم جميعا يأتون من « شيفلد » !
 جولدفنش : ويحك ! لا تتأثر بصبر الشقاء ، ولا تتفعل لأنات البؤساء !
 جريحورى : إني أصدق فقط ما أرى . أصغ . سأراهنك على أى شىء .
 تريد أن كل ما فى هذا الخطاب ليس إلا مجرد تمثيل :
- ومحض اختلاق !
- جولدفنش : أراهنك !
 جريحورى : وأنا أراهنك !
 جولدفنش : على أى شىء تتراهن ؟
 جريحورى : على عشاءنا فى مطعم « سمبسن » Simpson's
 جولدفنش : إذاً بدل الذهاب إلى المسرح نركب عربة ونذهب إلى هناك
 جريحورى : كلا ، لن نذهب إلا بعد العشاء .
 جولدفنش : يا لله ! لا أقدر أن آكل شيئا بينما أولئك الأشقياء جائعون .
 دعنا نناد عربة .

: ألا توجد سيارات عامة توصل إلى المكان ؟

: ولكن العربة أسرع .

: لقد تراهنا !

: أنا أفول : إن كل شيء في الخطاب صحيح .

: وأنا أفول : إنه قصة مفتعلة .

: هات بدك .

: من يخسر يدفع الرهان .

: عشاؤنا في مطعم « سميسن » ؟ سوف أكسب .

: سوف تخسر . وسوف أفنصد أنا ثمن العشاء الليلة !

(يخرجان ، بينما جولدفوش يتسم ، ويفرك كلتا يديه)

نهاية الفصل الأول

عبد العزيز عنيق

محمد علي المالكية

طبعة
بها ممنوع إلا اذن من المغرب .

ليلة في النادي

المعلمة الشيخ طنطاوى جهرى

كانت دعوة يوم الخميس الثانى من شهر مارس سنة ١٩٣٩ ، فدلنا إلى النادي عدد غير قليل من كبار المتخرجين في دار العلوم .. وأخذنا نسمر في رفق وأناة بين قديم وحديث ، نتنظر ، ومن نتنظر ؟ نتنظر شيخا من كبار أبناء الدار يحاضرنا في «الغذاء الصحى» . شيخ يحاضر في الغذاء الصحى ، لا نطاسى كبير ، ولا طيب بارع . أمر عجيب ! وحديث غريب !

مكثنا والأفكار تستبق إلى أذهاننا ، وتتراد على خراطرنا بين جزر ومرد ، وارتفاع وانخفاض ، فإذا خطوات وثيدة في قرة ، وحركات هادئة في صبوة ، تتقدم بصاحبها إلى ردهة النادي فيبدو شيخ يحمل على ظهره سبعة وسبعين عاما ما أحوجت سمعه إلى ترجمان ، ولا غضت من رونق حياه ، فما يضر البدر أن امتد به الزمن ، وطالت عليه الحقب ، فكان استقبال ، وكانت حفاوة بالعالم الفذ الفيلسوف المصرى الشيخ طنطاوى جهرى ! نجاس وهو يرسل ابتسامة صافية من وجه مشرق ، وطاعة نضيرة ، ووجه مشرب بالحرمة ، تحيط به هالة من لحية بيضاء ، كان صائما فقدمت إليه مائدة ، لا تنظن أن عليها - كما في عرفنا - مالذ وطاب . لا بل كل ما عليها حبات من (الطاطم الحمراء) طلبها لفظوره . فكانت براعة استهلال لمحاضرتة .

وقعد يستغفر ربه بعد صيامه ، ويسبحه بعد صلاته . فقام رئيس النادي الأستاذ محمد نجيب حتاته يقدم معروفًا . ويصف موسوما ، وعقبه الأستاذ عبد الحميد حسن فكشف عن بعض نواحيه ، وأبان عن مراميه ، وأعانى عن

لجائزة نوبل للسلام التي سأحدثك عنها فيما بعد، ثم وقف المحاضرين
سوق التهليل.

نبذة عن المحاضرة

حكى أنه كان يشكر آلاماً معدة من نرف يعتري الشيرخ فيقتضى على حياتهم،
وجع المفاصل (الروماتزم) ومن أملاح تتقل خطواته، ومن ضعف في
كرة ينسيه الكثير من أعماله، ومن اضطراب في الأعصاب يقفه عن
من رغباته، ومن قبض وإمساك، يجعله محمورا لا يذ له طعام ولا
ب، ومن الغريب أن بعض هذه الأمراض امتدت به من شبابه إلى
وخته حتى أحيل إلى المعاش، فأنكب على تفسير القرآن حسب لوجه الله،
ج علوم الأمم حديثها وقديمها بالقرآن، رابطا كل ما جد من مختلف
يات في مختلف الفنون، بمعاني آي الله، كاشفا عن بعض أسرار كتابه،
نت له نظرة عميقة في الطب، لا من الوجهة الفنية فحسب، بل من الوجهة
سلفية الصوفية الواردة في أبحاث كبر من مثقفي الفكر، المشغولين بالنظر
ناحي الحياة، استكناها للأسراردا، وتحقيقا لبعض نوازعها. هذا إلى
حانية الأستاذ، ودفاء نفسه، فكان أن عدل عن أكل الخبز المعتاد، وأقبل
خبز مأخوذ من المادة المعروفة (بالسن) أو من القمح من غير أن ينخل،
فل على الخضر يأكلها بعد تعقيمها بالماء المالح من غير إنضاج، بل لقد حكى
يأكل الدباء (الترع) من غير إنضاج إذ من نظرياته أن ما يدخل النار
الخضر يموت، وينقد جميع مميزاته.

ومن نظرياته تجنب السكر والملح وما يتولد منهما، فهو لا يأكل الأطعمة
لألا بالسكر، ولا يضع على ما يأكل ملحاً، وينصح بترك السمن والاستعاضة
بالزبد، على أن الزيت يفضل الاثنين، ومن الغريب أنه يفضل ترك اللبن
إذا أخذ مباشرة من الندى إلى الفم، لم يتعرض لجراثيم الجو، وتعاطيه على

الحالة الراحة التي نستعمله عليها الآن من غير إغلاء - أفضل من الإغلاء ، وذلك بناء على تجاربه الخاصة ، وتجارب بعض العلماء .

وأنواع السموم عنده مما يتناولها الناس عادة ثلاثة : الخمر والصافي منه سم صاف ، ثم الشاي ، ثم القهوة ، وينصح بتعاطي الحلبة بأية طريقة بياضة عنهما . ولا شك أن الدخان عنده من المحرمات ، وأنواع الفواكه له محبة ، وأولها في القيمة الغذائية البرتقال .

هذا وقد قدم نفسه برهانا على صحة ما يقول : فإنه يعيش على هذه الطريقة ، وقد بلغ السابعة والسبعين من عمره ولا يشعر بأى ضعف في صحته . متمتعاً بتفكير صحيح ، وذاكرة قوية ، ووقرة جسمية ، ولابد أن يشار بطريقته هذه على بعض الأفراد ومن بينهم الأطباء فاتبعوها فأتت بأطيب الثمرات ، وعادوا أصحاء بعد مرض اعتري بعضهم فأقدهم عن العمل ، ثم أصبحوا منعمين بحياة طيبة .

الشيخ طنطاوى

وتقدير الملوك والعلماء في الشرق والغرب لأبحاثه

وقعت تحت يدي بعض تقارير الملوك الشرق ، وعلماء الغرب لأبحاثه العميقة ، رشحته لجائزة نوبل للسلام ، أحبت أن أضع بعضها تحت أعين قراء الصحيفة ليعرفوا عن أستاذهم من طريق العلماء في الشرق وفي الغرب ما لم يعرفوه عنه وهو بين ظهرانيهم . وهذا مأخذ يؤخذ على المصريين جميعاً من غير شك .

نشر الأستاذ ٢٨ كتاباً توجها بكتابين « أين الإنسان » و « أحلام في السياسة » كانت لها شهرة فائقة بين علماء أوروبا ، وإليك بعض تقارير ملوك الشرق وعلماء أوروبا وجمعياتها :

أرسل إليه حضرة صاحب الخلافة رضا شاه بهلوى رسالة بقلم معالي وزير

جدة إيران ، وقد ذهب معالي الوزير المفوض لإيران إلى الشيخ طنطاوى
له ، وسلمه الخطاب ؛ تكريماً له ، واعترافاً بفضله . وجلالة الإمبراطور
كر الأستاذ عفواً ، بل لقد رفع له تقرير مؤرخ ٤ / ٥ / ١٤ عن قيمة
ب « أحلام في السياسة »

وكذلك بعث إليه خطاب تهنيتي حضره صاحب الجلالة ملك العراق .
وجاء في كتاب مفكرى الإسلام للبارون (كرادى قو) في المجلد
س منه :

وصف إجمالى للنهضة المصرية الحديثة ، ثم قال : —

« وللشيخ طنطاوى جوهري القدح المعلى نذكره هنا قبل الكلام على
به « أين الإنسان » ثم قال : « إننا سنبين ثلاثة المظاهر الرئيسية لتطور
الحديث » ثم كتب أمام المظهر الثانى « العناية التى أظهرها رجلان من
الدين وهما الشيخ محمد عبده ، والشيخ طنطاوى ، فى تمثيل الدين الإسلامى
يره فى النفوس للنهوض بها إلى التطور الحديث »

وجاء فى هذا الكتاب فيما بين صفحة ٢٧٥ و صفحة ٢٨٤ فى الجزء الخامس
كتاب « أين الإنسان » بعد أن قرظ تفسير الأستاذ للقرآن الشريف
من تقرىظ قال : —

« وقد نشر الشيخ طنطاوى كتاب « أين الإنسان » المطبوع سنة ١٩١١
س قرظه الأستاذ « سانتيلانه » الطائى العالم الكبير فى المجلة الشرقية برومه
تها الرابعة . وللاستاذ كتب أخرى مثل « نظام العالم والأمم » و « نهضة الأمة
ياتها » وكتاب أين الإنسان هذا وضعه المؤلف بطريقة رواية فلسفية
سية ، وهو فى هذا يشابه الفارابى من حيث أصل الفكرة ، وابن طفيل من
ث الأسلوب والمنهج ، فجمع بين دقة الفكر ، وجمال الأسلوب وغيرهما .
ثم قال : « الأستاذ فى هذا الأسلوب يذكرنا بأساليب علمائنا وأدبائنا

في أوروبا بامل «توماس موروس» و«كامبيللا» ومعاصرنا «هانريز» .
ثم عرج على وصف الأستاذ للجمعية الانسانية وصفا لا يشرفها، وأنه يتعنى
أن تكون الدول جميعها مؤسسة نظامها على الحب العام، وتبادل المسافع، ثم وازن
بين فكرة الأستاذ طنطاوى وفكرة «دارون» الإنكليزي الذي قفى على آثاره فيها
«نيتشه» الألماني، وهى إبادة الضعفاء وغلبة الأقوياء . وندد المؤلف بالدول لأنها
ثبتت أمرها على أساس تبادل الحرب، وتخريب المدن، وقعة السلاح، تمثيا مع
نظرية الآخرين .

وبعد أن اقتبس أمثلة تمثل سمو خيال الأستاذ وتوضح المقصود من محاوراته
النصورية قال :

« فمثل هذا الكتاب المملوء حكمة وعلماء، الغزير المادة، السامى الفكرة، الناتج
عن تفكير عمق، وبحث يقل نظيره — يدعو دعوة حارة إلى سعادة الأمم
أجمعين . ويدعو أيضا بالحماسة الشديدة إلى التجديد العام . وهو مفخرة لمصر
والإسلام . وقد قدم هذا السفر الجليل إلى مؤتمر الأجناس المنعقد فى لندن فى
شهرى يوليو وأغسطس سنة ١٩١١ »

تقريب الفيلسوف سانتيرو الى بطالى

وهذا بعض ما جاء فى مجلة العلوم الشرقية للأستاذ سانتيرو الى بطالى فى
سنة ١٩١١ تقريبا لكتاب « أين الإنسان »

« ليس من يجهل بمصر الشيخ طنطاوى جرهرى المدرس بمدرسة المعلمين
الباعرية (دار العلوم) فهو ذلك الكاتب النحرير، والمحرر الشهير، ذلك الإنسان
ذو العقل الكبير، بل هو أحد رؤساء الحركة السياسية الاجتماعية، التى انتشرت فى
كافة طبقات الشعب الإسلامى تحت اسم الجامعة الوطنية . تلك الحركة ترى إلى
الاستقلال السياسى، والإصلاح الدينى، طبعنا لمنهج مرسوم بعيد المدى، مشوب
بشيء من الإبهام . وذلك بقصد التوفيق بين العلم وما جاء به القرآن الكريم . . . »

قال : فما دون في هذا المعنى كتابان جديران بالذكر ، وهما « نظام العالم » و « نهضة الامة وحياتها » .

وآخر ماصدر من مؤلفات ذلك العلامة الكثر الآثار هو كتاب « أين مان » ذلك الكتاب الحديث الذي انتشر منذ عهد قريب ، وهو الذي التعريف عنه أخيرا ... ثم قال « والحق يقال إنه لعمل جليل عظيم في اجتماعى سياسى ، ليس موجهاً إلى المصريين فقط ، بل للعالم كله : لأن المسألة يريد حلها هي مسألة العالم بالإجماع .

وقال في صفحة ٧٧٣ بعد أن لخص الكتاب مانصه :

« هذا كتاب الشيخ طنطاوى جوهرى الذى أردنا أن نوسع له في مجلتنا ، بالعادة المنبعة لديها : لأن ذلك الكتاب من الكتب العظيمة الدالة في حاضر على مبلغ أفكار وشعور الطبقة الراقية الاسلامية .

تقريب عالم ألمانى :

جاء في خطاب العلامة يوسف شخت الألمانى مانصه :

جناب الأستاذ المحترم الشيخ طنطاوى جوهرى دام بقاءه !

إننا تلقينا بيد السرور من جناب الأستاذ « جيفرى » نسخة التفاريظ لكتابكم « أين الإنسان » وقرأناها بكل ما تستحقه من الدقة واليقظان ، مع نحتاج إلى تقريب لكتاب قد اشتهر بين المستشرقين لما فيه من الصحة فبين ، وكنا نعرف بناء أفكاره مع حرمان معرفة معماره — فإننا الآن ورون جدا بفرصة المكاتبة لجنابكم ، ونسأل الله الزيادة بالتعارف خصى ، في وقت قريب إن شاء الله »

وبعد ذلك عرض لفكرة الأستاذ « جيفرى » في ترجمة الكتاب إلى اللغة انية ، فأبان له أن للمسألة وجهين : على وعملى ، أما من حيث الأولى متشرقون الألمان ليسو في حاجة إلى تقريب للكتاب ولا تعريف به فهو

معروف عندهم مشهور فيما بينهم، أما من حيث الوجه العملي فالأزمة العالمية لها أثرها، وتاريخ هذا الخطاب ٣ - ٥ - ٢٤ والأتاذ شخت هو أستاذ اللغات الشرقية بجامعة كونسبرغ بألمانيا.

المعلمة جيب الانكليزي :

وكذلك قرظه العلامة جيب أستاذ اللغة العربية في كلية الآداب الشرقية في جامعة لندن في كتاب أرسله إلى الشيخ طنطاوى، بعد أن أرسل إليه الأستاذ جيفرى أيضا يسأله عن يتولى ترجمة الكتاب « أين الانسان » إلى اللغة الإنجليزية.

المجعية الأسوية الملكية :

وقرظت الجمعية الأسوية الملكية كتاب « أحلام في السياسة » بقلم العلامة مارغيلوس سنة ١٩٣٧ وقد وازن هذا بين الشيخ طنطاوى وكانت الألمانى في السلام العام فقال : إن عنوان هذا الكتاب يذكرنا بكتابين نشرهما العلامة كانت الألمانى في السلام العام، فإنه وإن كان عالما بعلى الرياضة والفلك لم يستعملهما في السلام العام. أما الشيخ طنطاوى جوهرى فإنه قد أدخل فيه هذين العليين، وأضاف إليهما علم النبات والكيمياء والتشريح وعلم النفس، فهذه العلوم كلها قد جعلها المؤلف وسيلة توصل بها إلى حل مشكلة السلام العام.

المعلمة كرسفيايه هوب من كونسبرغ : حين كان يحاضر في جمعية الشبان

المسلمين وقد نشر المقطم عنه في عدد مساء سبت ٨ يناير سنة ١٩٣٨ ما نصه :

وختم محاضراته بالإشادة بآراء العالم الفيلسوف الشيخ طنطاوى جوهرى في هذا الموضوع، وقال : إنه حضر إلى مصر هذه المرة خصوصا للتشرف بمعرفة.

شخصيا بعد ما عرفه عن بعد، وترجم كتابيه « أحلام في السياسة »، « وأين الانسان » وبين أن الكتاب الأخير يبحث في أعقد المشكلات العالمية

حزت أورها إلى البود عن الإنان بمله « قال . . . » « إنى أعلن أن خير
أخرج للناس فى هذا النان هو كراب « أين الانسان » الذى يرسم للعالم
ب فلسفى عمق طريقه المستقيم إلى السلام الدائم، الذى رسمه الله فى قوله
« يا أيها الناس إنا خلقناكم من ذكر وأنثى وجعلناكم شعوبا وقبائل لتعارفوا
وإن أكرمكم عند الله أتقاكم إن الله عليم خبير »

المعروف كريسنيان

قد ألقى العلامة كريسنيان محاضرة فى جمعية الشبان المسلمين يناير سنة ١٩٣٨
الشيخ طنطاوى استهلها بما يأتى :

« أعظم فيلسوف فى مدرسة سائيس ديوجين، المشهور بما خاطب به
سدرالمقدونى الكبير، وذلك أن الإسكندر قال له : ماذا تمنى أن أعطيك؟
« إن أتمنى إلا أن تتزحزح من أمامى حتى يشع نور الشمس على برميلى،
أن يرفع المصباح فى يده وهو يتفقد الطارقات، وبقول : أين الانسان؟ إن
أنا من عطاء فلاسفة المصريين المعاصرين قد فعل أعظم من هذا
وف اليونانى، وقال بحق « أين الانسان » مسميا به كتابا نشره
م العام »

ثم أخذ يفصل فضل الشيخ طنطاوى، وتعرض لإلقاء شعاع على هذا
كتاب « أين الانسان » أوضح مغزاه وما رسم فيه فى محاضراته .

هذا وقد وقعت فى يدي جريدة فى الليل المؤرخة يوم الأحد ١٢ مارس
١٩٣٨ - ٢١ المحرم سنة ١٣٥٨ .

وفىها مقال للاستاد محمد حسن الأعظمى الهندى عضو جماعة الاخوة
الامة المكونة من جميع الافطار الاسلامية - عن الشيخ طنطاوى جوهرى
انتخب رئيس لجنة المحاضرات لهذه الجماعة، التى تضم أشخاصا ليسوا

مصريين بل نزحوا إلى الديار المصرية للعمل في جماعتهم . لمجد الإسلام
والمسلمين ، وقد جاء في مقال الأستاذ :

« لم تشتهر في الشرق شخصية من المصريين كما اشتهر شيخنا العلامة الشيخ
طنطاوى جوهرى . ومن يشك في هذا فيأيد في أفطار الهد والفرس والصين
والتركيستان وأندونيسيا والعرب وغيرها من الشرق ، وسيجده إن شاء الله علما
مرفوعا فيها . وإنى لست بمبالغ لو قلت : إنه كما أحسن إلى مصر لتعريفه إياها
الشرقيين ، لم تحسن مصر إليه فإنك تجد في الشرق من عرف مصر بعد معرفته
شيخنا والشرقيون يعتقدون فيه أنه المصرى الوحيد الذى عرف الثقافة الدينية
والحديث أتم المعرفة . والرجل الذى ليس هكذا خطر على رقى المسلمين في
عصرنا هذا . فالناس لا يعتمدون على رجل ديني محض ، ولا على رجل عصرى
محض : لأن الأول يقود الناس إلى وادى الجحود ، والثانى يجرهم إلى بحر الجحرد .
ولعلكم تدهشون لو سمعتم أن التركستانيين لما استقلوا استقلال تاما ،
وأقاموا جمهورية إسلامية برياسة مسلم « الحاج تياز » وابتدءوا في إقامة المدارس
والجامعات اتفقوا على أن يسموها باسم شيخنا طنطاوى جوهرى ، وفعلا سموها
حسب انفاقهم جامعة طنطاوية ومدارس جوهرية وهكذا... وألفز عماؤهم وعلماؤهم
كتفى لغتهم للتدريس في هذه الجامعات والمدارس باسم شيخنا مثل « كتاب العقائد
الجوهرية » وغيره : لأنه في عقيدتهم حجة الشرق وفيلسوف الإسلام ، وتصانيفه
منشورة في الشرق ، فهو نجم لامع يستضيئون به ويحترمون به ، ولا كنهه مع الأسف
الشديد مفقود في إخواننا المصريين لأنه بين أيديهم ، وكل شئ يستحسن بعد
غيبه » .

وبعد ذلك ذكر لقاءه معه وعرضه عليه الانضمام إلى هذه الجامعة فرحب
بالفكرة وانضم وأظهر نشاط الشباب ، ثم ذكر طائفة من كتبه وبين أن كثيرا
منها ترجم إلى أكثر من لغة شرقية ، ثم عرض لتفسيره المسمى « جواهر تفسير
القرآن » وقال عنه :

« وتفسيره الوحيد كإحدى معرفة هذا الشخص العظيم، فإنه فهم كتاب الله الذي رآه على رسوله في مدة ثلاث وعشرين سنة، محتوريا كل العلوم والفنون والتعليمات العلمية والنظريات الجامعة. أحسن الفهم فكاتب تفسيره موافقا بين النظريات الحديثة والدينية، فوفق كل التوفيق »

وقد أخذ بعض علماء الهند في ترجمة التفسير إلى اللغة الأردية المنتشرة في الهند، فأقبل عليه أهل الهند إقبالا عظيما.

فما ذكرت واقترحت يتبين للقارئ مقدار استحقاق الشيخ طنطاوى لجائزة نوبل للسلام. ومن المفاريط التي قدمت يتبين أن أعظم كتاب أخرج للناس للسلام العام هو كتاب « أين الإنسان » ولذلك حق للاستاذ أن يتقدم بجائزة نوبل للسلام، إذ الشرط الأساسى لها أن يأتي المرشح بعمل، أو يقوم بحث في السلم لم يسبق إليه. وقد حاز الكتاب السابق هذا الشرط وإليك نسخة عن جائزة نوبل للسلام :

جائزة نوبل للسلام :

لا تقبل الترشيحات لهذه الجائزة التي تمنح في ١٠ ديسمبر من كل سنة إلا إذا قدمت للجنة نوبل بالبرلمان النرويجى من شخص له حق الترشيح قبل ذلك فبرابر المقدم على ذلك التاريخ.

والأشخاص الذين لهم حق الترشيح هم :

- ١ - الأعضاء الحاليون والسابقون للجنة البرلمان النرويجى لجائزة نوبل، المستشارون الملحقون بمعهد نوبل النرويجى .
- ٢ - أعضاء الهيئات التشريعية وأعضاء الحكومات من مختلف الدول ، كذلك أعضاء الاتحاد البرلماني الدولي .
- ٣ - أعضاء محكمة التحكيم الدائمة في لاهاى .
- ٤ - أعضاء مكتب مجلس السلم الدولي .

- ٥ — أعضاء معهد القانون الدولي والمشترون فيه .
 ٦ — أساتذة الحقوق والعلوم السياسية والتاريخ والفلسفة في الجامعات .
 ٧ — الأشخاص الذين نالوا جائزة نوبل فيما قبل .
 وطبقا لأحكام المادة الثامنة من القانون الأساسي لهيئة نوبل ، يجب أن يكون الطلب مسببا ، وأن يشفع بالمؤلفات والمستندات الأخرى المؤيدة ، وتقضى المادة الثالثة من القانون بأنه لا يقبل أى مؤلف فى المباراة ما لم يسبق نشره فى الصحف .

هذا وقد رشح أستاذنا الجليل لهذه الجائزة حضرة النائب المحترم عبد الحميد بك سعيد ، وحضرة الأستاذ مصطفى بك مشرفة عميد كلية العلوم .
 وإنا نلرجو له التوفيق والسداد بمن الله ومشيئته ! !

محمود الطنيجي

المدرس بالخطبوية

كتاب حياة الرافعي

تأليف الأستاذ محمد سعيد العربي

عرفت الأستاذ سعيد العربي من كتاب القصة القصيرة ، الذين أجادوا فنها ، وبرعوا فيه ، فأسدوا خدمة جليلة للغة العربية : إذ جعلوها محبة لدى أبنائنا وبناتنا ، وهم قوام الجيل الناشئ ، وعدة المستقبل .

وعرفته مدرسا خيرا بأساليب الحوار ، ماهرا في عرض مادته ، وفي اختيار ما يناسب منها عقول الناشئين والناشئات .

وعرفته من كتاب المقالات في النقد الأدبي ، الذين يدينون بمذهب ، ويستمسكون به ، ويناضلون عنه ، ولو نالهم في سبيله ما نالهم من أذى .

وسمعتة محاضرا ، واضح الأداء ، قوى التبر ، يأسر سامعيه ، ويخلبهم بديانته الساحر ، ولا يتركهم إلا حيث يريد .

وهر في كتابه « حياة الرافعي » يكشف لنا عن ناحية جديدة فيه ، وتلك هي براعته في كتابة السير وتراجم الرجال ، فلقد قرأت كتابه من أوله إلى آخره على غير ما ألفت في قراءة الكتب ، وانتهيت منه منذ عهد قريب ، وإنى لأجد في نفسي حينا إلى أن تعود إلى قراءته ، فنستمتع بذلك الأسلوب البارع والفن الرفيع من فنون القول .

اتصل الأستاذ سعيد بالرافعي ، وتأكدت الصلة ، فكان نجيته وكاتم سره ، وأخلص كل واحد منهما لصاحبه ، وارتفعت الكلفة ، وقدر سعيد أدب الرافعي قدره ، واطمأن الرافعي إلى سعيد اطمئنان الصديق إلى الصديق ، وكشف له عن دخيلة نفسه ، فرأى خيرها وشرها ، وقوتها وضعفها ، وما اشتملت عليه من حب وبغض ونوازع مختلفة .

وكان سعيد شابا يقظا بعيد النظر ، عني بدراسة الرافعي دراسة شاملة ، وكأنه قد تنبأ بأن القدر يعده لأن يقوم بهذه المهمة العظيمة ، فكاتب حياة الرافعي على نحو لم يألفه الناس . فلم يصوره ملكا طاهرا ، هبط من السماء إلى الأرض ، ولم يجعله مثلا أعلى . جمع كل خلال الخير ، وإنما صوره رجلا يدب على هذه الأرض : بخير الضعيف ، ويهيم بالجل ، ويحب الكاهنة

ومجلس الأس، ويرى فى كل شىء من هذا الوجود موضوعا يناوله بمكره وقله، ولم تمنعه صداقته له أن يقول ما يعرف عنه من عيب، فكان بذلك وفيا للحق، آمينا على التاريخ.

قرأت فمضوا من أدب الرافعى، فكانت تتقل على نفسى فلا أستطيعها، ولا أرى فى قراءتها متعة، ولكن كتاب سعيد خفى فى رغبة قوية فى أن أقرأ «رسائل الأحزان» و«حديث القمر» و«أوراق الورد» وسواها مما أحدث الرافعى، لأنه فسر نشوءها، وكشف عن باعها، وأمر السيل فدراسها، وليس يخدم حى ميتا بأكثر مما خدم سعيد (المرحوم الرافعى) لقد حجب الناس فى فنه حين فسر، وبعه حيا نابضا، فيه كثير من ألوان الجمال وأخذ سعيد على الشعراء والكتاب أنهم لم يجتمعوا فى حفل حاشد، ليقوموا ببعض ماوجب للرافعى من حق على أدباء الجيل الحاضر، ولكن سعيدا - وهو فرد - أدى هذا الواجب بأحسن الأداء، فكان بذلك أمة وحده. على أنى مع هذا أرجو من الأستاذ سعيد أن يفسح صدره كما وعدنى، ليسمع منى بعض ما أخذت عليه، فقد روى فى الكتاب وقائع لا أرى المنطق يقبلها وليس عندى شك فى أن الأستاذ أعرف الناس بهذا، ولذلك كان يعتذر بأنه راوية، ونحن نجله أن يرسل الكلام دون أن يحتكم فيه إلى عقله.

وهناك شىء آخر أخذته عليه هو مبالغته فى تقدير أدب الرافعى ومنزله من أدب الجيل الحاضر، فإن انصراف المتأدين عنه دليل على أنهم لا يجدون فيه اللون الذى ينشدونه، ولعل جهل الرافعى بالآداب الأجنبية وانجاهاتها فى العصر الحاضر، وما تعالجه من شئون، ونلك العاهة التى ابتلاه الله بها منذ الصغر، وما كان يشعر به من كبر وغرور، وأدائه عملا واحدا فى مكان واحد طول أيام حياته - كل أولئك جعلته فى شبه عزلة، فكان أدبه أشبه بفلسفة أفلاطون أدبا خياليا ضعيف الصلة بالحياة الواسعة الصاخبة المضطربة ولا يسعنى مع هذا إلا أن أقدم تهنئى للأستاذ سعيد على كتابه العظيم، وأرجوه أن يمتعنا بمثله فى القريب العاجل.

وفى الختام أنادى من أعماق القلب مع الأستاذ سعيد: «يرحم الله الرافعى!!

محمد على مصطفى

يرحم الله الرافعى !!

الطفـل

من المهد الى الرشـد

قامت جماعة دار العلوم بطبع هذا الكتاب ؛ ومؤلفه هو الأستاذ محمد خلف الله أحمد ، من خريجي دار العلوم ، والحائز لدرجة الشرف B.A ودرجة الأستاذية M . A من جامعة لندن ، والمدرس بكلية الآداب .

والمؤلف مشهور بين زملائه وعارفه بالجد والنشاط ، والاطلاع الواسع والبحث المتشد . أخرج هذا الكتاب بعد أن ألم بطائفة من البحوث المختلفة التراحي في علوم النفس والتربية ؛ وبذل فيه من الجهد مايدل على طول باعه ، وغزارة مادته ودقته ، في البحث .

وقد عني فيه بالموازنة بين النتائج التي وصل إليها الباحثون في ملاحظته أطفال المدارس في أوروبا ، وحال الأطفال في البلاد المصرية ، وضم إلى كل ذلك خلاصة رسالته التي قدمها إلى جامعة لندن لنيل درجة الأستاذية . ومن مباحث الكتاب :

لغة الطفل . منطقته وتفكيره . بحوث ياجية وبرت) الذكاء . (مدرسة سبيرمان) الطفل الموهوب — الترقى الاجتماعى والوجدانى عند الطفل : (بحوث .وزنن أبراكس وشارلوت بولر) . النظرا لامتخاقي عند الطفل . مراحل النمو . مرحلة الدراسة الابتدائية وخضائنها . مرحلة البلوغ ومشاكلها . تربية الشخصية .

وهو كتاب جديد في اللغة العربية لا يستغنى معلم أو مشتغل بالبحوث النفسية عن الإلمام به والارتفاع بما فيه ؛ من أجل ذلك كانت عناية جماعة دار العلوم بإخراجه .

ويطلب من نادى دار العلوم ٧٧ شارع الملكة نازلى والمكتبات الشهيرة .

وثنى النسخة ١٨ قرشاً : عدا أجرة البريد

حياة الرافعي

كتاب صدر قريبا من تأليف الأستاذ محمد سعيد العريان صديق الرافعي وتليذه، وكاتب وحيه. وهو كتاب فريد في نظمه وأسلوبه، يتحدث عن حياة الرافعي وثقافته، والعوامل التي أنشأته في الأدب، والمؤثرات التي أثرت في اتجاهه الأدبي.

وهو في أسلوبه ينحو منحى جديداً في أدب التراجم، يقرؤه قارئه كما يقرأ قصة محكمة النسيج، متابعة الحوادث سلسلة الفكرة، مُتقرأً للتسلية وإمتاع النفس، كما تقرأ للأدب والتاريخ.

ثم هو فوق ذلك سجل جامع لطائفة من أدباء الجيل، يكشف عن كثير مما يهم قراء العربية، وأساندة الأدب أن يعرفوه من تاريخهم الأدبي. فهو يقبع حياة أديب له مذهبه وأثره في الأدب العربي الحديث؛ وهو تاريخ الأدب في جيل من الأدباء.

وتبلغ صفحات الكتاب أكثر من ثلثمائة صفحة، وثمن النسخة ١٥ قرشاً.

ويطلب من المؤلفات بنادي دار العلوم ومن المكتبات

فبادروا بأخذ طلباتكم

فهرس العدد الرابع

منه صحيفة دار العلوم

الصحيفة	الموضوع	الكاتب
١	من شئون اللغة العربية في وزارة المعارف	التحرير
٩	اختزال الشكل	الأستاذ الشيخ محمد علي الدسوقي
٢٨	نقد كتاب مستقبل الثقافة في مصر للدكتور طه حسين	» سيد قطب
٨٠	بين الحقيقة والخيال القومية في الأدب العربي، ودحض مظالم لحقت به	» عبد اللطيف المغربي
١٠٠	ساحر الشمال أو سيرولتر اسكوت	» عبد الرازق حميدة
١٠٩	هكذا مات سقراط	» محمد علي مصطفى
١١٦	سخرية بشار	» عبد العظيم قناوى
١٢١	المنظار : تعريب رواية مسرحية للكتاب « سندی جرندي »	» عبد العزيز عتيق
١٤٤	الشيخ طنطاوى جوهرى	» محمود الطينخى
١٥٥	نقد كتاب حياة الرافعى : للأستاذ محمد سعيد الغريان	» محمد علي مصطفى

My